

ADMINISTRATION MUNICIPALE
Rapport alarmant
de la vérificatrice
générale P11

HOCKEY
Première victoire de
la saison pour le
Rousseau-Royal P58

CASA P27 à 29
Immo Extra P33 à 42
POUR elle P43 et 44

QUÉBECOR
 Média

L'Écho de Laval

Le mercredi
 11 septembre 2013
 Vol. 4 N°26 | 60 pages
 144 553 exemplaires

ASPIRATEUR CENTRAL CYCLO VAC
 Vente – Installation – Service
 Réparation de toutes marques sur place

Cyclo Vac,
 pour la vie

OFFRE SPÉCIALE GS95
SEULEMENT 679⁹⁵\$

VOS PRIMES

- Silencieux, performant et compact
- Accessoires Super Luxe inclus
- Garantie de 10 ans
- 560 Air watts

Valeur totale de 160\$

« Voir nos spéciaux en magasin »

450 967-9999
 3000 boul. des Laurentides, local 8
 (coin Belgrade), Vimont, Laval
cyclovalaval.com

STERLINGS STEAKHOUSE
 Menu spécial
 de septembre à
 20\$
 *du dimanche au jeudi seulement

450.682.4800
 165 Promenade du Centropolis,
 Laval
www.sterlingsrestaurant.com

INSTALLATION DE DOS D'ÂNE

Une idée qui divise les citoyens

PAGE 3

514.222.4513 alexhaddou.com

#1 RE/MAX

LE TOUT NOUVEAU SIERRA LA GRANDE FÊTE



LE TOUT NOUVEAU SIERRA 1500 2014 – MATIÈRE À RÉFLEXION.
ENEZ EN FAIRE L'ESSAI
DU 16 AU 20 SEPTEMBRE 2013

LE NOUVEAU
440 LAVAL
CHEVROLET
  **BUICK** **GMC**

CALIBRE: PROFESSIONNEL

450-682-3670 3670 Autoroute Laval Ouest (440)

Un appui populaire aux dos d'âne

Mais certains citoyens s'y opposent

La parution en août d'un article sur le souhait du conseiller municipal de Saint-François, Jacques St-Jean, de voir la Ville de Laval se pencher sur l'implantation de dos d'âne dans des secteurs névralgiques a suscité un vif intérêt des lecteurs.

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

claudandre.mayrand@quebecormedia.com

Les rues des quartiers résidentiels où se trouvent des parcs et où demeurent plusieurs familles sont jugées comme étant névralgiques.

«La rue des Jacynthes à Sainte-Dorothée était auparavant une rue tranquille, confie une lectrice. Maintenant qu'elle débouche sur la Principale, elle est devenue un vrai boulevard. Il s'agit d'une rue résiden-



Alors que certains citoyens réclament des dos d'âne à Laval, d'autres craignent que ceux-ci empiètent la situation. PHOTO ARCHIVES AGENCE QMI

tielle où habitent des familles avec de jeunes enfants.»

Un citoyen de Pont-Viau, qui réside sur

la terrasse Montfort, décrit sa rue comme étant habitée par des familles à 95 %. Il a déjà tenté de faire changer les choses.

«J'ai appelé la Ville pour faire installer de la signalisation, mais ils m'ont dit que c'est la police qui s'occupe de cet aspect, explique-t-il. J'ai donc été voir la police directement il y a un an, j'ai parlé à un agent qui m'a confirmé qu'il allait étudier le trafic pour voir si la signalisation s'impose. Je n'ai eu aucune nouvelle depuis et je n'ai vu aucune étude de la part de la police.»

De son côté, une résidente de Sainte-Dorothée affirme qu'elle et ses voisins se sont ravisés, il y a quelques années, après avoir déposé une pétition réclamant des dos d'âne au bureau du conseiller Jean-Jacques Beldié.

«On espérait régler nos problèmes de circulation, mais nous avons vite compris

RÉPARATION de MACHINES à COUDRE

33 ANS D'EXPÉRIENCE !

ESTIMATION GRATUITE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ !



MACHINES À COUDRE NATIONAL
96, 64e Avenue, St-Eustache J7P 3P3

450 491-0686

Près Autoroute 13 et Grande-Côte

que nous avons plus de problèmes qu'avant, surtout les maisons situées entre les deux dos d'âne», explique celle qui réside à Laval depuis 46 ans. Une pétition corrigeant la première a été déposée au bureau du conseiller.

Selon cette même lectrice, des radars seraient plus profitables, de même qu'une meilleure présence des patrouilles.

Un projet qui ne fait pas l'unanimité

C. N. *L'Écho de Laval* s'est entretenu avec le porte-parole de la Ville de Laval ainsi qu'avec les candidats à la mairie afin de connaître leur position vis-à-vis les dos d'âne. Le proposition ne fait pas l'unanimité.

«À chaque fois qu'un citoyen soulevait la question des dos d'âne aux conseils de ville, [l'ex-maire] Duplessis répondait qu'il y avait d'autres méthodes et que le département d'ingénierie s'y opposait, alors avant de m'exprimer, j'aimerais bien discuter avec les gens de ce service afin de savoir quel est le problème», a répondu Guy Landry, chef du Nouveau parti des Lavallois (NPL).

Jean-Claude Gobé, chef d'Action Laval, a indiqué à *L'Écho* qu'il préférerait installer des radars photo afin de pallier les problèmes de vitesse.

«C'est vrai qu'il y a un vrai problème avec les excès de vitesse ici et ça me fâche, a déclaré M. Gobé. Le problème avec les dos d'âne vient l'hiver lorsqu'il faut déneiger et il faut les enlever à défaut de briser

les déneigeuses [...] Donc je ne suis pas sûr que ça règle le problème.»

«Des dos d'âne seront mis en place»

Du côté du Parti au service des citoyens (PSC), la question des dos d'âne n'en est pas réellement une : il en faut impérativement. «C'est dans nos idées depuis janvier 2006 et c'était dans notre plate-forme de l'élection de 2009. L'administration précédente n'en a jamais voulu parce qu'elle trouvait ça trop dispendieux et trop dangereux pour l'équipement municipal, tel que les charrues, a déclaré le chef du PSC, Robert Bordeleau.

Questionnée sur le même sujet, la chef d'Option Laval Claire LeBel était aussi d'avis que les dos d'âne avaient leur place à Laval.

«Je suis d'accord avec la proposition qu'il y ait des dos d'âne à certains endroits, surtout près des écoles et d'autres endroits à risque, a expliqué Mme LeBel. C'est certain que la Ville ne doit pas en être remplie et qu'il faut y aller avec dis-

cernement, mais j'appuie ce projet.»

Le candidat indépendant à la mairie, Jacques Foucher, était lui aussi de l'opinion de M. Bordeleau et Mme LeBel. Mais, averti-t-il, il faudrait que ce soit d'abord à titre d'expérimentation avant d'officialiser quoi que ce soit.

«S'il n'y a pas d'autres solutions, je crois bien qu'il faut mettre des dos d'âne. Mais, au départ, il faudra les mettre à titre expérimental sur les rues des gens qui en demandent», a indiqué M. Foucher.

Le chef du Mouvement lavallois (ML), Marc Demers, a plutôt tenu à nuancer la position de son parti vis-à-vis les dos d'âne, indiquant qu'il étudiera le dossier quand viendra le temps.

«Nous ne sommes pas systématiquement contre, mais ce n'est pas prévu dans notre plate-forme. Nous n'avons toutefois pas de position dogmatique comme l'administration précédente, a dit Marc Demers, chef du Mouvement lavallois (ML). Les dos d'âne bien utilisés ont leur utilité et leur raison d'être et ils devraient

faire d'abord l'objet d'une approbation des citoyens de la rue concernée.»

La Ville opposée

Tandis que les membres des partis d'opposition présentent plusieurs opinions variées au sujet des dos d'âne, le porte-parole de la Ville de Laval a indiqué clairement à *L'Écho de Laval* que, pour l'instant, ces bosses ne se retrouveront pas sur les rues lavalloises.

«Depuis quelques années, la Ville de Laval a étudié tous les aspects de l'utilisation de dos d'âne comme moyen pour réduire la vitesse, explique Benoît Collette, porte-parole de la Ville de Laval. Ce mode de contrôle présente beaucoup d'inconvénients et ne semble pas réduire la vitesse, il peut même l'augmenter. Toutefois, la Ville examine la nouvelle norme établie par le ministère des Transports et un rapport sera soumis sous peu au Comité exécutif pour orientation.»

Avec la collaboration de Claude-André Mayrand.

ACHETONS OR ARGENT ET DIAMANTS

NOUS PAYONS COMPTANT

VIDEZ VOS TIROIRS

APPORTEZ-NOUS vos bagues, colliers, bracelets, boucles d'oreilles et pendentifs, brisés, démodés et autres...

48, boul. Des Laurentides
coin Cartier, Pont-Viau, Laval.
«Autoroute 15, sortie Cartier Est»

XTREM GOLD

OUVERT 7 JOURS

Nous sommes situés en face de la station de métro Cartier de Laval

Incroyable!
Une manucure et une pédicure pour seulement **39,95\$**
*Offre valide jusqu'au 30 septembre 2013.

COIFFURE - SOIN DU VISAGE - PÉDICURE/MANUCURE - ÉPILATION

Caviar
Salon Beauté

caviarbeaute.com
334, boul. Cartier Ouest,
Laval QC H7N 2J6
450.933.8486

RAPPORT DE PATROUILLE

Accident mortel impliquant trois véhicules à Laval-Ouest

Une jeune conductrice de 21 ans a perdu la vie, dimanche matin le 8 septembre, à la suite d'un accident impliquant trois véhicules, à Sainte-Dorothée.

AGENCE QMI

lav.redaction@quebecormedia.com

Vers 6 h 20, la jeune femme, qui était seule à bord de son véhicule, circulait en direction ouest sur l'avenue des Bois lorsqu'elle a accroché, de façon légère, un véhicule qui arrivait en sens inverse.

Ce véhicule, à bord duquel se trouvaient un homme de 46 ans et sa fille de 16 ans, a alors perdu le contrôle et s'est retrouvé dans le fossé, selon Frédéric Jean, porte-parole de la police de Laval.

«Nous avons reçu des informations qui nous indiquaient que le véhicule de la jeune femme louvoyait avant l'impact», a

expliqué le porte-parole.

Quelques secondes après ce premier impact, la conductrice de 21 ans aurait elle aussi perdu le contrôle de sa voiture et aurait ensuite soudainement changé de voie pour se retrouver de façon perpendiculaire à la route.

Un VUS, qui arrivait au même moment, n'a pu éviter la collision et l'a heurtée de plein fouet.

Le décès de la jeune conductrice a été constaté sur place. Le conducteur du VUS, un homme de 46 ans, n'a subi que de très légères blessures.

Quant aux deux personnes du premier véhicule impliqué, elles ont pour leur part été transportées à l'hôpital pour y soigner des blessures légères au cou et aux bras.

L'avenue des Bois a été fermée à la circulation entre la montée Champagne et la rue Principale pendant plusieurs heures.



Une jeune conductrice de 21 ans a perdu la vie, tôt dimanche matin, lorsque son véhicule a été frappé par un VUS. L'alcool et la vitesse pourraient être en cause.

PHOTO MATHIEU LACOMBE/AGENCE QMI

La police de Laval a érigé un poste de commandement près des lieux de l'accident afin de déterminer les circonstances exactes de l'accident.

D'après Frédéric Jean, l'alcool et la vitesse pourraient être en cause. Les résultats des tests sanguins n'avaient pas encore été dévoilés au moment de mettre sous presse.

Deux blessés graves dans un accident à Sainte-Dorothée

Deux jeunes de 21 et 22 ans ont été blessés gravement dans la nuit de dimanche à lundi, après que la voiture dans laquelle ils prenaient place eût dérapé et effectué un vol plané qui s'est terminé dans un ravin, vers 2 h 45 du matin à Sainte-Dorothée.

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

clau...@quebecormedia.com

Le conducteur du véhicule conduisait à une très haute vitesse sur l'autoroute 440 ouest lorsque des agents qui se trouvaient dans l'autre direction de l'autoroute Laval l'ont aperçu.

Ils n'ont toutefois pas eu le temps de l'intercepter et l'ont perdu de vue.

Un appel a été logé au 9-1-1 peu de temps après pour signaler un violent accident sur l'avenue des Bois, au coin de la rue du Chemin-de-fer, à Sainte-

Dorothée.

«Les enquêteurs estiment que la vitesse du véhicule atteignait plus de 120 km/h selon les traces de freinage à l'intersection», explique Nathalie Lorrain, porte-parole de la police de Laval.

Le conducteur de la Honda Civic de 21 ans et sa passagère d'un an son aînée ont subi de graves blessures au dos. La colonne vertébrale aurait été sectionnée, selon Nathalie Lorrain. Tous deux ont

été transportés à l'Hôpital Sacré-Cœur.

Toujours selon la porte-parole, ils venaient de quitter un bar de Laval et une forte odeur d'alcool se dégageait de la voiture accidentée.

Le conducteur a été libéré sous promesse de comparaître ultérieurement et il sera accusé de conduite avec les facultés affaiblies causant des lésions et de conduite dangereuse causant des lésions.

Académie de Musique
Ste-Dorothée

Depuis
1996

- Cours de musique pour enfants, adolescents et adultes
- Professeurs affiliés à l'Académie de musique du Québec
- Initiation à la musique (pour enfants de 4 et 5 ans)

- Piano
- Guitare (Électrique, classique, acoustique, rock, jazz, blues)
- Violon
- Clarinette
- Batterie
- Musique d'ensemble
- Musicothérapie

LOCATION
D'INSTRUMENTS 30\$/MOIS
• GUITARE • VIOLON
• BATTERIE

Session automne 2013

Inscriptions dès maintenant

- Flûte à bec
- Flûte traversière
- Violoncelle
- Chant
- Classe de solfège, théorie, dictée
- Trompette
- Saxophone
- Basse

COURS
D'ENREGISTREMENT
SUR "LOGIC"

971, montée Gravel (Vieux Sainte-Dorothée), Laval • Inscription : 450 689-7667 • www.academiedemusiquestedorothee.com



Un incendie criminel a ravagé le chalet du Club de golf Le Cardinal en juillet dernier.

PHOTO ALARIE PHOTOS

Incendie au golf Le Cardinal : un message pour le parrain?

L'incendie criminel qui a ravagé le chalet du Club de golf Le Cardinal à Laval, en juillet dernier, serait un message à Vito Rizzuto qui y aurait tenu plusieurs réunions récemment.

AGENCE QMI

lav.redaction@quebecormedia.com

D'après ce qu'a appris Claude Poirier de diverses sources, le ou les incendiaires voulaient ainsi menacer le parrain de la mafia montréalaise qui, en quelques mois, a repris sa place au sein de la *Cosa nostra* après avoir fait de la prison aux États-Unis.

Le mafieux de 67 ans, qui habite maintenant Laval, jouait au golf le jour au Cardinal, son sport de prédilection, et tenait des conciliabules avec une poignée de personnes, cinq soirs par semaine, dans le chalet du club de golf.

Claude Poirier a aussi été informé par ses sources qu'un possible attentat contre Rizzuto se fomentait puisque des individus auraient eu l'intention de placer des explosifs dans le chalet du golf lavallois.

La police se fait avare de commentaires concernant l'incendie au Cardinal. L'enquête se poursuit s'est-on borné à dire à Claude Poirier.

Un avortement mène à la culpabilité d'un agresseur sexuel

Un homme a été reconnu coupable de contacts sexuels et d'incitation à des contacts sexuels à l'endroit de sa belle-fille mineure grâce entre autres à de l'ADN prélevé sur un fœtus à la suite d'un avortement.

CÉDÉRIK CARON

cederick.caron@quebecormedia.com

Le verdict est tombé le 5 septembre en fin d'avant-midi, au palais de justice de Laval. Les faits reprochés à l'homme âgé dans la cinquantaine, et qui ne peut être identifié par mesure de protection pour la victime, se seraient produits entre le 1^{er} juin 2007 et le 30 juin 2010.

Selon le témoignage de la victime, elle aurait été agressée sexuellement plus d'une centaine de fois, principalement à la résidence familiale, le matin avant de partir pour l'école.

En 2009, l'adolescente est même tombée enceinte de son agresseur. Elle se serait aperçue de cette grossesse 20 semaines après la conception, au mois de décembre de la même année. Au cours de ce même mois, un avortement a été pratiqué. Des expertises d'ADN ont pu être faites, par la suite, sur le fœtus et le placenta retirés.

La juge de la Cour du Québec Marie-Suzanne Lauzon a expliqué dans sa décision qu'elle ne pouvait retenir le témoignage que l'accusé a présenté en défense spécifiant qu'il était basé sur la spéculation, alors qu'il était en contra-

SPÉCIALISTE DE L'ASPIRATEUR DEPUIS PLUS DE 35 ANS

ASPIRATEUR 2000 plus
RBQ : 8225-8815-01

6 SUCCURSALES

- Repentigny • St-Eustache
- Terrebonne • St-Jérôme
- Rosemère • Blainville

De tout pour votre aspirateur

- VENTE RÉPARATION ET INSTALLATION
- LOCATION DE LAVEUSE À TAPIS
- SERVICE
- UNITÉ MOBILE

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES SUR PLACE

DÉBLOCAGE DE TUYAUX D'ASPIRATEUR CENTRAL

VOICI LA NOUVELLE BEAM ELECTROLUX «ALLIANCE»

ASPIRATEUR DE QUALITÉ ET DE RÉPUTATION MONDIALE

À partir de **699\$*** **SILENCIEUSE 15 ans de garantie!**

www.aspirateur2000plus.com

217 boul. Labelle, Rosemère (coin de la Grande-Côte)

450 979-6553 1 866 492-1254

* Pour un temps limité jusqu'à épuisement des stocks.

Accord D Desjardins

1349750

diction avec la version de son témoin et l'expertise médicale.

L'accusé a nié toute agression et a même mentionné que son frère aurait pu être le père biologique du bébé expertisé. Une théorie qu'a réfutée l'expert biologique de la couronne qui estimait à 99,99999 % la probabilité que l'accusé soit le père de l'enfant non désiré.

Dans sa décision, la juge Lauzon a salué l'aplomb avec laquelle la victime, qui vit aujourd'hui en famille d'accueil, a témoigné pendant le procès, «n'évitant aucune question en contre-interrogatoire et tentant de fournir le plus de détails possible pour permettre la meilleure analyse du dossier».

L'accusé sera de retour devant le Tribunal le 26 novembre prochain. Les avocats des deux parties feront entendre leurs arguments sur la peine à imposer.

VOL D'ÉLECTRICITÉ

Retrait d'accusations contre Adèle Sorella

C.C. Accusée de vol d'électricité, Adèle Sorella a vu la couronne retirer les accusations qui pesaient contre elle, le 5 septembre, au Palais de justice de Laval.

Reconnue coupable du meurtre prémédité de ses deux filles en juin dernier, Mme Sorella était représentée par

son avocat, Me Pierre Poupart, lorsque la couronne a annoncé à la juge de la Cour du Québec Marie-Suzanne Lauzon qu'elle retirait les accusations.

C'est le 18 août 2009 que les accusations avaient été déposées. Mme Sorella était accusée d'avoir volé à Hydro-Québec de l'électricité d'une

valeur dépassant 5 000 \$ entre le 29 octobre 2001 et le 2 septembre 2008 et d'avoir eu en sa possession de l'électricité d'une valeur de plus de 5 000 \$ entre le 29 octobre 2001 et le 28 septembre 2008.

Le vol aurait été perpétré à la luxueuse demeure de Mme Sorella et

de son mari mafieux aujourd'hui décédé, Giuseppe De Vito, située sur la rue de l'Adjudant, dans le projet immobilier Val-des-Brises du secteur Duvernay, à Laval.

Une dizaine de résidents du même projet immobilier font toujours face à des accusations similaires.

MATELAS
Plus de 30 ans d'expérience

Qualité supérieure!

Manufacture ouverte au public
OUVERT du mardi au samedi

Nous fabriquons sur mesure pour bateaux, motorisés, lits ajustables, ET PLUS ENCORE!

Nous fabriquons ici... avec des produits d'ici!

2880, Bergman, Laval (entre Industriel et Le Corbusier, au nord de la 440)
450 682-8189 • www.matelasbeaureve.com

Simple: 195\$
***Double: 255\$**
***Queen: 300\$**
Toutes taxes incluses

1373530

PAYSAGISTE
ARB-VAL **450 963.3462** **Accord D Desjardins**
www.arb-val.com

PROMOTION
Payer en plusieurs versements égaux
0% d'intérêt

- Plans paysagers
- Aménagement complet
- Pavé-Uni et Asphalte
- Mur de Soutènement
- Plantation et Cascade d'eau
- Projets résidentiels & commerciaux

En affaire depuis 1957
CONCEPTION & RÉALISATION

434041

OPINIONS



VOTRE OPINION
NOUS INTÉRESSE
LAV.REDACTION
@QUEBECORMEDIA.COM

LETTRES DE NOS LECTEURS

Changement et enjeux politiques à Laval

C'est indéniable, un vent de changement souffle sur Laval. De nouveaux groupes de citoyennes et citoyens font leur apparition. Un grand nombre de partis politiques voient le jour. L'administration en place, sous tutelle, vit ses derniers moments.

Une certaine forme d'incertitude cependant plane sur la ville. L'assainissement des mœurs politiques est loin d'être terminé. Trop de personnes de l'ancienne administration sont encore en place. Trop de partis politiques par ailleurs veulent le bien des Lavallois. Leurs candidats sont la plupart inconnus et les enjeux politiques sont loin d'être clairs pour une population en mal d'information. Citoyennes et citoyens sont dès lors condamnés à ne pas savoir pourquoi voter de même qu'en faveur de qui déposer leurs votes le 3 novembre prochain.

À l'hôtel de ville, la tutelle contribue à la liquidation de ce qui reste de l'administration Vaillancourt. Tout n'est pas joué pour le moment. La mairesse intérimaire, Mme Martine Beaugrand, fait bien les choses. On peut souhaiter, cependant, qu'avec les derniers développements, elle perde le goût de se présenter aux prochaines élections. Il faut en effet en finir avec les restes de l'administration Vaillancourt. Il y a là un premier enjeu de la prochaine campagne électorale.

Signe des temps marqués par une volonté de changement, la sphère politique s'enrichit maintenant de cinq à six partis politiques. C'est l'abondance. On n'arrive plus à identifier les « bonnes âmes » susceptibles de gouverner Laval avec compétence. Toute cette agitation apparaît plutôt positive en regard de l'ancienne situation où un parti unique semblait le seul à pouvoir gouverner notre ville.

[...]

Le second enjeu, dans la ligne des dénonciations de la Commission Charbonneau, porte sur les relations plus qu'amicales entre l'administration municipale et les dirigeants d'entreprises à Laval. Il serait bon que la Chambre de commerce et d'industrie organise

un débat sur la question avec les représentants des divers partis politiques. Sortir du scandale des enveloppes brunes est une nécessité. Ce thème constitue par conséquent le second enjeu électoral.

Autre enjeu : le partage du pouvoir entre le maire et ses conseillers de même que le souci de consulter et d'impliquer de façon intelligente les citoyennes et citoyens.

Le nouveau maire devra se garder de tout contrôler. Le partage de l'information et du pouvoir, ça existe. Il en est de même pour l'implication et la consultation des citoyens. Sont à bannir les formules de consultation bidon instaurées à Laval depuis plus de trente ans. Troisième enjeu important.

En trente ans, il s'est fait des choses dans cette ville. Une réflexion s'impose toutefois pour un vaste territoire où l'on a trop construit sur le modèle américain. [...] Quatrième enjeu majeur donc : l'aménagement du territoire, l'urbanisme et l'environnement.

Et, bien d'autres enjeux se présentent : le transport en commun et l'utilisation massive de l'automobile, les questions d'habitation pour les familles, de culture, de sport, la détérioration des services de base. Tout cela en vue de contrer l'incertitude et de déterminer bientôt lequel des partis et de ses candidats seront les meilleurs pour Laval.

Dans cette optique, il faut souhaiter qu'une série de débats publics se tiennent autour de ces enjeux.

Un « Regroupement » d'associations diverses pour la démocratie à Laval devrait prendre en charge l'organisation de tels débats. Ils pourraient se tenir au collège Montmorency.

Ils permettraient dès lors aux divers représentants des partis politiques de se faire connaître et de s'exprimer sur les enjeux majeurs de la prochaine élection.

Philippe Gariépy, ex-président de Patrimoine en fête à Saint-Vincent-de-Paul

VOXPOP

Êtes-vous prêt pour les élections municipales du 3 novembre prochain?

«Je regarde un peu, mais je ne me suis pas mise dedans complètement encore.»

-Joanne Lefebvre, Laval



«Non, il y a trop d'enjeux, mais je vais commencer à suivre ça de plus près.»

-Claude Croteau, Laval



«Ça ne m'intéresse pas du tout et absolument rien ne peut me faire changer d'idée.»

-Charlyse Gingras, Laval



«Oui, je suis très prêt.»

-Ronald Bernier, Sainte-Thérèse



«Pas vraiment, je ne connais pas du tout les candidats. Je vais lire dans les journaux pour me renseigner.»

-Claude Laverdure, Laval



«Probablement, je vais me mettre là-dessus prochaine-ment.»

-Gracia Bouchard, Laval



EXCLUSIF
VENEZ SPINNER AVEC ÉRIC DESJARDINS
TOUS LES JEUDIS SOIRS 19H30 • RSVP

ZENYTH
SPINNING : YOGA

> 2 Disciplines....
une expérience inspirante !

CONCEPT UNIQUE

3030 Lucien L'Allier Laval [450 686.2030] WWW.ZENYTH.CA

Partagez vos commentaires

www.hebdosregionaux.ca/laval/opinion

Offrez-vous des ailes.
Donnez à Centraide Laurentides.

centraide.laurentides.org 450 436-1584

Option Laval fait ses premières annonces

Option Laval (OL), dirigé par la conseillère Claire Lebel, a procédé, lundi, à ses premières annonces électorales en dévoilant le nom de sept de ses candidats et les thèmes retenus pour le scrutin de cet automne.

GHISLAIN PLOURDE

ghislain.plourde@quebecmedia.com

La chef et candidate à la mairie a divulgué le nom des membres formant l'aile jeunesse du parti. Les candidats, de moins de 35 ans, sont François Desjardins, Jean-Sébastien Di Fruscia, Jonathan Greffe, Meriam Benidir, Juana Laurin, Florence Melagne et Patrick Thauvette.

Dans le but de garder un certain «suspense», la formation politique gardera secrets, jusqu'au 20 septembre, les districts représentés par ces membres.

La campagne d'OL sera axée autour du slogan «Je veux». Six thèmes ont été retenus pour la mise en place de la plateforme électorale : Famille et programmes sociaux, Transparence et Éthique, Environnement, Culture/Vie de quartiers/Loisirs, Saine gestion et économie.



Le parti Option Laval de Claire Lebel, a procédé, lundi, à ses premières annonces. PHOTO ALARIE PHOTOS

Claire Lebel a expliqué la fondation d'OL de la façon suivante : «J'ai été approché par tous les partis en place, mais je ne sentais pas de cohésion, je ne voyais pas de vision commune. J'ai, donc, décidé de démarrer ma propre équipe.»

La chef Lebel a, aussi, fait savoir que le cadre financier du parti serait connu le 22 octobre prochain.

Les locaux d'OL seront situés dans le même bâtiment que l'Entraide Pont-Viau, organisme dirigé par Claire Lebel.

Climatisation BS Inc.

Climatisation & chauffage

À votre service depuis 30 ans
Notre défi... votre confort sur mesure

PROMOTION D'AUTOMNE LENNOX
Spécial rabais postal Jusqu'à 1500\$
 Sur équipement sélectionnés. Valable du 9 septembre au 29 novembre 2013
Financement 6 mois, sans paiements, sans intérêts

SALLE DE MONTRE: 450.663.7417
 1960, DES LAURENTIDES, 514.382.3503
 VIMONT, LAVAL WWW.CLIMATISATIONBS.COM

équiterre

CONCOURS SPORTIFS POUR LA PLANÈTE



LE COVOITURAGE ENTRE COÉQUIPIERS, DES COLLATIONS SANS DÉCHET ET L'ÉCHANGE D'ÉQUIPEMENT NE SONT PAS DES SPORTS EXTRÊMES!

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN PRIX D'UNE VALEUR DE 1500\$. POUR PARTICIPER, VISITEZ:

WWW.EQUITERRE.ORG/SPORTIFS



FONDS D'ACTION
QUÉBÉCOIS POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Partenaire financier

Québec



Un quatrième membre du PSC quitte le navire

Membre du Parti au service du citoyen depuis deux ans et candidate annoncée dans le district Concorde/Bois-de-Boulogne depuis le printemps dernier, Joana Laurin a annoncé le 4 septembre qu'elle quittait le parti pour joindre une autre formation.

CÉDÉRIK CARON ET CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

cederick.caron@quebecormedia.com et claudandre.mayrand@quebecormedia.com

Il s'agit du troisième candidat et quatrième membre en tout à claquer la porte du PSC depuis le mois d'août puisque la secrétaire-trésorière de la formation politique a aussi claqué la porte.

Mme Laurin soutient que le PSC s'est tourné en ridicule lors de la séance du conseil municipal du 3 septembre, la poussant à démissionner dès le lendemain matin.

«J'avais remis une lettre de démission au début du mois d'août, mais la création d'un comité jeunesse m'avait fait revenir sur ma décision», explique la jeune femme de 27 ans.

Elle a aussi repensé à sa décision après

avoir reçu une lettre de la part du parti qui indiquait qu'elle devrait rembourser les dépenses engagées à sa candidature. «Ça a pesé dans la balance, mais au final, mes convictions l'ont emporté», précise Mme Laurin.

Critiques à l'endroit du chef

«Ça fait des mois que plusieurs candidats et moi discutons de la prestance du chef et des changements qu'il faudrait qui s'opèrent. M. Bordeleau a un problème d'attitude, d'approche et de compassion lorsqu'il rencontre des citoyens. Nous avons demandé un changement d'attitude, mais on dirait que ses changements ont été entendus et non compris», soutient Mme Laurin. En démissionnant le 22 août, Barek Kaddouri, le candidat annoncé pour le PSC dans Laval-des-Rapides, avait déclaré à *L'Écho de Laval* : «J'ai été élevé dans les associations étudiantes, où il y avait des débats, des procédures, une structure et je ne trouvais pas cela au PSC».

Le 1^{er} septembre, c'est le candidat pressenti dans le district d'Auteuil pour le PSC Michel Cantin, qui a quitté le

parti. Dans une lettre envoyée à *L'Écho de Laval*, M. Cantin a déclaré s'être rendu compte que ses préoccupations lavalloises telles que les parcs et les terrains de jeux pour les jeunes n'étaient pas une priorité pour le PSC. Les démêlés du chef Robert Bordeleau avec Revenu Québec ont aussi influencé sa décision. M. Cantin reproche à son ancien chef un manque de transparence à ce sujet.

D'un ton calme, le chef du PSC, Robert Bordeleau, à qui *L'Écho* a

annoncé la nouvelle de la démission de Mme Laurin, a continué de répéter la phrase qu'il mentionne à chaque démission : «On leur souhaite bonne chance. On verra s'ils seront meilleurs ailleurs».

Concernant les reproches de Mme Laurin et de M. Kaddouri, M. Bordeleau indique qu'ils ont droit à leurs opinions, mais que lui se considère à l'écoute de ses concitoyens et que sa plate-forme en est la preuve.

Le PSC promet un siège pour les jeunes au CE

C. C. Le Parti au service du citoyen (PSC) a annoncé, le 4 septembre dernier, que s'il était porté au pouvoir, il réserverait un siège au comité exécutif (CE) au président du comité jeunesse qu'il créera.

«Les jeunes adultes et les adolescents se désintéressent de la politique municipale parce qu'on ne s'occupe pas d'eux. [...] Le comité de la jeunesse lavalloise donnera une voix aux 12-35 ans au comité exécutif et sera directement lié au bureau du maire», indique le chef du PSC et candidat à la mairie, Robert Bordeleau.

«Il ne faut pas juste s'occuper d'égouts, de poubelles et de déneigement. Il faut

écouter les préoccupations des jeunes», poursuit M. Bordeleau.

Le chef du PSC a aussi mentionné vouloir s'inspirer du Conseil jeunesse de Montréal qui célèbre cette année son dixième anniversaire.

Nouveau candidat dans Laval-des-Rapides

Parallèlement à cette annonce, M. Bordeleau a présenté son nouveau candidat pour le district de Laval-des-Rapides, Étienne Sakr. Ce dernier remplacera Barek Kaddouri qui a démissionné de la formation politique le 22 août dernier.



JOANA LAURIN

PHOTO ALARIE PHOTOS

ENSEIGNEMENT PRIVÉ • préscolaire • primaire • secondaire

PORTES OUVERTES
LE SAMEDI 28 SEPTEMBRE
DE 10 H À 14 H

UNE ÉCOLE, UNE FAMILLE,
UN MONDE DE POSSIBILITÉS

EXAMENS D'ADMISSION :

28 SEPT. 2013
9 H / P4, P5, P6 ET S1 (1^{re} session)

5 OCT. 2013
9 H ET 13 H 30 / P4, P5, P6 ET S1 (1^{re} session)

9 NOV. 2013
9 H / P4, P5, P6 ET S1 (2^e session)

11 ET 25 JAN. 2014
9 H / M5, P1, P2 ET P3 (1^{re} session)

1^{er} FÉV. 2014
9 H / M5, (1^{re} session) P4, P5, P6 ET S1 (3^e session)

3 MAI 2014
9 H / P1, P2 ET P3 (2^e session)

3 MAI 2014
9 H / P4, P5, P6 ET S1 (4^e session)

RÉSERVATION
VIA LE SITE WEB
academielafontaine.qc.ca

Sous l'onglet
«Académie»
compléter
«Examens d'admission
et ouverture de dossier»

RÉSERVATION
PAR TÉLÉPHONE
450.431.3733, poste 312

www.academielafontaine.qc.ca

2171 boul. Maurice, Saint-Jérôme (Québec) J7Y 4M7

**BODYSHOP
NUTRITION**

Protéine, pré-workout, oméga-3, créatine
multi-vitamines, brûleurs de gras, glutamine...

**1 mois
d'entraînement
GRATUIT!**

À chaque tranche d'achat de 100 \$

Carrefour 440, Laval
450 682-5252, Centre Body Shop

Durée limitée. Prix d'achat avant taxes. Uniquement dans les boutiques Body Shop Nutrition. Certaines conditions s'appliquent.



Plusieurs candidats étaient aux côtés du chef du Mouvement lavallois, Marc Demers, lors de l'annonce de leur candidature. PHOTO ALARIE PHOTOS

Le Mouvement lavallois dévoile de nouveaux candidats

Sous le thème du travail communautaire et du développement des milieux défavorisés, le Mouvement lavallois a dévoilé une deuxième vague de huit candidats qui brigueront un poste de conseiller lors de la prochaine élection municipale.

CHRISTOPHER NARDI

christopher.nardi@quebecomedia.com

Daniel Hébert, Sandra Desmeules, Raynald Adams, Michel Poissant, David DeCotis, Pierre Anthian, Jean Coupal et

Virginie Dufour étaient aux côtés du chef Marc Demers lors de l'annonce.

Plusieurs thèmes bien connus ont refait surface lors de la présentation de chaque candidat, notamment le fait que tous et toutes comptaient diriger la Ville sainement avec rigueur, intégrité et transparence.

Lors de la présentation, M. Demers a mis l'accent sur l'expérience dans le domaine communautaire de chaque membre présent, expliquant en entrevue à *L'Écho de Laval* que, selon lui, les organismes communautaires étaient les meilleurs catalyseurs du développement social.

Entraînement physique et cours en groupe

Énergie Cardio

ON CHANGE LE MONDE



Aussi

PROGRAMME Kilo Cardio

Perte de poids GARANTIE ou argent remis*

Plus de 75 centres au Québec

Pont-Viau pour Elle
1950, boul. de la Concorde Est
(dans le Loblaws)
450 967-5777

Sainte-Rose pour Elle
29, boul. Curé-Labelle
(au pied du pont)
450 622-4611

Chomedey
2955, boul. St-Martin Ouest, 2^e étage
(Centropolis)
450 686-4313

Vimont
2228, boul. des Laurentides
(à côté du Pharmaprix)
450 967-4242

Blainville
615, boul. Curé-Labelle
(angle 34^e avenue)
450 433-7219

Repentigny
565, rue Lanaudière
(près du Métro Marquis)
450 582-1313

Duvernay
3100, boul. de la Concorde Est
(Centre Duvernay)
450 661-3153

Saint-Eustache pour Elle
572B, boul. Arthur-Sauvé
(Complexe 640)
(en face de Desjardins)
450 473-1551

Saint-Eustache
120A, rue Dubois
(à côté du Hyundai)
450 974-7494



*Détails au centre. **À l'achat d'un abonnement Optifit

energiecardio.com
Autres centres 514 397-0458

GRAND SOLDE DE PIANOS

DE LA RENTRÉE

SURVEILLEZ L'ARRIVÉE DES PIANOS UTILISÉS AUX CAMPS MUSICAUX D'ORFORD, PÈRE LINDSAY ET DU DOMAINE FORGET.

DU 23 AOÛT AU 15 SEPTEMBRE 2013

Venez rencontrer **nos experts** et profitez de conseils personnalisés.

En partenariat avec **YAMAHA**

Offre de financement disponible*



Cette offre est d'une durée limitée et s'applique sur certains modèles sélectionnés en magasin seulement, soit plus de 50 pianos acoustiques neufs ou usagés. Les quantités sont limitées. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.* Sous réserve de l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins.



ARCHAMBAULT MONTRÉAL
500, rue Ste-Catherine Est, Montréal
Information : 514.380.1833

ARCHAMBAULT STE-DOROTHÉE
520, autoroute Chomedey, Laval
Information : 514.380.1833

L'ART DE VOUS DIVERTIR

ARCHAMBAULT

Une société de Québec Média

EN 10 QUESTIONS

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND
 claunderand.mayrand@quebecormedia.com



Peter MacLeod

Peter MacLeod a été partout au cours de l'été. Sa tournée pour le spectacle *Sagesse reportée*, qui s'arrêtera à la salle André-Mathieu les 14 et 15 septembre prochains, connaît beaucoup de succès. Il a coanimé le spectacle *Avenir Lac-Mégantic*, le 13 août dernier, qui visait à recueillir des fonds pour aider à reconstruire sa région natale. Il a aussi assuré la mise en scène du spectacle de l'humoriste de la relève P.-A. Méthot. De plus, l'ancien résident de Sainte-Dorothée est de retour à la radio depuis deux semaines, sur les ondes de CKOI. Entrevue avec un humoriste qui célèbre ses 20 ans de carrière en étant plus occupé que jamais.

1 Que faisiez-vous le 6 juillet dernier, le matin où le Québec a appris la terrible nouvelle?

J'étais chez moi. Je me suis fait réveiller par un nombre incalculable de messages textes d'amis qui s'étaient levés visiblement tôt et qui avaient vu les nouvelles le matin. Sur le coup, je me suis dit que c'était un train qui avait déraillé et que ce sont des choses qui arrivent, mais c'est en regardant les nouvelles à mon tour que j'ai réalisé l'ampleur de la catastrophe.

2 Comment avez-vous trouvé la réponse solidaire des Québécois?

Tout le monde au Québec a pris ça très personnel. À l'occasion, nous agissons en peuple conquis. On jappe un peu, mais quand c'est le temps de bouger, il ne se passe pas grand-chose. Mais à la lumière de la réponse de toute la province, je suis fier d'être un Québécois.

3 Plusieurs avenues sont explorées à savoir comment le centre-ville sera reconstruit. On parle d'une reconstruction à un autre endroit et de l'aménagement d'un parc sur le lieu de l'accident, entre autres. Quelle serait votre proposition?

Ce n'est jamais beau de voir un chemin de fer passer au beau milieu d'une ville, alors je m'arrangerais pour que ça passe à l'extérieur. Il y a un endroit

quand on rentre au centre-ville depuis Nantes où la vue sur le lac et les montagnes est imprenable et c'est là que je reconstruirais les restaurants, boutiques et terrasses.

4 On a vu une facette plus émotive de Peter MacLeod cet été. Comment cela pourrait influencer l'image que dégage l'humoriste et personnalité publique que vous êtes?

Je pense que les gens qui me suivent depuis plus de 20 ans savent que j'ai des émotions et des sentiments. Certains numéros de mes spectacles le démontrent. Je ne crois pas que ça a surpris le monde tant que ça. C'est ma région natale et ça rajoute à l'émotion, mais j'aurais été touché si ça s'était produit n'importe où au Québec.

5 Comment se déroule votre retour à la radio, à CKOI?

J'ai beaucoup de plaisir. Dans notre équipe, il n'y a aucun égo. Nous sommes quatre coanimateurs qui faisons des choses complètement différentes. C'est un vent de fraîcheur pour moi de revenir à la radio et je crois que ce l'est pour l'équipe aussi. Je suis un gars avec qui c'est facile de travailler et je suis tombé sur une méchante belle gang en plus. Le temps passe vraiment vite, on rit et on s'amuse sans cesse. C'est incroyable de penser qu'on est payés pour faire ça.



PHOTO COURTOISIE

6 Qu'est-ce que vous manquait le plus de la radio?

Je suis beaucoup l'actualité et d'avoir une tribune pour donner mon avis sur ce qui se passe à Montréal et les environs me manquait. C'est un beau média, on se sent proches du monde en faisant ça et j'aime divertir les auditeurs.

7 Pour ceux qui n'ont pas encore vu votre spectacle, à quoi peuvent-ils s'attendre en voyant *Sagesse reportée*?

J'espère qu'ils s'attendent à rire! Le show est bien rodé, il en est dans sa troisième année. J'ai encore beaucoup de plaisir à le faire et le temps passe vraiment vite pendant les presque deux heures du spectacle.

8 Est-ce que Peter MacLeod s'assagira un jour, selon Peter MacLeod?

On ne lui souhaite pas. Pour moi, la sagesse n'est pas nécessairement quelque chose de positif. Je suis équilibré

EN RAFALE

Âge : 44 ans

Naissance : Lac-Drolet

Résidence : Repentigny

Spectacles : *Le Monde selon MacLeod* (1997), *Libéré sur parole* (2000), *MacLeod 3^e round* (2007) et *Sagesse reportée* (2011)

Plus de 700 000 billets vendus en carrière

bré et très actif. J'ai encore des rêves à réaliser. J'espère demeurer ainsi, de garder mon envie de vivre et de réussir à rendre tout ça contagieux le plus longtemps possible.

9 Après 20 ans de carrière, apprenez-vous encore des choses sur votre métier et sur le public qui vous suit depuis si longtemps?

J'apprends toujours, et c'est un métier qui laisse toujours place à l'amélioration. Chaque année, je trouve des nouveaux trucs pour mieux réussir mes spectacles. J'ai développé, avec les années, l'art du silence, de trouver le bon moment pour prendre une pause. Ça peut être très payant dans un spectacle. Quant au public, je leur ai vendu en début de carrière un homme rebelle et corrosif, mais les gens réalisent que je ne suis pas là pour choquer, mais plutôt pour faire rire, et j'ai le sentiment de gagner des fans plus ma carrière avance et de se sentir encore la saveur du jour après 20 ans, ça fait chaud au cœur.

10 Avez-vous d'autres projets pour la télévision?

Avec la tournée et la radio, je n'ai pas beaucoup de temps. J'ai des projets accumulés sur ma table de travail. Il y a des films, une série télé, un quiz. La journée où je mettrai l'énergie pour mener à terme ces projets, ce sera pour m'y consacrer entièrement.

CENTRE DE QUILLES
 www.centredequilles440.com

Pour une sortie en famille!
 Samedi et Dimanche de 12h à 17h

2535, CURÉ-LABELLE, LAVAL COIN AUTOROUTE 440 450 686-8440

\$ CASH FOR GOLD \$
ACHETONS L'OR

**BIJOUX, DIAMANTS,
 PIÈCES DE MONNAIE,
 PLATINE, LINGOTS
 ET ARGENT 9.25 jusqu'à 55\$ gr.**

Estimation gratuite devant vous en toute confiance et sécurité sans aucun engagement

> Bijouterie Édouard, Chomedey, 734, Curé Labelle (Bureau Chef) 450 978-5639
 > Bijouterie Sebag, Carrefour Laval 450 687-1407
 > Bijouterie Édouard, Place Rosemère 450 433-7674
 > Bijouterie Édouard, Place St-Eustache, 367 Arthur-Sauvé 450 623-3738
 > Bijouterie Sebag, Place Vertu, 3131 Côte Vertu 514 333-5127
 > Bijouterie Édouard, Centre Forest, 10571, boul. Pie-IX Montréal 514 328-4955
 > Bijouterie Édouard, Place Vertu, 3131 Côte Vertu 514 333-8976

CE PRIX PEUT VARIER SELON LE COURS DE L'OR

Nous payons sur place immédiatement

RAPPORT 2012 DE LA VILLE DE LAVAL

Constat alarmant de la vérificatrice générale

Perte de contrôle de la gestion des contrats d'ingénierie et des dépassements de coûts et manque de suivi auprès d'organismes ayant reçu de généreuses subventions (plus de 100 000 \$). Voilà deux des constats dressés par la vérificatrice générale (VG) de Laval, Michèle Galipeau, dans son rapport 2012.



**GHISLAIN
PLOURDE**

ghislain.plourde@quebecormedia.com

«À la lumière de mon travail, ce qui me surprend, c'est l'absence d'outils de gestion qui auraient pu permettre à la direction générale ainsi qu'au comité exécutif (CE) de voir des éléments qui auraient pu soulever des questions», a indiqué la VG de Laval, Michèle Galipeau, à propos des lacunes constatées dans les contrats d'ingénierie et les dépassements de coûts.

Le document, déposé la semaine dernière, fait état d'une situation troublante, mais prévisible avanceront certains, à la lumière des révélations de la commission Charbonneau.

Ainsi, entre 2009 et 2012, près de six projets sur dix (57 %), réalisés par des firmes de génie-conseil, ont eu un écart de plus de 10 % entre l'évaluation sommaire de la Ville et les estimations préliminaires des entreprises contractantes. Le rapport précise que 99 % des contrats attribués dans cette période l'ont été entre cinq firmes, soit CIMA +, Tecsub, MLC Associés, Genivar et Dessau.

Au choix des élus

Dans le cas précis d'un projet de réhabilitation de rues, complété en 2010, l'analyse de Michèle Galipeau conclut que «le résultat final de la sélection de la priorisation des tronçons, devant faire l'objet de travaux, a été effectuée selon une intervention de nature politique».

La gestion municipale actuelle de ce volet lui fait dire que «cette situation expose la Ville à de l'inefficacité et de l'inefficiency dans ses interventions, à un service aux citoyens déficient et potentiellement à une mauvaise gestion des fonds publics».

Laval en fleurs sur la sellette

L'organisme Laval en fleurs, qui fait l'objet d'une enquête policière pour un présumé détournement de fonds, retient aussi l'attention dans le rapport 2012. La VG déclare n'avoir pu mener à terme son travail d'audit sur les états financiers de l'organisme en raison de manque d'informations.

Un point intéressant relevé par le rapport annuel précise que l'audit de l'organisme était effectué à l'externe alors que, selon son statut, ce travail aurait dû relever du vérificateur général municipal.

Afin de poursuivre son travail dans ce dossier, celle-ci a obtenu, le mois dernier, une copie de l'enquête juricomptable demandée après les révélations de soupçons d'irrégularités chez Laval en Fleurs. La VG attend toujours une copie des états financiers au 31 décembre 2012.

Des omissions

D'autre part, une autre des missions de la VG est de faire l'audit financier de tout organisme (11 cette année) qui fait partie du périmètre comptable de la Ville, dont la municipalité ou un mandataire de celle-ci détient plus de 50 % des parts ou actions votantes en circulation ou nomme plus de 50 % des membres du conseil d'administration.

Outre Laval en Fleurs, deux organismes ont reçu des rapports avec réserve. La Fondation du Centre de la nature et la Place des aînés de Laval ont été ciblées. Le rapport annuel exprime, depuis plusieurs années, des pondérations sur les produits de certaines de leurs activités.

Bien que cette réserve est exprimée, la VG et ses prédécesseurs n'ont jamais émis de recommandations puisque cet aspect n'est pas considéré comme déterminant à la bonne marche des opérations de ces organisations compte tenu de la nature de celles-ci.

L'audit de conformité visant les organismes ayant reçu au moins 100 000 \$ de subventions relève également des lacunes. Sur les 20 organismes bénéficiaires en 2012, trois n'ont pas remis des états financiers qui ont fait l'objet de vérification. L'an dernier, ces mêmes organisations (Club de gymnastique Laval Excellence, Hockey région Laval et Regroupement du sport à Laval-A.R.S.E.L.) avaient fait de même.

«L'an dernier, j'avais averti la Ville de rappeler aux organismes qu'il était important de soumettre des états financiers audités. Dans ma consigne aux



Le rapport 2012 de la vérificatrice générale de Laval, Michèle Galipeau, arrive à des conclusions foncièrement différentes des mêmes exercices tenus dans les années précédentes. PHOTO ALARIE PHOTOS

autorités, je leur avais indiqué que, cette année, je publierais le nom des organismes qui ne le feraient pas», a dit Michèle Galipeau.



**CARREFOUR
MULTISPORTS**

**PORTE OUVERTE
14 AU 22 SEPTEMBRE**



PROMOTIONS DE LA RENTRÉE

Gym
Cours de groupe
Pilates
Piscine
Sports de raquettes
Activités pour tous les âges



carrefourmultisports.com | 450.687.1857



Marois n'est pas contente des commissions scolaires

Pauline Marois promet de ramener les commissions scolaires à l'ordre au sujet des hausses de taxes scolaires imposées aux contribuables, une déclaration qui a «surpris» la présidente de la Commission scolaire de Laval.

CHRISTOPHER NARDI ET AGENCE QMI
christopher.nardi@quebecmedia.com

«Ne me parlez pas des taxes scolaires, a réagi la première ministre sur les ondes de TVA. Je suis tellement mécontente de la façon dont ont travaillé les commissions scolaires, on a un petit rendez-vous elles et moi et on va avoir une petite discussion sur cette question-là. Les citoyens ont raison d'être mécontents.»

Québec a réduit cette année de 150 M\$ la péréquation spéciale versée aux commissions scolaires en 2006 pour les aider à parer à la forte augmentation des valeurs foncières. Au printemps, le gouvernement a coupé une somme supplémentaire de 65 M\$.

La ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, a maintes fois répété que les commissions scolaires, à titre de gouvernements locaux, étaient libres de choisir comment absorber ces coupes budgétaires. «C'est aux commissions scolaires d'assumer leur pouvoir fiscal avec le choix, comme n'importe quel palier gouvernemental, entre demander un effort additionnel aux citoyens ou réduire leurs dépenses», avait déclaré Mme Malavoy en février dernier.

Au terme de l'année scolaire 2012-2013, les commissions scolaires ont imposé des hausses de taxes scolaires avoisinant 30 % dans plusieurs cas.

«Elles avaient eu une aide temporaire ces dernières années et plutôt que de travailler à resserrer leurs règles de gestion, elles ont envoyé ça sur le dos des citoyens. On s'en reparlera», a promis Mme Marois.

La CSDL «surprise»

La présidente de la Commission scolaire de Laval (CSDL) a indiqué qu'elle était «très surprise» des propos de la pre-



La première ministre Marois promet de ramener les commissions scolaires à l'ordre au sujet des hausses de taxes scolaires imposées aux contribuables. PHOTO AGENCE QMI

mière ministre, qu'elle invite à venir à Laval afin qu'elle voie par elle-même l'état financier de la CSDL.

«Je suis très surprise, j'ai de la misère à comprendre pourquoi tout ça arrive maintenant, après que les comptes de taxes scolaires ont déjà été envoyés aux contribuables, a déclaré Louise Lortie en entrevue avec *L'Écho de Laval*. On avait l'aval de la ministre Malavoy en juin lorsqu'on lui avait expliqué notre situation

financière, alors je ne comprends pas.

Ce qu'elle demande à la CSDL, en disant qu'on aurait dû couper dans nos coûts administratifs, c'est de couper dans les services aux élèves parce que c'est là qu'on en est rendu.»

Mme Lortie a également indiqué qu'elle se ferait un grand plaisir de rencontrer la première ministre afin de lui démontrer en personne la situation financière précaire de la CSDL.

OUVERT AU PUBLIC MANUFACTURIER DE BIJOUX

Visitez
notre

Salon des Fiancés

Ouvert
7 jours

10K • 14K
18K

Économisez
jusqu'à
50%



Diamants
de
Qualité
Supérieure

Plus de
30
ans
d'expérience



Bague à
diamants
25 pts

à partir de
299\$

Or jaune
ou blanc

UN
VASTE CHOIX
de plus de
3000
bagues en or
et diamants
et ensembles
d'alliances

Nous sommes situés
en face de la station
de métro
Cartier
de Laval



**Joaillier
Fabricant**

XTREM GOLD

48, boul. Des Laurentides
coin Cartier, Pont-Viau, Laval
«Autoroute 15, sortie Cartier Est»
450 668-0565

Des parents dénoncent un parc mal entretenu

Le parc Roch-Hébert, situé sur la rue Jean-Charles, à Sainte-Rose, présente des lacunes d'entretien et offre aux enfants une structure de jeux particulièrement dangereuse, estiment certains parents.

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

clau-andre.mayrand@quebecormedia.com

«Ce parc est une horreur, il n'y a jamais d'entretien ou presque, confie un père de famille lavallois et utilisateur du parc, qui préfère ne pas être identifié. Je me demande si la Ville a abandonné son mandat.»

L'Écho est allé faire un tour au parc Roch-Hébert le vendredi 23 août. On voyait alors des mauvaises herbes pousser un peu partout dans l'aire sablonnée qui accueille des balançoires et des modules de jeux.

La pelouse était également recouverte d'herbes indésirables, tout comme les plates-bandes près des aires de repos.

Tous ces détails esthétiques ne sont pas visibles de la rue Jean-Charles, puisque le parc est enclavé entre plusieurs résidences, au bout d'un sentier.

Véronique Poirier fréquente régulièrement le parc Roch-Hébert. La mère de deux enfants se déclare en accord avec n'importe quel commentaire négatif qui serait formulé quant à l'entretien du parc.

«L'année dernière, il n'était pas rare de voir des employés travailler dans les plates-bandes. Il y avait alors toute une section attribuée aux rosiers, confie-t-elle. Maintenant, il faut le savoir qu'il y avait des rosiers à l'origine. C'est complètement à l'abandon.»

Des aires de jeux mal adaptées

Véronique Poirier n'a pas seulement des commentaires à émettre sur l'état général du parc, mais aussi sur ses structures de jeux, qu'elle considère mal adaptées.

«Ce parc est une horreur, il n'y a jamais d'entretien ou presque»

-UN CITOYEN MÉCONTENT

«Il y a une structure incroyablement haute qui cause des soucis à bien des parents, explique-t-elle. Elle est difficile d'accès pour les enfants, car le seul moyen d'y monter est par un mur d'escalade ou en utilisant une échelle courbée.»

La glissade la plus haute du parc est donc dangereuse pour les enfants plus jeunes, selon elle.

«C'est une structure annoncée pour les 5 à 12 ans, mais les enfants de 5 ans ne peuvent être en sécurité juchés à plus de huit pieds dans les airs. Et le fait que la glissade soit très haute, ça attire l'intérêt de tous les enfants, peu importe l'âge.»

Elle affirme voir un parent argumenter avec son enfant chaque fois qu'elle fréquente le parc Roch-Hébert.

«La structure est vraiment trop dangereuse pour y aller. Il y a une grande ouverture tout en haut, si des enfants se bousculent et qu'il y en a un qui chute, cela pourrait être très grave.»

La Ville nettoie

Le 27 août dernier, l'Écho a envoyé un courriel au Service des communications de la Ville de Laval pour demander des détails quant à la fréquence des entretiens et vérifications du parc Roch-



L'aire de jeux dans laquelle se trouvent les balançoires était remplie d'herbes lors du passage de L'Écho de Laval, le 23 août dernier. PHOTO ALARIE PHOTOS

Hébert et de tous les autres parcs de l'île Jésus.

Le lendemain, le directeur adjoint du service, Benoit Collette, a promis une réponse avant le vendredi 30 août, qui n'est jamais venue.

L'Écho est retourné une seconde fois au parc Roch-Hébert, le dimanche 1^{er} septembre, et toutes les herbes qui poussaient dans les aires de jeux avaient été arrachées.

La Ville a finalement répondu à nos questions le mardi 3 septembre.

Le dernier entretien du parc Roch-Hébert remontait au 26 avril dernier.

Nadine Lussier, du Service des communications de la Ville, parle de la tempête du 19 juillet dans le secteur pour justifier

le retard dans les entretiens.

«Les équipes des Travaux publics ont été affectées prioritairement au ramassage des branches et des arbres et à remettre en état les parcs, berges et voies publiques, explique-t-elle. Le secteur de Sainte-Rose compte 57 parcs et six employés supplémentaires ont été embauchés cet été pour leur entretien régulier.»



Que pensez-vous de l'entretien des parcs de votre secteur? Écrivez-nous au

**LAV.REDACTION
@QUEBECORMEDIA.COM**

**VOUS POUVEZ AVOIR CONFIANCE
AUX PRODUITS LENNOX**



FOURNAISE LENNOX GRATUITE
À L'ACHAT D'UNE THERMOPOMPE**
Garantie 10 ans pièces et compresseur. ** Installation en sus.

**250\$*
DE RABAIS**



**THERMOPOMPE LENNOX
INVERTER**
Garantie 10 ans pièces, 10 ans main-d'oeuvre,
10 ans compresseur.

**250\$*
DE RABAIS**

THERMOPOMPE LENNOX
Garantie 10 ans pièces et compresseur.



avantage
CLIMATISATION
CHAUFFAGE

450 934-7385

Salle de montre : 3823, boul. Saint-Martin O., Laval

avantageclimatisation.com

**NOUS AVONS
LES
MEILLEURS
PRIX.
POINT FINAL.**

Gilles Rousseau
Président

15 ans d'expertise en
climatisation et chauffage



ALBI LE GÉANT À LAVAL

LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS TAUX, LE PLUS GRAND CHOIX!

SURTOUT NE SIGNEZ RIEN AVANT DE COMPARER ALBI



1625 BOUL. ST-MARTIN EST
(ANGLE PAPINEAU)

 450 **669-7075**



1501 BOUL. DES LAURENTIDES
(ANGLE AUTOROUTE 440)

 450 **668-3883**



Jeep

DODGE



RAM

1700 BOUL. LE CORBUSIER
(AU NORD DE ST-MARTIN)

 450 **978-0800**

OCCASION LE GÉANT.com
SUPER MAGASIN

1615 BOUL. ST-MARTIN EST
(ANGLE PAPINEAU)

 450 **669-4848**

ON VOUS ATTEND!



LES ZONES CRÉATIVES

EN TOURNÉE

14 et 15 septembre dès 12h à la cour centrale

Viens bricoler dans l'univers de tes émissions préférées!



Fabrication de
cupcakes

14 septembre



Décoration de
foulards

14 septembre



Fabrication de
peluches

15 septembre



Fabrication de
macarons

15 septembre



CENTRE
LAVAL

NOM DU PARENT _____

NOM DE L'ENFANT _____

ÂGE DE L'ENFANT _____

SEXE DE L'ENFANT _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____

TÉLÉPHONE (RÉS.) _____

TÉLÉPHONE (BUR.) _____

COURRIEL _____

Question d'habileté: $(20 \times 2) + 5 =$ _____

☐ J'accepte de recevoir de l'information du Centre Laval.

* Déposez votre coupon de participation dans la boîte de tirage située à la cour centrale. Deux gagnants par centre commercial visité. Total des prix d'une valeur de 200\$. Tirage le 15 septembre 2013 à 16 h. Règlement sur centrelaval.com.

Quantités limitées. Une participation par activité. Enfants âgés de 3 ans et plus.

Détails sur centrelaval.com

ENTREPRENDRE

Une présentation de



VIDÉOTRON

SERVICE
AFFAIRES

L'appel de l'entrepreneuriat

Offrir à la population du Saguenay-Lac-St-Jean un café urbain, digne des grands centres, tel était le désir qui a poussé Agathe et André Bouchard, maintenant partenaires en affaires comme en amour, à fonder leur entreprise, L'Exode Café.

PIERRE-LUC DESBIENS

pierre-luc.desbiens@quebecormedia.com

Rome ne s'est pas faite en un jour et c'est exactement ce qui caractérise le parcours entrepreneurial d'Agathe et André Bouchard qui s'est forgé, à travers leurs expériences, au fil des années.

«J'ai toujours aimé diriger et j'adore proposer des idées. J'ai eu jadis, une franchise d'une boutique Klaxon que j'ai revendu après deux ans. Ensuite, j'ai obtenu un emploi chez Postes Canada où je travaillais encore aujourd'hui. C'est là, que j'ai appris à gérer des employés. J'étais donc prêt pour ce nouveau défi dans ma vie», explique André Bouchard.

Pour sa part, Agathe a œuvré pendant

neuf ans dans le domaine de la décoration.

«J'étais rendue-là. À cette époque, André et moi habitions à Montréal et nous ne pouvions pas croire que le Saguenay-Lac-St-Jean n'avait pas de beaux Cafés urbains comme dans les grands centres. L'idée a germé et nous sommes revenus dans la région dans le but ferme d'établir notre propre commerce», indique t-elle.

Prêt à entreprendre

C'est bien connu se mettre à n'est pas chose facile. Il faut penser à tout et c'est la somme de tous les petits détails qui font la différence. Heureusement, le programme, Prêt à entreprendre, a su aider ceux qui avaient une vision pour le Saguenay-Lac-St-Jean.

«Nous étions très sérieux dans notre démarche et savions que notre projet était viable en raison de notre plan d'affaires. Quand nous avons appris la bonne nouvelle que notre candidature était retenue par le programme, Prêt à entreprendre, nous étions contents. Il faut dire que c'est tout un coup de main ce prêt d'honneur», explique celle qui



Agathe et André Bouchard, propriétaires de L'Exode Café d'Alma. PHOTO COURTOISIE

ajoute également que deux à trois fois par année, des experts viennent les rencontrer et les aident, selon le besoin du moment, pour assurer une progression d'avenir. Vous pouvez la suivre dans diverses conférences horticoles de la région.

suite, ils rêvent déjà à des franchises de L'Exode Café.

De l'aide pour les entrepreneurs

Les Hebdomadaires régionaux de Québec Média publient chaque semaine le portrait d'un entrepreneur qui a été sélectionné pour le programme *Prêt à Entreprendre*.

Né des efforts de six partenaires publics et privés, ce programme a pour objectif d'encourager une nouvelle vague d'entrepreneurs québécois.

Prêt à Entreprendre offre un prêt d'honneur sans intérêt ni garantie, jusqu'à concurrence de 30 000 \$ par entrepreneur. Il offre également un

accompagnement sur mesure aux entrepreneurs sélectionnés, qui profitent ainsi d'un mentor, de conseils d'experts et d'un accès à de grands réseaux.

Les partenaires qui ont rendu possible *Prêt à Entreprendre* sont : le ministère des Finances et de l'Économie du Québec, la Caisse de dépôt et placement du Québec, le Mouvement Desjardins, la Fédération des chambres de commerce du Québec, la Fondation de l'entrepreneurship et son Réseau M – Mentorat pour entrepreneurs – et Québecor.

**PRÊT À
ENTREPRENDRE**

Voir loin

D'ailleurs, l'avenir ne leur fait pas peur. Au contraire, ils soulignent que leur priorité est de ne pas sauter d'étapes et de bien s'enraciner à Alma. Mais pour la

L'EXODE CAFÉ

Secteur d'activité : Restauration
restreinte

Fondation : 2012

Nombre d'employés : 5

Établi à : Alma

**100 % DES GENS
D'AFFAIRES**

VOYAGENT POUR ALLER PLUS LOIN

EN AFFAIRES.



**AFFAIRES ILLIMITÉ
CANADA**

69⁹⁵\$
/MOIS*
6 GO DE DONNÉES

1 877 224-8474

videotron.com/affaires/mobile



SERVICE
AFFAIRES

* Cette offre, d'une durée limitée, s'adresse aux clients abonnés à la Téléphonie Mobile de Vidéotron ou aux clients Affaires qui s'abonnent à la Téléphonie Mobile de Vidéotron. Frais d'appels interurbains à l'extérieur du Canada, d'itinérance ou autres frais applicables en sus. Les interurbains au Canada comprennent les appels interurbains du Canada vers le Canada. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis. Taxes applicables en sus. Le comportement et la tarification des services peuvent différer sur le réseau partenaire. Les services et les conditions sont modifiables sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Frais uniques d'activation en sus.

Tout pour toutou avec Les Services Walkadog

Éternel problème pour les propriétaires d'animaux qui veulent partir en vacances : quoi faire avec toutou lorsque la maison est vide? C'est la question que la nouvelle entreprise Les Services Walkadog compte résoudre en offrant un service de promenade et gardiennage pour animaux certifié et assuré.

CHRISTOPHER NARDI

christopher.nardi@quebecormedia.com

Cette entreprise, fondée officiellement en juillet 2013, propose des promenades privées ou en groupe pour chiens domestiques par une promeneuse certifiée et assurée, offrant un certain soulagement aux propriétaires débordés ou en manque de temps.

«Mon mari et moi avons acheté un chien, mais puisque nous travaillions les deux à temps plein, on trouvait difficile de laisser notre chien seul toute la journée à la maison, explique Marcia Oliveira, fondatrice et seule employée de l'entreprise. J'ai donc essayé de trouver un service de promenade pour chiens, mais aucun de ceux trouvés n'était assuré ou certifié.

J'ai donc décidé de devenir la solution à mon propre problème. Je suis allée me

chercher un certificat en gardiennage d'animaux domestiques. Je me suis assurée, cautionnée et, en juillet, j'ai fondé ma propre entreprise.»

Armée de toutes ses certifications, Mme Oliveira a choisi d'offrir un service de gardiennage pour animaux domestiques en plus de faire de la promenade. Le résultat? Elle fait des visites régulières chez ses clients afin de s'occuper de leurs animaux lors d'absences prolongées.

«Lors du gardiennage, on s'occupe vraiment de tous les animaux présents, pas justes les chiens. On commence avec une première consultation gratuite où on rencontre les animaux et les propriétaires, explique la fondatrice. Pendant le gardiennage, on s'assure également de donner une présence à la maison : on allume les lumières, on entre le courrier, on ouvre les rideaux, etc., pour donner l'apparence qu'il y a toujours quelqu'un à la maison.

Pour les chiens, on ne fait pas moins de trois visites par jour parce que ce sont des

«Lors du gardiennage, on s'occupe vraiment de tous les animaux présents, pas justes les chiens»

-MARCIA OLIVEIRA



La fondatrice de Les Services Walkadog, Marcia Oliveira. PHOTO ALARIE PHOTOS

animaux très sociables tandis que pour les chats ou autres animaux, c'est souvent une ou deux visites par jour.»

Les Services Walkadog offrent également un service de promenade spécialisé pour chiots, où Mme Oliveira s'assure d'acclimater les jeunes chiens à plusieurs situations sociales différentes. Elle compte également offrir un service de dressage lorsqu'elle aura complété les formations nécessaires.

LES SERVICES WALKADOG

Les personnes intéressées par Les Services Walkadog peuvent contacter la propriétaire Marcia Oliveira au 514 792-WALK (9255).

PRÊT À ENTREPRENDRE

UN SOUTIEN CONCRET AUX PROJETS D'ICI

Prêt d'honneur sans intérêt

Accompagnement d'un mentor

Conseils d'experts

Accès à de grands réseaux

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
pretaentreprendre.com

Finances
et Économie
Québec

Caisse de dépôt et placement
du Québec

Desjardins

fccq | Fédération des chambres
de commerce du Québec

fondation de
l'entrepreneurship

QUÉBECOR

1411803

MAUX DE PIEDS, DE GENOUX OU DE DOS ?
Faites confiance au plus grand réseau d'orthésistes au Québec.

Marcel Bouchard
Porte-parole

ENLÈVE-CALLOSITÉS GRATUIT!
Présentez cette annonce lors de votre ÉVALUATION GRATUITE.
Jusqu'à épuisement des stocks, en quantité limitée.

ÉVALUATION GRATUITE

Disponible chez

Clinique du pied
ÉQUILIBRE

LAVAL 450 973-6700

MONTREAL 514 861-6700

WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM

Langelier
ORTHÈSES-CHAUSSURES

LAVAL 450 662-0850

MONTREAL 514 385-6333

WWW.LANGELIERPIEDS.COM

1486406

LE MEILLEUR PRIX AU PAYS POUR DU VRAI ILLIMITÉ.

Plus de choix. Pour moins cher.

KYOCERA KONA



Abonnez-vous
à un de nos
forfaits d'appels
illimités à
partir de

19\$
par mois

KYOCERA RISE



Abonnez-vous
à un de nos
forfaits d'appels,
textos et données
illimités à
partir de

35\$
par mois

Sans enquête de crédit. Sans contrat. Sans mauvaises surprises.

Achetez un téléphone intelligent Android^{MC}, activez un forfait Android et recevez jusqu'à 7 accessoires. (Valeur de plus de 100 \$).

Achetez un téléphone régulier, activez un forfait illimité et recevez jusqu'à 5 accessoires. (Valeur de plus de 50 \$).



Etui

Protecteur
d'écran

Main libre



Stylo tactile



Chargeur auto

Mains libre
BluetoothCasque
d'écoute

Les modèles peuvent varier. Détails en magasin. Avec coupon. Un coupon par client. Ne peut être combiné avec d'autres offres. L'offre se termine le 15 octobre, 2013.

LAVAL

1112 Curé-Labelle
450-687-7773

70A Cartier O
450-933-8883

7784 Levesque E
450-936-3443

**MONTREAL**

7105 St-Hubert
Suite 100
514-373-5006

5214 Queen Mary
438-380-7830

6571 Somerled
514-439-7868



Plaza Cote-
Des-Neiges
514-443-6767

LACHINE
354 St-Jacques
514-368-0101

1195 Notre Dame
438-931-3333

Les Galeries Lachine
514-703-7035

DORVAL
Jardins Dorval
514-415-9999

ST-LÉONARD
Carrefour Langelier
514-557-6161

LASALLE
1470 Shevchenko
514-770-6166

Centre Newman
514-619-5999

MONTREAL-NORD
6369 Leger
514-439-9220



Les taxes applicables sont en sus. Nouvelles activations seulement. Les tarifs et produits sont sujets à changement.
^{MC} Public Mobile, À vous la parole et le logo Public Mobile sont des marques de commerce de Public Mobile Inc. Android est une marque de commerce de Google Inc.



La province a perdu 26 000 emplois à temps partiel en août, mais en a créé 21 200 à temps plein. PHOTO AGENCE QMI

5000 emplois perdus en août

C'est un portrait mitigé de l'emploi au Québec qu'a publié la semaine dernière Statistique Canada. La province a perdu 26 000 emplois à temps partiel en août, mais en a créé 21 200 à temps plein. Le bilan total est donc une perte d'environ 5000 emplois.

AGENCE QMI

lav.redaction@quebecormedia.com

Le taux de chômage a aussi régressé par rapport à juillet, passant de 8,2% à 7,9%, en raison notamment d'une baisse du nombre de personnes à la recherche d'un emploi.

Sur trois mois, l'économie a détruit 43 800 emplois au Québec, alors que la population active au travail est passée de 60,3% à 59,7%.

Depuis le début de l'année, la perte d'emplois s'élève à 45 400.

Dans un communiqué, la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, et ministre du Travail, Agnès Maltais, a toutefois préféré comparer les données de cette année à celles de l'an dernier. Par rapport à la même période de 2012, l'emploi a progressé de 62 200 de janvier à août, dont 52 300 à temps plein.

«Bien que la situation demeure stable, il faut être optimiste puisque depuis le début de l'année, l'emploi a connu une bonne progression. Le marché du travail québécois fait preuve de solidité puisque les

emplois créés au Québec sont à temps plein», a-t-elle commenté.

Canada

Au pays, l'emploi a progressé de 59 200 le mois dernier, et la grande majorité d'entre eux (41 800) sont à temps partiel.

Le taux de chômage a diminué de 0,1% pour se fixer à 7,1%.

La création d'emplois au Canada est beaucoup plus forte qu'attendu : les économistes sondés par l'agence Bloomberg prévoyaient une création de 20 000 emplois et un taux de chômage stable, à 7,2%.

L'emploi s'est accru dans le secteur de soins de santé et de l'assistance sociale, ainsi que dans les domaines de l'information, de la culture et des loisirs, dans les services d'hébergement et de restauration ainsi que dans le secteur de la construction.

Par ailleurs, le nombre d'emplois a diminué dans les services d'enseignement, dans le secteur de la finance, des assurances, de l'immobilier et de la location ainsi que dans l'agriculture.

L'Ontario est la province qui a généré le plus de nouveaux emplois, soit une progression de 43 600. La progression a toutefois été observée principalement dans le travail à temps partiel (38 200).

Le taux de chômage s'est établi à 7,5 %, en recul d'un dixième de point de pourcentage.

Les chercheurs d'emploi ont rendez-vous au Cosmodôme

G.P. C'est ce vendredi 13 septembre que se tiendra le Salon Emploi Formation au Cosmodôme de Laval. L'événement, présenté pour une septième année consécutive, réunira une quarantaine d'employeurs issus de plusieurs secteurs d'activité. En plus de soumettre leur candidature, les visiteurs

auront l'occasion, comme c'est le cas chaque année, de bénéficier d'un lot d'informations utiles ainsi que de formations si tel est leur désir. L'entrée est gratuite et les portes ouvrent à 10 h. Pour un complément d'informations, visitez le www.emploiinformation.com.

L'ÉVÉNEMENT BODY PASSE



15 % DE RABAIS SUR LES ABONNEMENTS ET SUR TOUS VOS ACHATS PENDANT 2 MOIS

AVEC LA **BODY PASSE***

* La Body Passe est applicable pour une durée de 2 mois à partir de la date d'achat d'un abonnement de 12 mois.



PLUS QU'UN GYM!

Complétez l'expérience avec la BODY PASSE

www.centrebodysop.com

LAVAL Galeries Laval **LAVAL** Carrefour 440 **SAINTE-THÉRÈSE** Plaza Sainte-Thérèse
BLAINVILLE Galeries Blainville **SAINT-JÉRÔME** Carrefour du Nord

PRIX UNIQUE DU LIVRE

Une mesure indispensable selon les libraires lavallois

La Commission de la culture et de l'éducation se penche actuellement sur la réglementation du prix de vente au public des livres neufs imprimés et numériques, une mesure qui est qualifiée d'indispensable par les libraires indépendants lavallois.

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

claude-andre.mayrand@quebecormedia.com

«Les grandes surfaces drainent les clientèles des librairies en ne vendant que les livres qui sont faciles à vendre, soit les *best-sellers*», explique Serge Poulin, propriétaire de la librairie Carcajou de Duvernay, une des dernières librairies indépendantes de l'île Jésus.

«Pour nous, la vente des *best-sellers* aide à supporter le reste de notre inventaire qui se vend moins bien. C'est à ce niveau que peut intervenir une réglementation», précise-t-il.

M. Poulin, qui est aussi président de l'Association des libraires du Québec (ALQ), affirmait, par voie de communiqué, le 21 août dernier, qu'il est «urgent d'agir pour protéger le réseau de librairies, ces

pôles culturels essentiels, qui ont besoin d'un coup de pouce de l'État».

«Les grandes surfaces, qu'elles soient québécoises, canadiennes ou américaines, mettent de la pression sur les éditeurs et les distributeurs en se négociant des marges de profit plus importantes, de sorte que ces derniers doivent augmenter le prix de détail du livre pour garder leur propre marge de profit, explique-t-il en entrevue. Cette pression nuit beaucoup aux petites surfaces.»

«Une approche commerciale»

Pour Normand Gariépy, qui est gérant de la librairie Imagine de Sainte-Dorothée, le prix unique du livre pourrait permettre aux petits de rivaliser avec les grands.

«Ça ne règlera pas tous les maux, mais ça pourrait permettre de jouer à jeu égal», commente-t-il en parlant de la survie des librairies indépendantes.

M. Gariépy rappelle que de grands éditeurs, qui font 80 % de ventes avec seulement 20 % de leurs catalogues, se joignent aussi aux librairies.

«Le focus est sur les librairies, mais tout le milieu est d'accord avec cette mesure.»

«Ça ne règlera pas tous les maux, mais ça pourrait permettre de jouer à jeu égal»

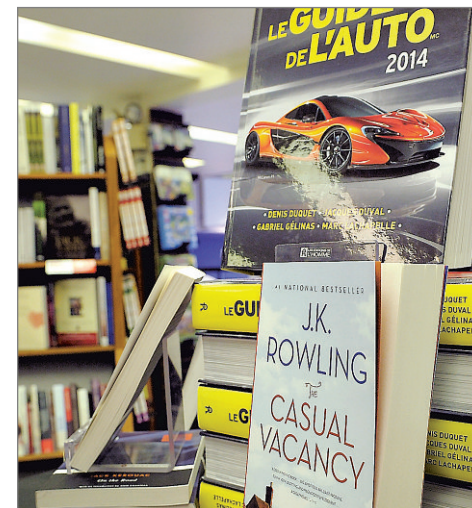
-NORMAND GARIÉPY

Ce qu'il regrette le plus, c'est l'approche commerciale des grandes surfaces que sont Costco, Walmart, Archambault et bientôt Target.

«Contrairement aux librairies, les grandes surfaces ne vendent pas de culture. Ils n'ont pas d'approche éditoriale, c'est purement commercial et ça se reflète dans leur offre.»

Pendant que les librairies offrent environ 30 000 titres, les grandes surfaces n'en proposent qu'autour de 350, selon Serge Poulin et Normand Gariépy.

«Les librairies ont développé une expertise, une accessibilité et des relations avec des bibliothèques, des écoles, des commissions scolaires pour la préparation de thématiques. Les grandes surfaces ne font rien de ça», affirme M. Gariépy.



Le ministre de la Culture, Maka Kotto, est entré en commission parlementaire pour étudier une réglementation sur le prix des livres, le 19 août dernier. PHOTO AGENCE QMI

Davantage de fermetures

L'ALQ demande au gouvernement d'adopter une loi réglementant le prix des nouveautés qui, pour une période de neuf mois, ne pourraient être vendues qu'avec un rabais maximal de 10 % du prix fixé.

Selon les statistiques compilées par l'ALQ, il y a davantage de fermetures que d'ouvertures chez les librairies indépendantes. Une douzaine d'entre elles ont fermé leurs portes en 2012 seulement.

Les premières auditions publiques ont eu lieu du 19 au 21 août et le 26 août derniers, et la commission reprendra ses travaux les 17, 19 et 20 septembre prochains.

Je travaille ... à Laval



**SALON
EMPLOI FORMATION**
13 septembre 2013 - Cosmodôme

Plus de 40 entreprises sur place

Emplois - Formation spécialisées - aide à l'emploi - Entrepreneuriat
Entrée gratuite - Apportez votre C.V. - Entrevues sur place

Quelques-uns de nos exposants :

Avon Canada
Bain Magique
BÉDARD RESSOURCES INC.
Beljob.ca
Centre de formation du transport routier
Saint-Jérôme (CFTR)
Centre de Formation professionnelle
Val d'or, Centre National des Mines
Collège April-Fortier
Collège CDI
Collège Ellis

Collège Montmorency
Compagnie d'assurance Combined d'Amérique
Cosmodôme
CSST
École de conduite Rive-Nord
École nationale d'administration publique (ENAP)
Entreprise location d'autos
FedEx Express
Floating Castles Media Inc (Arbonne)
Fourniture de Bureau Denis

Gendarmerie royale du Canada
Groupe Robert
Industrielle Alliance Laval
IQPF Institut Québécois de Planification Financière
La Financière Sun Life St-Laurent
Larose et Fils
Les Restaurants McDonald's
Messier Dowty (Groupe Safran)
Métro Richelieu
Ministère des Transports du Québec
ORGANO GOLD

Piscine Trévi
Publipostag.BIZ
Régime d'Épargne-Études USCI
Sandra Salvoni Coaching
Sanimax
Services Financiers Groupe Investors
SFL Partenaire de Desjardins
Sécurité financière
Sonaca Montréal
Ville de Laval



1482117

www.emploiinformation.com



**Autres Salons
en septembre**

**Montréal
17 et 18 sept.**

**Porte du Nord
St-Jérôme
20 sept.**

**Rive-Sud
Boucherville
28 et 29 sept.**



SANTÉ

CONSULTATION PUBLIQUE DE PASSAGE À LAVAL

Accessibilité et valorisation de l'activité physique au menu



L'adjoint parlementaire de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du sport, Sylvain Pagé. PHOTO ALARIE PHOTOS

La tournée de consultations régionales du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), qui vise l'élaboration d'une Politique nationale du sport, du loisir et de l'activité physique, était de passage à Laval, ce vendredi 6 septembre.

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

claude-andre.mayrand@quebecormedia.com

L'adjoint parlementaire de la ministre Marie Malavoy, Sylvain Pagé, a entendu une vingtaine de présentations faites par autant de participants lavallois issus de divers milieux, mais qui ont tous à cœur la promotion de l'activité physique.

«Toutes les idées nouvelles que nous entendons, nous allons essayer de les reprendre lorsque la politique sera déposée»

-SYLVAIN PAGÉ, DÉPUTÉ

Les grands enjeux qui font l'objet de discussions sont l'accessibilité, la qualité des expériences, la valorisation et la concertation.

«Il y a une prise de conscience collective qui est en train de se faire un peu partout à travers la province qui fait en sorte que plusieurs municipalités vont déjà de l'avant et je félicite la Ville de Laval à ce sujet», a déclaré Sylvain Pagé en point de presse, en parlant de la Politique lavalloise de l'activité physique.

«Toutes les idées nouvelles que nous entendons, nous allons essayer de les reprendre lorsque la politique sera déposée», ajoute le député de Labelle.

M. Pagé reconnaît que la Ville de Laval a des besoins à plusieurs niveaux en raison de la hausse fulgurante de sa population.

2 médecins à l'urgence du lundi au mercredi 8 h à 14 h

15 spécialistes à votre service

Vasectomie et circoncision sur place

Physiothérapie
Ostéopathie
Ergothérapie

Nous acceptons la CSST, la SAAQ et le privé
Reçu pour assurance



**CLINIQUE SANS RENDEZ-VOUS
OUVERT TOUS LES JOURS**
8 h à 20 h, lundi au vendredi
• 9 h à 13 h, samedi et dimanche

450 687-8585
4670, boul. Saint-Martin Ouest
(près 100^e avenue) Chomedey

Prélèvements sanguins et analyses d'urine
Résultats en 24 heures

Disponible du lundi au jeudi de 7 h 30 à 11 h 30 sans rendez-vous

Clinique du voyageur sur rendez-vous (Reçu pour assurance) (Infirmière spécialisée)

Clinique auditive

JD011244087

«Le nombre élevé d'immigrants qui viennent s'installer à Laval entraîne une problématique semblable à celle de Montréal au chapitre du transport, de l'installation et de l'accessibilité, avance celui qui est aussi le président du caucus du gouvernement. Lors des délibérations, le manque d'infrastructures et la nécessité de restaurer celles qui sont déjà en place ont aussi été soulevés.»

On bouge!

Parmi la vingtaine de participants qui ont partagé leurs intérêts avec le MELS lors de la consultation, il y a le Regroupement des Centres de la petite enfance (CPE) de Laval, qui a présenté son programme On bouge!, une idée que Sylvain Pagé souhaite voir «faire des petits».

«On bouge! est un programme inspiré de la méthode Pilates qui permet aux enfants d'acquérir de saines habitudes de vie en exerçant leur musculature, en travaillant leur posture tout en s'amusant», explique la directrice de la pédagogie du Regroupement des CPE, Marie-Josée Garand.

Il est en vigueur depuis 2011 dans 11 CPE de Pont-Viau et de Marieville et plus de 1 200 enfants y ont participé.

«C'est un programme innovateur qui donne aux enfants de 3 ans et plus un petit outil pour déstresser et de prendre une pause, exprime Mme Garand.

L'accueil des parents a été très réceptif à la nouvelle méthode et ils sont généralement très ouverts à participer au programme, qui implique un volet familial à la maison.»

Basé sur une histoire interactive qui comptera un troisième thème très bientôt, le programme sera complété au printemps prochain.

La nation la plus en forme au monde

Parmi les autres participants, il y avait la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.

«Nous voulions souligner l'importance du citoyen corporatif dans l'instauration de la politique, explique la directrice générale, Chantal Provost. Je crois qu'ils sont des acteurs incontournables, car les saines habitudes de vie passent aussi par les entreprises.»

La consultation régionale fait suite au dépôt du livre vert intitulé *Le goût et le plaisir de bouger : vers une politique nationale du sport, du loisir et de l'activité physique*, le 10 juin dernier.

Le souhait de la première ministre Pauline Marois, qui ambitionne que le Québec soit une des nations les plus en forme au monde, est à l'origine de ce projet. Elle avait alors demandé un plan d'intervention des CPE jusqu'au foyer de personnes âgées.

Ce livre vert trace de grands enjeux qui seront débattus et qui sera suivi, au printemps 2014, du dépôt d'une politique.



Que faites-vous pour demeurer actif dans votre agenda quotidien?

LAV.REDACTION
@QUEBECORMEDIA.COM



Vous avez mal aux pieds?
oignons - métatarsalgie - fasciite plantaire

Les **orthèses plantaires** peuvent vous aider.

Commencez la rentrée du bon pied!

Vaste choix de chaussures de qualité, confortable à un prix abordable

Venez rencontrer nos orthésistes pour une **ÉVALUATION GRATUITE DE VOS PIEDS**

Nous vous conseillerons la meilleure orthèse plantaire et la bonne chaussure selon vos besoins.



chaussures de bureau de tous les jours
souliers sportifs

CEO Médic.ca
Laboratoire d'orthèses - Spécialistes en chaussures

CEO MÉDIC ST-JÉRÔME
256, rue de Montigny
450.530.9124

CEO MÉDIC LAVAL
3260, Blv. Curé-Labelle
450.720.2013

CEO ST-EUSTACHE
70, rue Dubois
450.491.1454

Un nouveau centre de recherche de 16 M\$ verra le jour à Laval

Le ministre Marceau affirme que les affaires vont «bien» sur l'île Jésus

Un nouveau centre d'excellence en recherche clinique de 30 000 pieds carrés peuplera bientôt la Cité de la Biotech. La compagnie de pharmaceutique française Servier a annoncé, le 6 septembre dernier, la création du centre, au coût de 16,3 M\$, qui sera dédié à la recherche sur les maladies cardiovasculaires, la cancérologie et la neuropsychiatrie.

CHRISTOPHER NARDI

christopher.nardi@quebecormedia.com

La nouvelle installation, «la première de son genre de la société Servier à voir le jour», selon le ministre des Finances et de l'Économie Nicolas Marceau, emploiera une quarantaine de nouveaux collaborateurs au cours des prochains mois.

Le ministre Marceau a d'ailleurs profité du point de presse afin d'annoncer une contribution financière de 1 M\$ non remboursable pour concrétiser le projet.

«En appuyant ce projet, le gouvernement s'assure de maintenir les conditions favorables à la prospérité de l'industrie pharmaceutique et à la croissance des grandes entreprises au Québec», a déclaré le ministre.

Recherche en oncologie favorisée

Tout en indiquant que la recherche effectuée à la clinique toucherait à la neuropsychiatrie, à la cancérologie et aux



Le 6 septembre 2013, la compagnie pharmaceutique française Servier a annoncé la construction d'un centre d'excellence en recherche clinique à Laval, au coût de 16.3 M\$. PHOTO ALARIE PHOTOS

maladies cardiovasculaires, la direction de Servier a confirmé que le gros du travail serait dans le domaine de l'oncologie.

«On peut aujourd'hui annoncer que les premières études oncologiques développées par notre groupe vont être développées au Canada, a dévoilé Frédéric Fasano, chef de la direction de Servier Canada. C'est un nouveau pan de notre recherche qui s'ouvre maintenant.»

«Ça va bien pour Laval»

Lors de la conférence, le ministre des

Finances et de l'Économie tenait à mentionner l'importance capitale d'un tel investissement de la part de Servier pour le Québec, durant une période où l'industrie pharmaceutique semble abandonner le camp.

En entrevue avec *L'Écho de Laval*, il a rajouté que la décision d'implanter le complexe de recherche à Laval en dit beaucoup quant à l'attrait économique de la Ville.

«L'installation d'un nouveau centre de recherche dans la Cité de la Biotech

c'est important, car plus la grappe [de compagnies présentes] est importante, plus elle devient attrayante pour d'autres et cela permet de la renforcer, a illustré M. Marceau. L'investissement de Servier Canada contribue au développement futur de Laval de façon importante et, par ce geste, la compagnie indique qu'elle a décidé de s'établir ici à long terme.

Il y a eu beaucoup d'action [au plan économique] ici récemment et je crois que ça va bien pour Laval.»

Voyages Terre & Monde AGENT DE VOYAGES

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
Conseiller en voyages à domicile

- Personne ressource
- Formation continue
- Planifiez vos horaires
- Site web personnalisé

Contactez Suzanne **450 964-3574**
suzanne.lamontagne@terre-monde.com

PERTE DE CHEVEUX

Cheveux fin Cheveux cassant Pellicules Calvitie

TRAITEMENT NATUREL

- BLANCHIMENT DES DENTS
- SOIN DE LA PEAU
- ÉPILLATION I.P.L

Taux de succès 96.7%

Consultation Gratuite

Établie depuis **20 ANS**

LABORATOIRES A & T

Laval : 1600, Labelle, suite 220
Montréal : 1470, Peel, suite 152

450. 687.9299
514.843.4300
antechhair.com

kilo santé

Spinning - **Zumba** - Ideal Proteine

450-937-2576

De la rue à l'université : un décrocheur sauvé de la délinquance par le sport

Un jeune décrocheur qui a flirté avec le crime et le suicide est parvenu à vaincre ses démons et à reprendre le chemin de l'école. Mathieu Léonard-Martel, 24 ans, a fait, la semaine dernière, son entrée à l'université en communication à l'UQAM.

FLORENCE MENY/AGENCE QMI

lav.redaction@quebecormedia.com

Il y a quatre ans seulement, Mathieu était délinquant et en proie à la dépression. C'est grâce aux Princes de la rue qu'il a pu s'en sortir et croire en l'avenir.

Mathieu est un jeune homme articulé et souriant. Sa musculature travaillée témoigne de longues heures passées à s'entraîner à son sport de prédilection, la boxe, au gym d'Ali Nestor, l'instigateur des Princes de la rue, un organisme qui vient en aide aux jeunes en difficulté.

Difficile aujourd'hui de discerner derrière cet athlète en forme l'adolescent perturbé aux prises avec la délinquance et la dépression.

Mathieu est né à Laval. Il a passé son enfance avec sa mère et ses deux frères dans le quartier Chomedey. Il souffrait d'une maladie rare nécessitant des traite-

ments lourds, l'hypoglycémie congénitale et surrénale, et a passé les 10 premières années de sa vie essentiellement à l'hôpital.

«J'étais très frêle, je devais prendre une tonne de médicaments. Puis, avec les traitements, j'ai commencé à grossir, beaucoup grossir.»

C'est ainsi que, dès son enfance, Mathieu s'est senti différent. À l'école, il ne s'intérait pas.

Graduellement, il a perdu tout intérêt pour les études et pour l'existence en général. Sa mère, l'amour de sa vie, dit-il, tentait de le secouer, de l'épauler, «mais je me repliais sur moi-même. Je suis passé proche du suicide à deux reprises entre l'âge de 8 et 12 ans».

Du mal de vivre sont nés le décrochage scolaire, puis la délinquance. «J'ai fait des conneries. J'ai vendu des stupéfiants, du pot, de la cocaïne. Je ne m'en cache pas. Et j'ai volé. J'ai beaucoup volé : autos, radios, tout ce qui me tombait sous la main.»

Princes de la rue

C'est à 21 ans que Mathieu s'est réveillé. Décrocheur en secondaire 3, délinquant, il voyait ses amis se faire arrêter, et il se voyait foncer droit dans le mur. «Je suis allé voir Ali Nestor et les Princes



Mathieu Léonard-Martel, 24 ans, a fait, la semaine dernière, son entrée à l'université en communication à l'UQAM. PHOTO AGENCE QMI

de la rue, ce sont eux qui m'ont sauvé», a-t-il raconté avec émotions. L'organisme du champion de sport de combat, lui-même un survivant des gangs de rue, offre un programme intégré de sport et d'études encadré aux jeunes à risque, avec des résultats tangibles. Mathieu est l'un de ses succès. Il est d'ailleurs devenu l'un des porte-parole des Princes et il travaillera même comme intervenant auprès des jeunes dès cet automne.

Jeune garçon, Mathieu regardait, lointaines et inaccessibles, les vedettes de la télévision et de la radio. Aujourd'hui, alors qu'il entame ses cours en communication à l'UQAM, il se voit très bien faire partie un jour de cet univers. «J'aimerais travailler dans le milieu des médias, comme animateur ou chroniqueur.»

Les portes ouvertes de l'université sont pour lui un pas de géant vers la réalisation de ce rêve.

Résidence privée pour aînés

Les
de **Jardins
de Rénovir**
Habitations pour
personnes retraitées

PORTES OUVERTES

**LES 21 ET 22
SEPTEMBRE**

SAMEDI, 21 SEPTEMBRE :

Visite libre de 10h à 15h

Après-midi Bingo des années 50* dès 14h

DIMANCHE, 22 SEPTEMBRE :

Brunch du dimanche
AU PRIX D'AUTREFOIS 5\$*

Exposition d'objets anciens de 9h à 16h

Visite libre jusqu'à 15h

*Réservation requise (places limitées).

1400, boul. Chomedey
Laval H7V 5C5

jardinsderenovir@residencesazur.com

450 687-4994

AZUR
résidences pour aînés
PAR cogir

www.residencesazur.com

FIER PARTENAIRE DE L'INSTITUT
UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE MONTRÉAL
ET DE RICHARD BÉLIVEAU

lugm
L'Union gériatrique
de Montréal

AMC
Association
des médecins
de la région
de Montréal

CCF
Conseil
canadien
de la famille

CCF
Conseil
canadien
de la famille

CCF
Conseil
canadien
de la famille

CCF
Conseil
canadien
de la famille

1485801

L'HISTOIRE du Québec : notre grande aventure

Présidée par M. Claude Béland, la **Fondation Lionel-Groulx**

est la seule fondation qui se consacre à la promotion de l'histoire du Québec, notre « **grande aventure** » qui mérite d'être racontée et enseignée aux jeunes générations et à toutes les personnes qui viennent d'ailleurs pour s'inscrire dans cette histoire.

PARTICIPEZ À CETTE GRANDE AVENTURE
en devenant membre de notre fondation
et en nous soutenant financièrement!

(reçus pour fins fiscales émis pour tout don de plus de 20\$)

www.fondationlionelgroulx.org

Fondation Lionel-Groulx, 261, av. Bloomfield,
Outremont (Québec) H2V 3R6. Tél.: 514-271-4759

1411174

PROGRAMMES DE FORMATION PROFESSIONNELLE À LAVAL



Centre de formation

horticole de Laval

1051, croissant Pierre-Bédard,
Laval, H7E 1Y8
450 662-7000, poste 2299
WWW.CSLAVAL.QC.CA/CENTREHORTICOLE

FLEURISTERIE

Cours offert de jour

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 035 heures (10 mois)

DÉBUT : 10 octobre 2013

RÉALISATION D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

Cours offert de jour

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 035 heures (9 mois)

DÉBUT : 26 août 2013



**ÉCOLE
POLYMECANIQUE
DE LAVAL**

4095, boulevard Lévesque Est,
Laval, H7E 2R3
450 662-7000, poste 2600
WWW.CSLAVAL.QC.CA/POLYMECANIQUE

ENTRETIEN GÉNÉRAL D'IMMEUBLES

Cours offert de jour et de soir

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 900 heures (10 mois)

DÉBUT : 9 et 30 octobre 2013

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE DE CONSTRUCTION ET D'ENTRETIEN

Cours offert de jour

DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 800 heures (21 mois)

DÉBUT : 7 janvier 2014

MÉCANIQUE D'ENTRETIEN EN COMMANDES INDUSTRIELLES

Cours offert de soir

ATTESTATION DE SPÉCIALISATION
PROFESSIONNELLE (ASP)

DURÉE : 450 heures (5 mois)

DÉBUT : 14 janvier 2014



**CENTRE DE FORMATION
EN MÉTALLURGIE DE LAVAL**

155, boulevard Sainte-Rose,
Laval, H7H 1P2
450 662-7000, poste 2100
WWW.CSLAVAL.QC.CA/METALLURGIE

SOUDAGE HAUTE PRESSION

Cours offert de jour

ATTESTATION DE SPÉCIALISATION
PROFESSIONNELLE (ASP)

DURÉE : 600 heures (6 mois)

DÉBUT : 15 octobre 2013



**www.
macarriere
sedessine
.com**

INSCRIPTIONS IMMÉDIATES : WWW.SRAFP.COM

Suivez- nous sur  **Ma Carrière Se Dessine.com**



CENTRE DE FORMATION

LE CHANTIER

2875, boulevard Industriel,
Laval, H7L 3V8
450 662-7000, poste 2300
WWW.CSLAVAL.QC.CA/LECHANTIER

INSTALLATION ET FABRICATION DE PRODUITS VERRIERS

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 350 heures (13 mois)**DÉBUT :** 31 octobre 2013CENTRE DE FORMATION
**COMPÉTENCES
2000**

777, avenue Bois-de-Boulogne,
Laval, H7N 4G1
450 662-7000, poste 2000
WWW.CSLAVAL.QC.CA/COMPETENCES2000

SECRÉTARIAT

Cours offert de soir

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 485 heures (16 mois)**DÉBUT :** 7 octobre 2013

SECRÉTARIAT MÉDICAL

Cours offert de jour

ATTESTATION DE SPÉCIALISATION
PROFESSIONNELLE (ASP)**DURÉE :** 450 heures (4 à 5 mois)**DÉBUT :** 7 octobre 2013

COMPTABILITÉ

Cours offert de jour et de soir

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 350 heures (15 mois)**DÉBUT :** 4 novembre et 2 décembre 2013

PROCÉDÉS INFOGRAPHIQUES

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 800 heures (22 mois)**DÉBUT :** 20 septembre 2013

MÉCANIQUE DE VÉHICULES LÉGERS

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 800 heures (22 mois)**DÉBUT :** 24 octobre 2013

VENTE DE PIÈCES MÉCANIQUES ET D'ACCESSOIRES

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 095 heures (13 mois)**DÉBUT :** 4 octobre 2013

450 662-7000
www.cslaval.qc.ca

ÉLÈVE D'UN JOUR

Devenez élève d'un jour à la formation
professionnelle pour vivre une expérience
concrète d'un métier de votre choix*!
Inscriptions auprès des divers centres de
formation professionnelle.

*L'IPIQ n'offre pas cette activité.

CENTRE DE
FORMATION PROFESSIONNELLE
PAUL-ÉMILE-DUFRESNE

2525, boulevard de la Renaissance,
Laval, H7L 3Y2
450 662-7000, poste 2599

WWW.CSLAVAL.QC.CA/PAULEMILEDUFRESNE

COIFFURE

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES
PROFESSIONNELLES (DEP)**DURÉE :** 1 455 heures (18 mois)**DÉBUT :** 27 janvier 2013

REPRÉSENTATION

Cours offert de jour

ATTESTATION DE SPÉCIALISATION
PROFESSIONNELLE (ASP)**DURÉE :** 450 heures (4 mois)**DÉBUT :** 26 août 2013

VENTE-CONSEIL

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 900 heures (10 mois)**DÉBUT :** janvier 2014

SOUTIEN INFORMATIQUE

Cours offert de jour

DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (DEP)

DURÉE : 1 800 heures (24 mois)**DÉBUT :** 13 janvier 2014COMMISSION
SCOLAIRE DE LAVAL

LES ÉCHOS DE RODGER BRULOTTE



IL HABITE LA RIVE-NORD DEPUIS 25 ANS.



La visite des Canadiens à Laval-sur-le-Lac

Le tournoi de golf des Canadiens au profit de la Fondation des Canadiens pour l'enfance a recueilli la somme de plus de 500 000 \$. Les joueurs et les invités ont passé une agréable journée au Club de Golf Laval-sur-le-Lac. On aperçoit sur la photo le gagnant du Trophée Norris, P.K. Suban, et Carey Price.

PHOTO ALARIE PHOTOS

Passionné de la pêche

Le défenseur des Canadiens, Francis Bouillon, un amateur de pêche, est accompagné de l'ancien entraîneur de la LNH, Michel Bergeron. Le sujet de conversation tournait autour de la prochaine saison des Canadiens.

PHOTO ALARIE PHOTOS



Un long cogneur

L'entraîneur des Canadiens, Michel Therrien, est un cogneur de longue distance. Tout au long de la journée, ses partenaires de golf ont été impressionnés par ses coups de départ.

PHOTO ALARIE PHOTOS



Le capitaine des Canadiens

Même s'il ne ressent aucune douleur à l'avant-bras, Brian Gionta s'est contenté d'effectuer seulement les coups roulés et de saluer les invités.

PHOTO ALARIE PHOTOS



Club de Golf Laval-sur-le-Lac

Le professionnel de golf en titre, Raymond Richer, le directeur général, Luc Lapointe, et le directeur de golf, Steven Brosseau, du Club de Golf Laval-sur-le-Lac, étaient les hôtes du tournoi des Canadiens.

PHOTO ALARIE PHOTOS

La dernière Coupe Stanley

L'ancien entraîneur des Canadiens, le sénateur Jacques Demers, et Patrice Brisebois, l'ancien défenseur du Titan de Laval, font partie de la dernière édition des Canadiens à avoir remporté la Coupe Stanley.

PHOTO ALARIE PHOTOS





Remiser le barbecue

Même si certains irréductibles cuisinent au barbecue tout au long de l'année, plusieurs préfèrent plutôt le remiser pour l'hiver. Si on a souvent l'habitude d'entreposer le barbecue dans le cabanon, il semble que ce soit une bien mauvaise idée. Comme l'air y est humide, il a de fortes chances de rouiller. Alors pour maximiser sa durée de vie, voici quelques conseils pour le préparer à affronter la saison froide.

MARIE-ÈVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

Les grilles et les brûleurs

Contrairement aux pièces en inox, celles en acier et en fonte ont tendance à rouiller. Il est donc primordial d'en prendre soin : on les retire puis on les nettoie à l'eau savonneuse.

Si elles sont vraiment trop encrassées, vaporisez-les de nettoyant pour le four, puis enveloppez-les de papier essuie-tout. Enfermez-les ensuite hermétiquement dans un sac à ordures pendant toute une nuit pour laisser le produit agir.

Un four autonettoyant peut également vous faciliter la tâche : glissez simplement vos grilles dans l'appareil

et laissez la température travailler pour vous. Une fois lavées et asséchées, on les enduit d'huile végétale et on les conserve dans la maison au sec dans des sacs de papier.

Quant à elles, les pièces en inox peuvent passer l'hiver à l'extérieur, mais il faut les nettoyer avant.

Il suffit d'allumer l'appareil au maximum et de laisser chauffer une quinzaine de minutes. On brosse ensuite les grilles chaudes pour enlever tous les résidus. On remise idéalement le brûleur à l'intérieur (garage, sous-sol ou cabanon). Sinon, on le recouvre d'une housse.

La cuve

Avec un grattoir, on enlève la saleté et la graisse incrustées sur les parois. On passe l'aspirateur.

La bonbonne

Le gaz propane ne gèle qu'à -40 °C. Par mesure de sécurité, la bonbonne ne doit jamais être entreposée dans un cabanon, un garage ou une maison. Pour l'utiliser pendant la saison froide, il suffit de la déneiger régulièrement. Assurez-vous également que le robinet soit bien fermé, même si la bouteille est vide.

Une fois l'appareil nettoyé, on peut le remiser dans notre garage s'il est chauffé; on retire alors la housse et la

bonbonne.

Sinon, l'option la plus simple est de le laisser à l'extérieur, protégé sous sa housse. On le déneige de temps en temps pour éviter les accumulations - les tablettes latérales pourraient céder. En se pelletant un petit accès, on pourra même déguster des grillades tout l'hiver!

Soyez prudent!

Quand vous entretenez un barbecue au gaz, l'Association canadienne du gaz propane vous suggère de prendre les précautions suivantes : assurez-vous que l'arrivée du gaz est coupée.

Vérifiez l'état des brûleurs : en cas de craquelures, de corrosion, ou autre signe de dégradation, remplacez-les.

Assurez-vous que le tuyau n'est pas troué : badigeonnez-le sur toute la longueur avec de l'eau savonneuse, puis allumez le gaz. Si vous voyez des bulles se former, il y a une fuite. Remplacez le tuyau.



Avant de remiser le barbecue, il est recommandé de bien nettoyer les grilles et de placer la bonbonne dans un endroit sécuritaire. PHOTO COURTOISIE

GARANTIE 10 ANS

ÉCONOMISEZ* de 30 à 50 %

solutionthermo.com

SOLUTION THERMO
vitres embuées

ÉVALUATION GRATUITE

*Estimation comparative au coût de remplacement traditionnel d'une vitre (même modèle).

450 824.7744
1 877 707.2283

Sylvain Simard
lavalest@solutionthermo.com
(détaillant autorisé)

DANS L'OEIL DU DRAGON
TEL QUE VU À L'ÉMISSION

1488013

Climatisation BS Inc.

Climatisation & chauffage

FOURNAISES À 1/2 PRIX
À L'ACHAT D'UNE THERMOPOMPE OU AIR CLIMATISÉ
Financement 6 mois sans paiement, sans intérêts

Alain Savard,
Président
À votre service depuis 1981

Spécialiste en nouvelles constructions et rénovation.
Techniciens certifiés (CCQ)

SPÉCIAL D'AUTOMNE
Liquidation d'inventaire

Sur **unité murale** sélectionnées **5 à 10% de RABAIS**

SALLE DE MONTRE: 450.663.7417
1960, DES LAURENTIDES, VIMONT, LAVAL 514.382.3503
WWW.CLIMATISATIONBS.COM

1318406

Préparer nos arbres et arbustes pour l'hiver

En septembre, c'est le temps de préparer votre jardin et vos plates-bandes pour l'hiver. Trop tôt, vous pensez? Pas vraiment! Vos annuelles ont déjà terminé leur période de floraison et vos vivaces entreront bientôt en hibernation. Comme le travail ne manquera pas d'ici à ce que le froid s'installe, mieux vaut commencer maintenant à planter les bulbes pour le printemps et à préparer nos arbustes pour l'hiver.

MARIE-ÈVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

Avant d'entamer les tâches spécifiques que vous devrez accomplir, quelques étapes cruciales à suivre pour tous vos espaces verts.

Désherbez

Pour éviter les problèmes au retour de la belle saison, enlevez tous les mauvaises herbes dans vos plates-bandes, vos jardins et autour des conifères. On coupe également les fleurs fanées.

Plantez des bulbes

Les bulbes à floraison printanière, tels que les crocus, narcisses, jonquilles et tulipes apportent une touche spectaculaire à vos plates-bandes. Mais faites en sorte que le printemps arrive partout sur votre terrain. Plantez donc des bulbes un peu partout, préférablement en bosquet, pour ajouter de la couleur dès les premiers signes de beau temps. Suivez les instructions de plantation sur l'emballage.

Mettez du paillis

Que ce soit dans votre potager ou votre jardin de fines herbes, il vous faudra pro-

téger les plantes vivaces avec du paillis, pour protéger les racines, des branches, des feuilles ou une clôture basse pour faciliter l'accumulation de neige. Notez qu'on peut également utiliser les feuilles mortes en guise de paillis.

Rentrez les plantes tropicales

On rentre nos plantes tropicales qui ont passé l'été dehors (hibiscus, laurier rose, bougainvillée); on les acclimate progressivement, un peu plus longtemps chaque jour, pour que le changement ne soit pas trop brusque. Pour éviter d'avoir des invités indésirables, on baigne les pots une quinzaine de minutes dans une eau savonneuse.

On plante de nouveaux arbres, arbustes et conifères

C'est une bonne période pour repenser nos plates-bandes de vivaces et en préparer de nouvelles : on les fleurit en divisant nos plants et en profitant des spéciaux dans les centres de jardinage. On les décore aussi pour l'automne en ajoutant quelques fleurs et végétaux de saison : chou décoratif, asters, chrysanthèmes, etc.

Arbres et arbustes

Dès le mois d'août, les températures et l'ensoleillement décroissants déclenchent des changements physiologiques chez les arbres et arbustes. S'enclenche alors un processus d'endurcissement en prévision de l'hiver, qu'on appelle l'aoûtement. Du début d'août à la mi-septembre, pour aider nos arbres et arbustes à *aoûter*, on maintient un arrosage régulier, mais sans excès (2,5 cm mesuré dans un verre, une fois par semaine) pour renforcer leur système racinaire.



Tant que le gel ne s'est pas pointé le bout du nez, vous pouvez planter des bulbes.

PHOTO COURTOISIE





**vous ouvrent ses portes
du 9 au 25 septembre**

PORTES ET FENÊTRES

**Venez
rencontrer nos
spécialistes**

**GRATUIT
verre énergétique
Low-e Star +**

**15% de rabais
sur l'installation**

2517, Curé-Labelle, Laval • 450 973-7177

labeledfenetre.com

* Voir détails en magasin







**Financement
disponible***

FINANCEMENT
accord D
Desjardins

1490083

Produits ménagers : faire un choix vert

Ces dernières années, l'environnement s'est progressivement imposé comme un des leviers de la concurrence entre les marques de produits d'entretien ménager. Face à cet engouement, presque toutes les marques ont lancé des produits verts. Mais le produit que vous achetez est-il réellement vert? Voici quelques éclaircissements.

MARIE-ÈVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

Les produits ménagers sont une source de pollution de l'air dans la maison, sans compter la pollution de l'eau et l'impact sur la santé. Les produits qui prétendent être écolos sont nombreux. Difficile donc de faire son choix.

Écoétiquette

Selon l'Observatoire de la consommation responsable, les prétentions écologiques de nombreux produits nettoyants sont sans fondement. Sur la quarantaine de logos aux prétentions écologiques que l'on retrouve sur le marché québécois, seulement deux écoétiquettes sont reconnues : Choix environnemental/ÉcoLogo (Canada) et Design for the Environment (États-Unis).

Les produits portant ce sceau ne devraient pas contenir des substances qui sont dangereuses pour la santé humaine et l'environnement. Alors, on s'y fie puisque ce sont les seuls qui sont vraiment vérifiés.

Mais autrement, comment s'y retrouve-t-on? On privilégie aussi les grands formats et les magasins qui permettent de faire remplir ses contenants, réduisant ainsi les déchets.

Regardez les étiquettes

Quand on magasine des nettoyants écologiques, l'Observatoire recommande d'abord de consulter l'étiquette pour s'assurer que les ingrédients suivants, nuisibles à l'environnement, n'y figurent pas : l'éther de glycol, les solvants pétroliers ou

l'alcool, l'ammoniaque, l'éthanol, l'acide éthylène diamine trétra acétique (EDTA) et l'acide nitrilotriacétique (NTA). Cancérigènes ou encore très nocifs pour l'environnement, ces produits ne devraient pas se retrouver dans votre maison.

Les messages environnementaux

Les termes «biodégradable», «naturel», «écologique», «bon pour l'environnement» ou encore «biodégradable selon les normes de l'OCDE» ne sont pas nécessairement un gage de certification, prévient l'Observatoire de la consommation responsable, notamment si l'OCDE ne fait aucune vérification.

On suggère ainsi de jeter un coup d'œil au site Web de l'entreprise ou encore de faire une petite recherche sur la toile pour chercher des preuves.

Évitez les parfums

Si vous voulez éviter des ingrédients dangereux (ex. phthalates) qui sont des composantes courantes des fragrances, recherchez les produits sans parfum.

Des produits «verts»

C'est prouvé, les produits écologiques ne sont pas aussi performants que les produits non verts, mais comme ils sont nettement meilleurs pour notre santé et pour l'environnement, ils devraient se retrouver sur votre liste d'épicerie. Voici donc une liste de produits qui possèdent l'une des deux certifications reconnues ÉcoLogo ou Design for the Environment.

Les nettoyants Lemieux, Attitude, Biovert, Envirolab, Bionature, Nature Clean, Compliments Pensons vert (la marque écolo de Sobeys) et Benefect sont tous des produits verts certifiés que l'on retrouve sur le marché québécois.

Par ailleurs, les produits Ecorespect de La Parisienne de la compagnie Lavo sont certifiés, mais attention aux autres produits de cette marque qui, même s'ils sont étiquetés biodégradables, ne sont pas forcément écologiques. Même chose pour Greenwork, qui est la gamme écologique de la compagnie Clorox.



Comme les produits verts sont nettement meilleurs pour notre santé et pour l'environnement, ils devraient se retrouver sur notre liste d'épicerie. PHOTO COURTOISIE



ARCON
SOLARIUMS • PORTES • FENÊTRES

RBQ : 2379-8598-87



Depuis 1985

POUR VOIR ET SAVOIR...
www.arcon.ca

FABRICANT / INSTALLATEUR

- Services personnalisés
- Estimation gratuite
- Base et assises
- Aucun sous-traitant

SALLES DE MONTRE

- LAVAL
3600 Boul. St-Elzéar Ouest
- LAVALTRIE
368 Chemin Lavaltrie







ASPHALTE T.M.S. inc.

514 494-2151
www.asphaltetms.com

Augmentez la valeur de votre propriété
Protégez votre investissement avec des professionnels

ASPHALTE • PAVÉ UNI
EXCAVATION • MURET • ETC.

40 Années d'expérience

Estimation GRATUITE





LIVRAISON GRATUITE
AVEC COMMANDE DE 50\$ ET PLUS

OUVERT 7 JOURS
DE 8H À 21H

PRÊT À MANGER ET BUFFET
POUR TOUS LES BUDGETS (CHAUD OU FROID)



L'enfance est une période importante pour que les enfants acquièrent de bonnes habitudes alimentaires qui façonneront à jamais leurs relations avec la nourriture. Souvent, les plus petits sont difficiles ou refusent tout simplement de manger. Des glucides au calcium, nous vous accompagnerons pour les créations de vos boîtes à lunch.

La bette à carde Une mine de nutriments!

- Se mange aussi bien crue que cuite. Composée de 2 parties comestibles: feuilles et tiges. Elles peuvent remplacer l'épinard de la salade à la quiche.
- Encore plus nutritive cuite, elle contient une source élevée de fibres alimentaires, de potassium, de vitamine A et de fer. Elle aide au maintien d'une bonne pression artérielle. Adéquate pour la formation de globule rouge.
- Idéal pour les sauces et les accompagnements.
- Vous pouvez, à l'automne, les conserver en faisant bouillir les feuilles hachées pendant 2 min, puis, les mettre dans des moules à glaçons, pour ensuite les transférer dans les contenants de votre choix.



Spécial
1.49\$ ch

*Deux produits
à découvrir!*

Le quinoa

Une céréale de même famille que les épinards et bettraves

- Ne contient aucun gluten.
- Se classe parmi les céréales les plus nutritives en source de fer, plus que le riz brun. Le quinoa est riche en vitamine complexe B et plusieurs autres minéraux tel que le calcium, le potassium, le magnésium et le phosphore.
- Contient plus ou moins 7 % de protéine supérieur à celles des maïs, du blé et des autres céréales. Il contient de la lysine, un acide aminé que l'on ne retrouve pas nécessairement dans les autres céréales.
- Vous pouvez l'ajouter aux soupes, aux pâtes farcies et aux boulettes de hamburger. Il peut servir à remplacer la farine dans les muffins, les crêpes, les pains et les pâtes alimentaires.



Spécial
5.99\$
PAQUET DE 2 LB

Spéciaux

DU 12 AU 18 SEPTEMBRE 2013

ÉPICERIE



**TOMATES PELÉES
ITALIENNES
DÉLICIA - 796 ML**
0.99\$ ch



**EAU GAZEIFIÉE
SAN BENEDETTO**
0.99\$ ch



**HUILE D'OLIVE
EXTRA VIERGE -
"COSTA D'ORO" 1 LT**
7.99\$ ch



**GOGO SQUEEZ
(PRODUIT DE FRANCE)
360 GR**
2/ 5.00\$

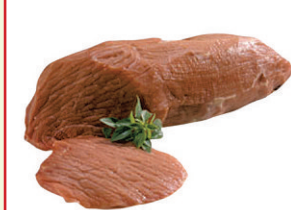


**MUTTI
TOMATES BROYÉES
POLPA - 400 GR**
0.99\$ ch



**RIZ ARBORIO
BERTOZZI
750 G**
2.49\$ ch

VIANDE



**FILET MIGNON
COMMERCIAL ENTIER**
6.99\$ lb
15.41\$ KG



**POITRINE
DE POULET
DÉOSSÉES**
3.49\$ lb
7.69\$ KG



**SAUCISSES
ITALIENNES
MIXTES - PRODUIT MAI-
SON**
2.69\$ lb



**BŒUF HACHÉ
MI-MAIGRE**
1.99\$ lb
4.39\$ KG



**TRIO HACHÉ
"POUR VOS TOURTIÈRES"
VEAU - PORC - BŒUF**
2.69\$ lb
5.99\$ KG

FROMAGES et CHARCUTERIES



**PROSCIUTTO
EMMA
IMPORTÉ D'ITALIE**
10.99\$ lb
24.23\$ KG



**PROSCIUTTO
COTTO
"MASTRO"**
3.99\$ lb
8.81\$ KG



**PROVOLONE
SORESINA**
8.99\$ lb
19.82\$ KG



**PARMIGIANO
REGGIANO**
500 GR.
9.99\$ ch
500 G



**BOCCONCINI &
RICOTTA
3 STELLE**
2.69\$ ch
375 GR

FRUITS et LÉGUMES



**PÊCHE
EN PANIER 3 L
ONTARIO**
1.99\$ ch



**MAÏS
DEUX COULEURS EN ÉPIS**
10/1.99\$



FRAMBOISES
3/5.00\$



**CHOU-FLEUR
DU QUÉBEC GROSSEUR 9**
1.49\$ lb

Photos à titre indicatif seulement • Nous nous réservons le droit de limiter les quantités • Jusqu'à épuisement des stocks.

Maquilleuse pour les enfants sur place Venez-vous joindre à nous!
Samedi le 14 septembre de 15h à 17h



3595, CONCORDE EST, LAVAL 450.661.2525
2710, DES ORMEAUX, MONTRÉAL 514.351.4100



SAMSUNG
GALAXY ACE II E^{MC}
À partir de
0\$
AVEC ENTENTE
DE 24 MOIS

SAMSUNG
GALAXY S III^{MC}
À partir de
29⁹⁵\$

SAMSUNG
GALAXY NOTE II^{MC}
À partir de
99⁹⁵\$

SAMSUNG
GALAXY S4^{MC}
À partir de
179⁹⁵\$

TOUTE LA GALAXY
EST EN RABAIS

VIDÉOTRON

MOBILE

LE RÉSEAU 4G

4 FAÇONS SIMPLES
DE S'ABONNER

- Composez le 1 88 VIDÉOTRON (1 888 433-6876)
- Visitez videotron.com
- Rencontrez un conseiller sur la route : 1 855 600-VISITE (1 855 600-8474)
- Trouvez votre magasin : videotron.com/pdv

VIDÉOTRON
LAVAL
Archambault Laval
Archambault Sainte-Dorothée
Carrefour Laval
Centre Laval

2137, boul. Curé-Labelle
5805, boul. Robert-Bourassa
ROSEMÈRE
Place Rosemère
SAINT-JÉRÔME
Carrefour du Nord

VIDÉOTRON
le superclub
BLAINVILLE
803A, boul. Curé-Labelle
BOISBRIAND
1000, cours Le Corbusier
LACHUTE
426, rue Principale

LAVAL
965, boul. d'Auteuil
523, boul. Curé-Labelle
150, boul. des Laurentides
2236, boul. des Laurentides
241, boul. Samson
ROSEMÈRE
199, boul. Labelle

SAINT-EUSTACHE
354, boul. Arthur-Sauvé
SAINT-JÉRÔME
481, boul. des Laurentides
1950, boul. Curé-Labelle
SAINT-LIN-LAURENTIDES
531, rue Saint-Louis

SAINTE-THÉRÈSE
217, boul. René-A.-Robert

* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux clients Résidentiel qui s'abonnent au service Mobile et est applicable au type de tarif indiqué. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Offert jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Le prix réduit indiqué correspond à l'achat d'un équipement avec rabais : dans ce cas, une indemnité de résiliation est applicable si le contrat est résilié avant la fin de la période précédemment établie dans ledit contrat (24 ou 36 mois). Samsung Galaxy Ace II e : Un rabais est consenti sur l'équipement si le forfait et les options mensuelles du client sont d'une valeur minimum totale de 39,95 \$ par mois durant toute la période précédemment établie dans le contrat (24 mois). Autres appareils : Un rabais est consenti sur l'équipement si le forfait et les options mensuelles du client sont d'une valeur minimum totale de 59,95 \$ par mois, incluant un forfait de données minimum de 200 Mo ou un forfait de données à tarif flexible durant toute la période précédemment établie dans le contrat (36 mois). Taxes applicables en sus. Toutes les marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2013 Samsung Electronics Canada Inc. Samsung et Galaxy sont des marques commerciales de Samsung Electronics Canada Inc. et/ou de ses entités connexes utilisées avec permission. Des images d'écran sont simulées.

1486165



Immo Extra

■ **Transactions
sous la loupe**
Page 40

■ **Taux
hypothécaires**
Page 41

BORD DE L'EAU... PROPRIÉTÉ DE PRÉSTIGE À PLUSIEURS VOCATIONS

- Intergénérationnel
- Pour le plaisir et l'apaisement du bureau à la maison
- Investissement pour la retraite
- 2 étages de 1 250 pi ch + terrasse de 45 pi
- Pièces spacieuses à air ouverte et complètement rénovée au goût du jour avec des matériaux de grandes qualités.
- 2 foyers en maçonnerie, 4 garages, piscine creusée et terrain intime de 16 660 pi.
- Près des transports en commun, écoles et pistes cyclables.

PHOTO DE L'ARRIÈRE,
FACE AU SPLENDIDE LEVÉ DU SOLEIL,
DE LA PÊCHE ET DES ACTIVITÉS NAUTIQUES



8880, boul. Lévesque Est, près de L'A-25 et à 5 min. de Mtl

Une visite s'impose sur les **PAC.com** n°25163814 pour voir les photos intérieures. Pour plus d'information, (514)497-2050

ÉQUIPE

**Salah
SEDQI**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Une maison tendance dans Auteuil

Pages 35 et 36



L'ÉQUIPE
BELZIL

RE/MAX 2000 J.B. inc.
Agence immobilière licenciée

APPELEZ-NOUS
450 682-2000



Reprise de finance de 5 chambres!

Faites vite! Belle propriété située dans un secteur familial de Fabreville.



TRIPLEX

Laval-des-Rapides

Solide triplex 2005 avec bons revenus 27 180\$ et 3 logements 4 1/2 et foyer au gaz... À voir absolument!

**ESTIMATION
GRATUITE**

De la valeur marchande de votre propriété sans obligation de votre part

Visitez...
www.belzil.com

contactez-nous immédiatement
Jacques Belzil
Courtier immobilier agréé



134-7889



**Notre nouveau bureau
vous ouvre ses portes.**



Donatella Garofalo
Courtier immobilier

Vito Garofalo
Courtier immobilier

**Pour nous rejoindre
450.256.VITE (2483)**

Proprio Direct est fière de souligner l'ouverture d'un nouveau bureau de ventes pour desservir Duvernay et les environs. Venez rencontrer Vito et Donatella Garofalo, nos courtiers immobiliers dont la réputation n'est plus à faire, et profitez vous aussi de l'offre de Proprio Direct qui vous permet de vendre votre propriété à partir de seulement 2%.



À vendre par le proprio... et son courtier!
www.propriodirect.com

Bâti par  micasa.ca Maison Extra

Une superbe maison de ville

Construite en 2009, cette magnifique maison de ville fait tourner les têtes. On aime particulièrement la qualité des matériaux choisis. Et que dire de la décoration tirée tout droit des magazines hyper tendances. Un coup d'œil s'impose assurément!

Située dans le secteur Auteuil, cette splendide maison en rangée présente neuf magnifiques pièces aménagées avec raffinement. On ne peut d'ailleurs qu'être charmé par la finition haut de gamme qui saute aux yeux au simple regard. La qualité des planchers est tout simplement remarquable. Bois franc, céramique, marbre, on y a mis la totale!

Visite guidée

En franchissant le seuil, on se retrouve dans un joli vestibule fermé. Impossible de passer à côté du magnifique escalier en bois franc de couleur chocolat qui nous conduit à l'étage où l'on découvre une spacieuse et grande chambre à coucher. Décorée au goût du jour et habillée avec de belles et grandes moulures, cette pièce nous invite au sommeil. Attendant à la chambre, on découvre une remarquable salle de bain qui ne peut que séduire les dames les plus difficiles. On craque assurément pour le comptoir en granite et le plancher de marbre. La baignoire et la douche nous laissent sans mot tellement elles sont aménagées avec raffinement et élégance. Tout a été pensé au moindre détail. Même la salle de lavage, dont l'aménagement ne peut que rendre la corvée plus agréable.

De retour au rez-de-chaussée, le vestibule donne sur un lumineux salon, muni d'un foyer au gaz. Un endroit où il fait certainement bon se détendre et passer du bon temps. Encore une fois, le goût de la décoration est irréprochable.

Tout à côté, on retrouve une splendide salle à manger meublée d'une immense et magnifique banquette. La cuisine



BCBG à aire ouverte offre, quant à elle, beaucoup de rangement, ainsi qu'un espace de travail idéal pour les amoureux de l'art culinaire.

Tout au centre de la pièce se trouve un superbe îlot, sur lequel est apposé un luxueux comptoir de granite. Encore une fois, c'est la qualité des matériaux utilisés qui impressionne. On adore!

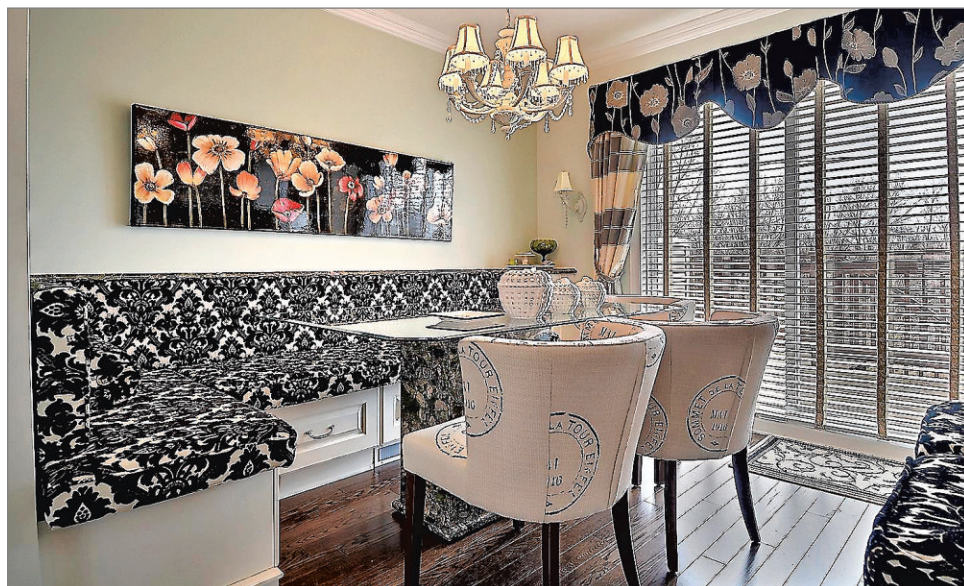
Le rez-de-chaussée offre également une chambre à coucher de grande dimension 18,8 X 10,5 p, qui peut très bien servir de salle familiale ou encore de bureau, ainsi qu'une jolie salle d'eau tout en céramique.

Extérieur

La maison de ville est également munie de deux belles terrasses et d'une piscine

chauffée. De quoi profiter des belles journées ensoleillées. On aime l'intimité qu'offre l'absence de voisin à l'arrière.

Conçue par BCBG, la cuisine est magnifique avec ses comptoirs en granite. PHOTO COURTOISIE



La salle à manger est des plus modernes et au goût du jour. On craque pour la banquette et tous les accessoires qui y sont agencés. PHOTO COURTOISIE

Condos 4 ½ et 5 ½ AU COEUR DE LAVAL-DES-RAPIDES

À partir de
211 000\$
taxes incluses



- Ascenseur
- Construction Acier/béton
- Stationnement intérieur
- Conception écologique
- Climatisé
- Sécuritaire
- Insonorisation supérieure
- Choix de finition
- Et plus encore

VISITE LIBRE

Samedi et dimanche
de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous en semaine

111, avenue du Parc, Laval-des-Rapides
514-992-5197

OCCUPATION IMMÉDIATE !



Concorde

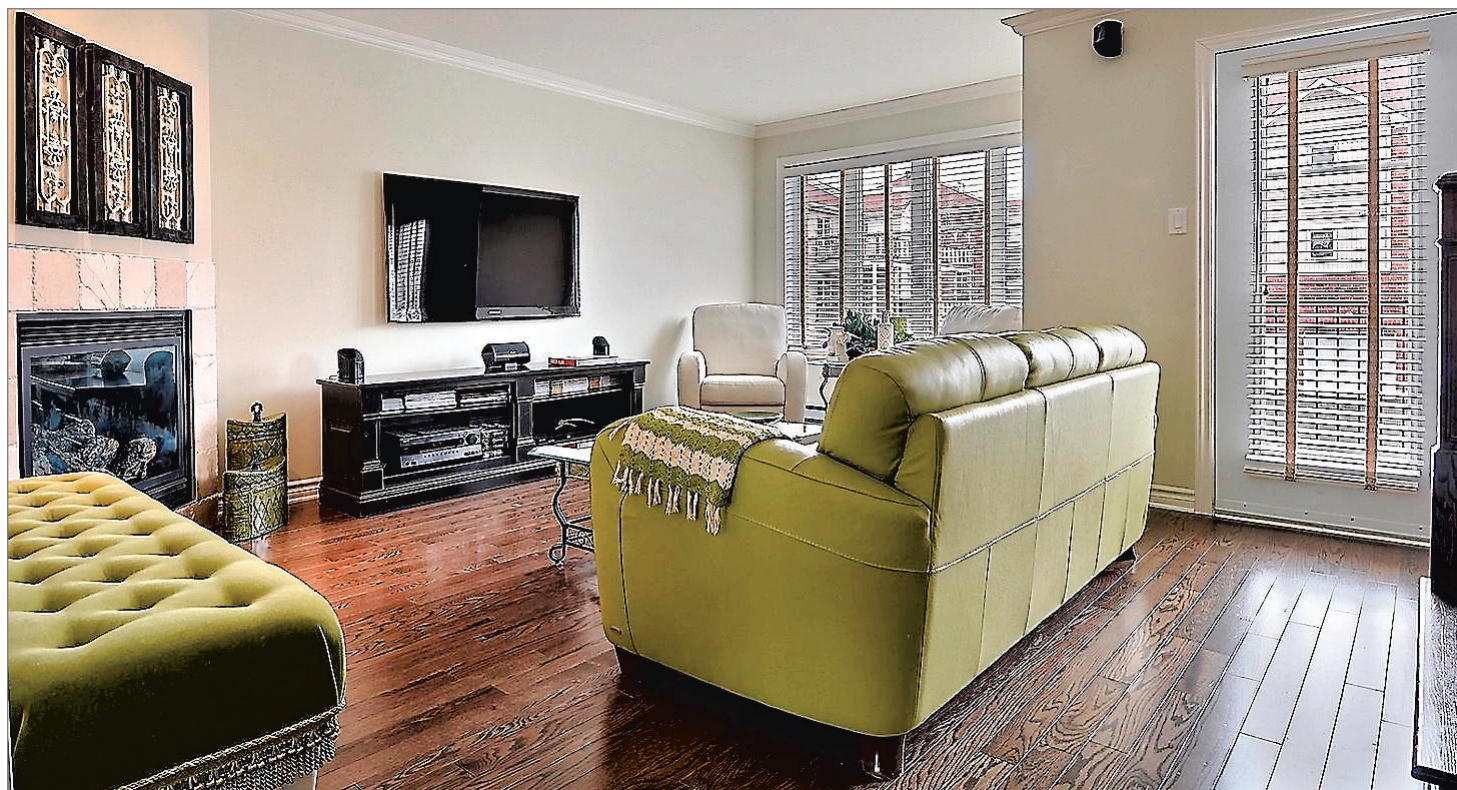


Concorde

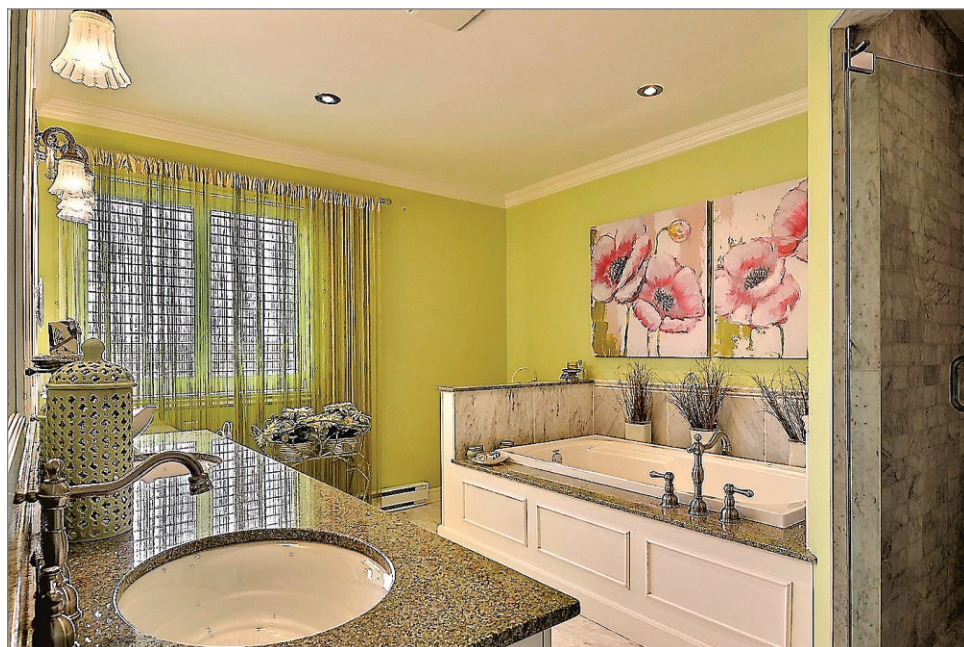


11480830

WWW.LE111DUPARC.COM

Bâti par  micasa.ca Maison Extra

Le salon est des plus chaleureux avec son foyer au gaz. PHOTO COURTOISIE



La salle de bain a tout pour plaire. Le plancher de marbre, le comptoir en granite, ainsi que l'aménagement de la baignoire et de la douche sont à couper le souffle. PHOTO COURTOISIE



La chambre principale est moderne et lumineuse. Un simple coup d'œil suffit à l'aimer. PHOTO COURTOISIE

Fiche descriptive

- Adresse : 7504 boul. des Laurentides, Auteuil
- Prix demandé : 332 500 \$
- Impôts foncier : 2530 \$
- Taxes scolaires : 560 \$
- Inclusions : Système d'alarme, aspirateur central, ouvre porte garage électrique, climatiseur mural, lave-vaisselle, luminaires
- Addenda : À proximité de l'autoroute 19, des écoles primaires, du golf St-François, du train de banlieue et des services.

Courtier

Salah Sedqi
Groupe Sutton
Excellence SS, Agence immobilière
450 662-3036

ÉQUIPE

Salah
SEDQI

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pour acheter ou refinancer **NE CHERCHEZ PLUS!**

VOICI MON
**MEILLEUR
TAUX**

2.45%*
/ variable

3.39%*
/ 5 ans fixe

 **CENTUM** Prestige Inc. Je finance partout
Courtier hypothécaire / Courtier immobilier agréé au Québec

www.hypomaison.com

**Refusé par votre banque
pour achat ou refinancement,
nous avons une solution!**

1705, boul. des Laurentides, Laval

Stéphane St-Louis
Courtier hypothécaire agréé

J'ai une hypothèque pour vous. Appelez-moi! 514.892.2545

* Taux sujet à changement sans pré-avis, certaines conditions s'appliquent. Taux 5 ans fixe/variable. / déboursé rapide / Franchisé indépendant et autonome du franchiseur. ©/MC marques de commerce de Groupe financier Centum Inc., utilisées sous licence. © 2012 Centum Financial Group Inc.

Maison passive ou nette zéro : peu importe, il y a de quoi rêver

Imaginez une maison qui produit autant d'énergie qu'elle en consomme! Ou encore une autre qui se chauffe essentiellement par le soleil, la chaleur dégagée par les occupants et celle des appareils électriques. Utopique? Pas tant que ça : la maison passive (Passivhaus) et la maison à énergie nette zéro ont fait leur entrée dans la province. De quoi intéresser les plus écolos d'entre vous!

MARIE-ÈVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

La maison passive

Conçue pour récupérer au maximum les rayons du soleil, notamment grâce à une façade au sud généreusement fenêtrée, à sa masse thermique et à son très haut degré d'isolation et d'étanchéité, la maison passive consomme 90 % moins de chauffage qu'une maison classique.

Le concept fut inventé à la fin des années 1980 par un physicien allemand. Construite à Darmstadt en Allemagne en 1990-1991, la première maison certifiée passive au monde est en fait un immeuble multilogement dont les besoins de chauffage sont en deçà de 12 kilowattheures par mètre carré habitable.

Plus près de chez nous, si plusieurs maisons écologiques se réclament du design passif, seulement deux édifices sont actuellement certifiés : les habitations Rideau à Ottawa, ainsi qu'un bungalow à Montebello.

L'exemple québécois

Étanche et hyper isolée, cette maison en pleine nature se contente d'une petite chaudière électrique dont la puissance est inférieure à celle d'une sècheuse. Malgré son coût élevé de 326 000 \$ pour 1500 pi² habitables, elle est donc très économique.

Rachel Thibeault, la propriétaire, soutient d'ailleurs que ses coûts de chauffage

électrique n'ont pas dépassé 140 \$ pour l'hiver dernier. Le surcoût hypothécaire se trouve donc annulé par les économies de chauffage qui s'élèvent à 1237 \$ par année pour une maison universelle comparable.

La maison à énergie nette zéro

Aucune consommation énergétique : voilà le crédo des maisons nette zéro. Produisant autant de chauffage et d'électricité – renouvelables – qu'elle en consomme, cette habitation affiche un bilan annuel énergétique neutre, ses émissions de gaz à effet de serre étant compensées à 100 %.

Si ce concept se développe un peu partout sur la planète, il tarde un peu chez nous puisque seulement deux maisons zéro énergie sont achevées au Québec : le triplex Abondance le Soleil, dans l'arrondissement de Verdun à Montréal, et ÉcoTerra, à Eastman.

Dans ces maisons, les appareils sont à faible consommation énergétique et la maison, hyper isolée, est construite de façon à se chauffer quasiment en totalité grâce au rayonnement solaire. C'est ce qu'on appelle l'énergie solaire passive.

Au Canada, le gouvernement s'est déjà intéressé à la question.

Ainsi, en 2006, la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) lançait le programme EQuilibrium dans le but d'encourager la construction de maisons nette zéro.

Par la suite, en 2009, la SCHL a renchéri avec Collectivités EQuilibrium, un programme qui encourage la construction de maisons peu énergivores, sans être entièrement nette zéro.

Les projets, déjà amorcés, se poursuivent, mais aucune nouvelle initiative n'est prévue. Le Plan d'action 2013-2020 sur les changements climatiques ne fait d'ailleurs aucune mention des bâtiments à consommation énergétique zéro.

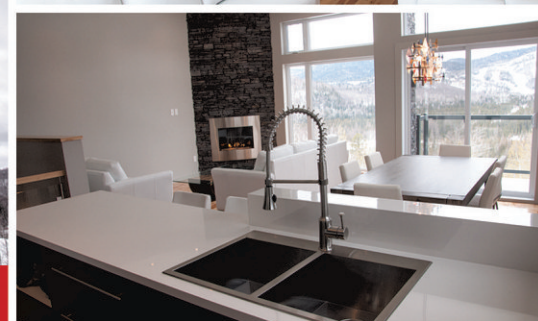
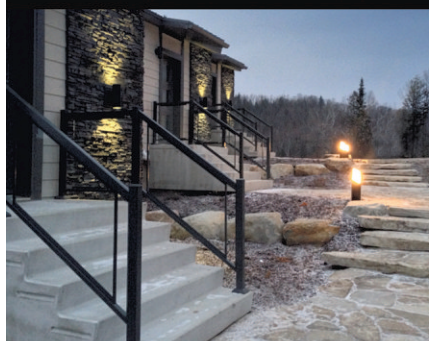


En 2006, la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) lançait le programme EQuilibrium dans le but d'encourager la construction de maisons nette zéro.

PHOTO ARCHIVES

Condos

LES HABITATIONS DU CERF



UNITÉ MODÈLE À VISITER

Condo de luxe 4 1/2, 1100 pi² et plus. Situé à Saint-Côme à 1h15 de MTL, au coeur d'une magnifique forêt avec vue imprenable sur la station de ski. À une minute seulement des pentes et du golf. Architecture contemporaine, inondée de lumière naturelle, finition haut de gamme...

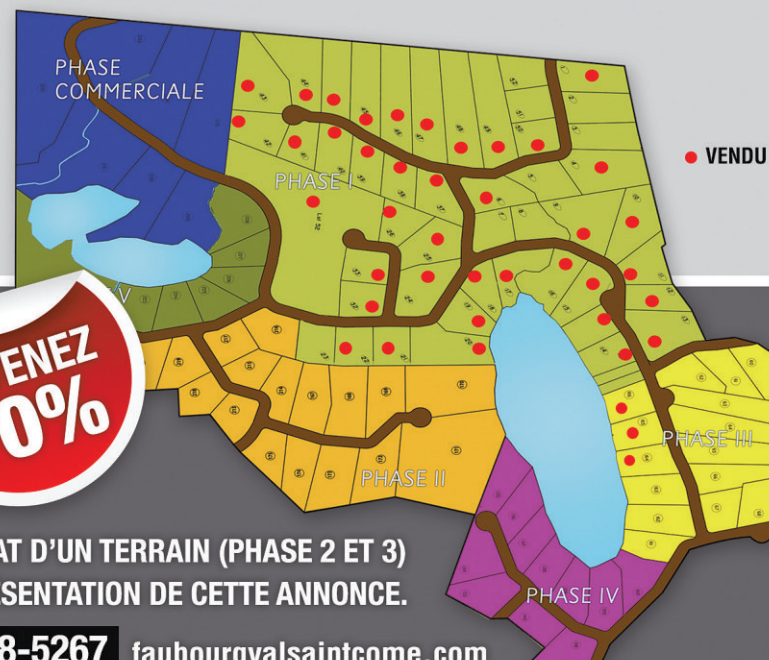
Pour plus d'information visitez : FAUBOURGVALSAINTCOME.COM

À partir de **189 000\$***

* Taxes en sus, prix sujet à changement sans préavis.

514 968-5267

TERRAINS À VENDRE à Saint-Côme à partir de 20 000\$



514 968-5267 faubourgvalsaintcome.com

1489276

IL EST TEMPS DE VOUS OFFRIR...

- UN STYLE DE VIE INCOMPARABLE
- DU TEMPS, GRÂCE AU CONCEPT SANS ENTRETIEN
- LA SÉCURITÉ ET LE RESPECT DE VOTRE INTIMITÉ
- UNE QUALITÉ DE VIE !

N'ATTENDEZ PLUS !

- DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UNE SUPERBE VILLA EN PLEINE NATURE
- RENTABILISEZ VOTRE INVESTISSEMENT
- PROFITEZ DES AVANTAGES DE LA LOCATION
- PAYEZ-VOUS ENFIN DU BON TEMPS !



Le Lac à la Fontaine

Villas sur le lac

Situées dans un site naturel d'exception, les superbes villas du **Lac à la Fontaine** vous offrent un style de vie sans pareil où confort et plaisir vont de pair.

Canot. Boulot. Dodo.

Ma vie
TOUT ÉQUIPÉE!

À l'achat de votre villa, recevez des **cadeaux** et **privilèges** partout dans la région. Plaisirs, activités, sports, gastronomie, vous avez des **exclusivités** et l'embarras du choix pour vivre une vie tout équipée et ce, à l'année! Profitez à fond de votre statut de propriétaire au Lac à la Fontaine! Choisissez ce qui vous fait plaisir et **personnalisez votre vie tout équipée!**



VISITEZ NOS VILLAS TÉMOINS DÈS AUJOURD'HUI!

815, ch. Lac-Sir-John (route 329), Lachute (Québec)
450 820 8482 877 563 8773

*Détail sur place.

**LAC
FONTAINE.CA**

Transactions sous la loupe

CHOMEDEY



PRIX DEMANDÉ : 292 900 \$
PRIX DE VENTE : 289 971 \$
VENDUE EN 53 JOURS

- 1077, rue Vincent-Massey
- Maison à paliers multiples
- Année de construction : 1957
- 7 pièces dont 4 chambres
- 3 salles de bain
- Type de chauffage : électrique, air soufflé
- Inclusions : stores, luminaires, poêle, réfrigérateur.
- Évaluation municipale : 275 200 \$
- Impôts fonciers et taxes scolaires : 3270 \$
- Courtier : Jacques Belzil, Re/Max 2000 J.B. inc.

SAINTE-ROSE



PRIX DEMANDÉ : 369 900 \$
PRIX DE VENTE : 365 000 \$
VENDUE EN 6 JOURS

- 1070, rue Léo-Ayotte
- Maison à étages
- Année de construction : 2009
- 7 pièces
- 2 salles de bain
- Type de chauffage : électricité
- Inclusions : luminaires, système d'alarme, aspirateur central, ouvre porte de garage électrique, stores, thermopompe murale.
- Évaluation municipale : 333 000 \$
- Impôts fonciers et taxes scolaires : 3651 \$
- Courtier : BadrSidqui, Équipe Badr Sidqui, Re/Max 2000 S.B. inc.

VIMONT



PRIX DEMANDÉ : 329 900 \$
PRIX DE VENTE : 315 000 \$
VENDUE EN 39 JOURS

- 1898, rue de Limbourg
- Maison de plain-pied
- Année de construction : 1983
- 10 pièces
- 1 salle de bain
- Type de chauffage : plinthes électriques
- Inclusions : stores, fixtures, réservoir d'eau chaude, poêle au gaz.
- Évaluation municipale : 248 600 \$
- Impôts fonciers et taxes scolaires : 2749 \$
- Inscription : Équipe Sollazzo, Re/Max 2000 inc.

SAINTE-ROSE



PRIX DEMANDÉ : 569 900 \$
PRIX DE VENTE : 547 500 \$
VENDUE EN 208 JOURS

- 6041, rue des Choucas
- Maison à étages
- Année de construction : 2012
- 11 pièces
- 2 salles de bain
- Type de chauffage : air soufflé (pulsé)
- Inclusions : luminaires, échangeur d'air et thermopompe.
- Évaluation municipale : non émises
- Impôts fonciers et taxes scolaires : non émises
- Inscription : Équipe Sollazzo, Re/Max 2000 inc.



ÉQUIPE
SOLLAZZO
GROUPE IMMOBILIER
...le nom qui vend
ESTIMATION GRATUITE!



L'ÉQUIPE SOLLAZZO
**TOP 100 MONDIAL
TOP 10 AU QUÉBEC
ÉQUIPE NO 1 À LAVAL**

* Classement REMAX-Québec juillet 2013

NOUVELLES INSCRIPTIONS À DUVERNAY



479 900\$

MAISON TRÈS BIEN ENTRETENUE

1025 RUE DE MONTMARTRE, DUVERNAY
Val-des-arbres. Propriété rénoverée avec matériaux de qualité à paliers-multiples, située sur un coin de rue, offrant une grande cour privée avec une superbe piscine creusée. Située à distance de marche de tous les services incluant Centre Duvernay, restaurants, pharmacie, épicerie et plus!
MLS : 9652885



319 900\$

PROPRIÉTÉ À DÉCOUVRIR!

1055 CROIS. LOUIS-JOLLIET, DUVERNAY
Val-des-arbres. Idéale pour la famille avec 4 CAC, 2 SDB, située en face d'un parc. Ambiance très chaleureuse avec arbres matures. Possibilité d'être intergénérationnelle. Beaucoup de fenestration. Grande salle familiale entièrement rénoverée donnant sur la cour. Cuisine fonctionnelle avec armoires en chêne.
MLS : 22876231



419 900\$

MAGNIFIQUE COTTAGE / BEAUCOUP DE CACHET!

2915 BOUL. TRACY, DUVERNAY
Val-des-arbres. Spacieuse cuisine avec armoires en bois et îlot central. Beaucoup de rangement. Chaleureux salon parfait pour recevoir. Grande CAC principale avec walk-in et coin bureau. La SDB rénoverée possède une douche vitrée. Superbe cour très intime avec piscine hors-terre et spa.
MLS : 15504293



749 900\$

RÉSIDENCE DE PRESTIGE

3225 AV. DE LA MALBAIE
Val-des-arbres. Située sur une des plus belles rue convoitée du secteur de Val-des-arbres. Complètement rénoverée avec beaucoup de goût et matériaux de qualité entre 2002 et 2013. Terrain intime sur un coin de rue offrant une piscine creusée chauffée de 36 X 18. Haie mature.
MLS : 20807448

450.682.0101 • equipesollazzo.com

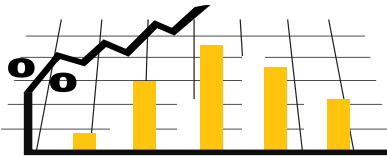


Remax 2000 inc. - Agence immobilière
1620 boul. de l'Avenir, Laval

Bâti par  micasa.ca

 Maison Extra

Votre hypothèque



INSTITUTION		6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
		Variable	Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
Banque de Montréal	3,1	6,3	4	6,3	3,14	3,14	3,75	4,54	3,79
Banque Scotia	3	6,45	4,55	6,5	3,75	2,79	3,99	4,39	3,89
Caisses Desjardins	n.d.	6,5	n.d.	6,3	3,14	3,14	3,95	4,74	5,34
CIBC	3	6,7	n.d.	6,35	3,09	3,14	3,19	3,59	3,89
HSBC Bank Canada	3	6,2	4,45	6,35	2,7	3,95	3,13	4,99	3,59
ING Direct	2,75	n.d.	n.d.	n.d.	3	3,09	3,09	3,29	3,79
Banque Laurentienne	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Banque Nationale	n.d.	6,7	4,40	6,7	3,14	3,14	3,95	4,74	5,34
Banque Royale	3	6,3	4	6,3	3,14	3,14	3,95	3,59	3,89
TD Canada Trust	3	n.d.	n.d.	6,3	3,09	3,14	3,65	3,29	3,79

Source : Agence QMI

En date du 9 septembre 2013

-VOTRE NID D'AMOUR SE BÂTIT SUR-
LE VRAI TAUX.COM

VARIABLE	3 ANS	7 ANS	10 ANS	PROMOTION
2,60%*	2,99%*	3,89%*	4,19%*	3,49%* 5 ANS FIXE



- Préqualification 15 min.
- Achat / Refinancement
- Transfert d'hypothèque sans frais*
- Programme travailleur autonome (faible déclaration/faible documentations)
- Amortissement sur 35 ans (toujours en vigueur)
- Taux garantis jusqu'à 120 jours
- 8 logements et moins disponible avec conditions résidentielles*

VOIR PROMOTION EN COURS !





AGENCE HYPOTHÉCAIRE



ÉQUIPE
Victor Hugo
P E R E I R A
Co-urrier immobilier hypothécaire

450 682-PRÊT (7738)

MAINTENANT DEUX ADRESSES POUR VOUS SERVIR !
345, boul. Chomedey, Laval H7V 3S7
28, rue Dubois, Saint-Eustache J7P 4W9 (en face de l'hôpital)

* Hypothèque résidentielle seulement. Certaines conditions s'appliquent. Taux sujet à changements sans préavis.



NOUVEAU PROGRAMME ACCÈS ▶ TRIGONE

ACCÉDEZ À **VOTRE**
PROPRIÉTÉ AVEC
0%
DE MISE DE FONDS*
sur **condos 3½, 4½, 5½**
lofts et maisons de ville

*Certaines conditions s'appliquent.



Visitez l'un de nos
bureaux de ventes pour tous les détails!

Blainville



St-Jérôme



Lachenaie



Mascouche



Repentigny



450 446-8221

Des projets signés



www.habitationstrigone.com

Un programme pour les propriétés uniques et distinctives

Via Capitale lance le programme Art afin de répondre aux besoins de services particuliers d'un nombre croissant de propriétaires qui ont investi leur temps, leur talent, leur raffinement, leur vision architecturale, leur souci de l'environnement, ou encore leurs préoccupations écoénergétiques ou patrimoniales pour faire de leur propriété un lieu unique et distinctif.

MARIE-ÈVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

Le marché des propriétés de prestige et de qualité s'étant grandement développé partout au Québec (il représente aujourd'hui de 12 à plus de 20 % des propriétés mises en vente selon les régions) Via Capitale a ainsi décidé de se lancer dans la mise en marché de maisons haut de gamme.

«Les propriétés Art ressemblent à leurs occupants. Chacune d'entre elles est originale et différente. Elles méritent donc toutes un traitement sur mesure afin de trouver l'acheteur qui leur convient le mieux», déclare Nicolas Ayotte, président et chef de la direction de Via Capitale.

Le programme Art a été conçu pour associer le propriétaire-vendeur à toutes les étapes de la démarche et pour lui offrir une gamme de services à haute valeur ajoutée, assurés par des ressources professionnelles qui sont à la fois attentives et compétentes.

Ainsi, chaque propriété qui se qualifie pour le programme Art fait l'objet d'une approche de mise en marché audacieuse, exclusive et personnalisée, qui assure un traitement de haut niveau et une présentation soignée, diffusée au Québec, au Canada, et dans le monde entier, grâce à une gamme d'outils variés, physiques et virtuels.

«À chaque étape du processus, notre client Art vivra une expérience unique, au plan humain et professionnel. Lui et sa propriété seront traités avec respect, sensibilité et en appliquant les plus hauts standards de la mise en marché immobilière. Chaque propriété sera notamment présentée dans un album de photos numériques réalisées par un photographe professionnel, diffusé sur la page Facebook "Art par Via Capitale", sur le site LuxuryRealEstate.com qui constitue un réseau international de mise en marché de propriétés de prestige, ainsi que sur le nouveau site Art Via Capitale», a ajouté M. Ayotte.

POUR elle



Les foulards en soie de Matilde Perruscllet sont tout simplement magnifiques. PHOTO COURTOISIE

Mode : les coups de cœur de la rentrée

L'été tire à sa fin... mais pour garder le moral et entamer la rentrée avec aplomb, voici les coups de cœur *made in Quebec* de la saison à venir. Gageons que vous tomberez vous aussi sous le charme!

MARIE-EVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

Les foulards en soie de Matilde Perruscllet

Tout nouveau, tout beau, la première collection de la créatrice montréalaise a de quoi insuffler une bonne dose de fraîcheur à nos silhouettes automnales.

Colorés, résolument *arty*, uniques et légers, les foulards en soie de Matilde Perruscllet ont de quoi plaire aux *fashionnistas* à la recherche d'accessoires pour agrémenter leurs tenues.

Melissa Nepton

D'inspiration équestre, la collection de la designer montréalaise, qui signera sous peu une collection-capsule pour le détaillant Target, présente des pièces à la fois structurées et déconstruites.

Assurément une créatrice de talent, Mélissa Nepton est un nom à retenir! Saison après saison, elle nous en met plein la vue.

Dix ans de griffe pour Valérie Dumaine

Cette année, Valérie Dumaine célèbre les 10 ans de sa griffe éponyme. Pour l'occasion, elle a préparé une collection automne-hiver 2013-2014 tout à fait spéciale.

Dix pièces phares de sa griffe, dont ses tuniques de soie couvertes d'imprimés et ses manteaux en pied-de-poule, ont été revisitées au plus grand bonheur des *fashionnistas*.

Symbiose par Hinda A.

Véritable clin d'œil au pop art des années 1970, la collection automne-hiver 2013-2014 de Symbiose par Hinda A. se veut très colorée et graphique.

Confectionnée dans des matières fluides et naturelles qui sculptent bien la silhouette, la ligne donne à la fois un style épuré et stylisé. De quoi mettre un peu de soleil en ces temps plus frais!

Nisse : une collection ultra-féminine

Pour la saison qui approche, Nisse propose une garde-robe raffinée, moderne et urbaine. La palette de couleurs proposée par la designer visite les orangés, bourgogne, cyan, lilas et or, ainsi que le rouge vif et franc, synonyme de renouveau et de jeunesse.

Villa Latella



AU COEUR DE L'ACTION!

CONDOS 3^{1/2} 4^{1/2} 5^{1/2}

- Édifices de 15 étages
- Finition supérieure
- Air climatisé inclus
- Insonorisation supérieure
- Terrasses privées
- Stationnement intérieur



CONDOS À LOUER OU ACHETER!

CONDO MODÈLE À VISITER

WWW.VILLALATELLA.COM



3320, boul. Le Carrefour
Laval

450.682.5202

514.355.9202

Cinq sports pour la rentrée

Envie d'aborder la rentrée du bon pied en découvrant une nouvelle activité physique? Ludiques, déstressants ou étonnants... Voici une sélection de cinq sports pour prendre soin de son corps en gardant le sourire.

MARIE-EVE PROULX

lav.redaction@quebecormedia.com

La Zumba

Créée dans les années 1990 par un chorégraphe colombien, la Zumba combine des mouvements issus du *fitness* et des rythmes latins entraînants. Mambo, salsa, samba, flamenco, *reggaeton*... La Zumba mise sur l'évasion et le plaisir tout en développant la souplesse et l'endurance.

La Zumba permettant de dépenser près de 500 kcal à l'heure, la silhouette se raffermi, notamment au niveau des cuisses, du ventre et des muscles fessiers.

Et comme la chorégraphie de la Zumba est simple, inutile donc d'avoir déjà des bases de danse.

Aquavélo

L'aquavélo est un entraînement d'intensité modérée, en eau peu profonde,

visant à améliorer la capacité cardiovasculaire et la vélocité sans aucun impact sur les articulations.

Assis sur un vélo stationnaire, placé dans la partie peu profonde d'une piscine, il est possible de faire travailler ses mollets, ses cuisses et tout le haut du corps sur une musique rythmée.

Cette activité est idéale pour brûler des calories, renforcer son cœur et tonifier ses muscles tout en profitant des bienfaits de l'eau, notamment son action drainante sur le corps (qui agit comme un massage sur la peau d'orange et les jambes lourdes) et ses propriétés relaxantes (on est à moitié plongé dans l'eau).

Le ballon suisse

D'abord utilisé en kinésithérapie, le ballon suisse envahit aujourd'hui les salles de gym.

L'activité consiste à réaliser une multitude d'exercices avec l'aide d'un gros ballon de 60 centimètres de diamètre, ce qui explique qu'il sollicite non seulement les muscles, mais aussi la concentration et le sens de l'équilibre.

Sport plutôt ludique, il sollicite le corps dans sa globalité, mais en particulier les abdominaux puisque ce sont eux qui sont

mis à rude épreuve par les exercices où il faut trouver l'équilibre.

Le spinning

Du vélo remis au goût du jour, qui se pratique en groupe, en salle, entraîné par un prof à un rythme endiablé!

Après un échauffement, on pédale en rythme, avec des mouvements chorégraphiés. L'intérêt : chacun règle son vélo selon son degré de résistance et est incité à dépasser ses limites. Objectif défoulement maximum.

Le yoga chaud

Le Bikram Hot Yoga est destiné aux personnes de tous âges, hommes ou femmes, et de toutes conditions phy-

siques qui sont désireuses de maintenir ou d'améliorer leur santé générale, leur performance dans d'autres disciplines sportives, leur vitalité ou même leur apparence.

Cette discipline physique est un défi puisqu'elle se pratique dans une pièce chauffée à 42° C et à 40 % d'humidité afin de faciliter un étirement plus profond du corps, réduisant ainsi le risque de blessures musculaires.

Le yoga chaud offre de grands bienfaits. La détoxification est celui que l'on met généralement de l'avant : une bonne suee permettrait d'éliminer les substances toxiques de l'organisme.



Permettant de travailler le cœur et le souffle tout en sollicitant l'ensemble du corps, le spinning est parfait pour se dépenser, s'affiner, se muscler et se détendre. PHOTO COURTOISIE

Parce qu'il y a tellement mieux à faire que consommer!

Si vous n'êtes plus capable de vous arrêter, nous pouvons vous aider...

PAVILLON **P**IERRE **P**ÉLADEAU
www.pavillon-pierre-peladeau.org

Centre de traitement des dépendances pour hommes

Val-David

**1 866.735.2366 sans frais
819.322.3555**

Organisme certifié auprès du Ministère de la Santé et des Services Sociaux

Ne laissez pas l'alcool, les drogues et les médicaments ravager votre vie...

Donnez-vous une chance, appelez!

Maison
Raymonde-Chopin-Péladeau
www.maison-chopin-peladeau.org

Centre de traitement des dépendances pour femmes

Ivry-sur-le-lac

**1 877.457.5011 sans frais
819.326.3520**

Organisme certifié auprès du Ministère de la Santé et des Services Sociaux

Présentement en solde à

25\$
rég. 60\$

www.avenue925.com

Avenue 925
Bijouterie

18 modèles Swarovski elements présentement en solde à 20-25\$ plus les taxes applicables.

HEBDOS RÉGIONAUX
QUÉBECOR
Média

LES PETITES ANNONCES

hebdosregionaux.ca/petitesannonces

Pour annoncer

1 877 750.5052

petitesannonces@quebecormedia.com

Télécopieur : 1 877 884.1266

Païement :   

IMMOBILIER

114 à 380

EMPLOI ET FORMATION

400 à 458

MARCHANDISE

500 à 552

SERVICES

600 à 740

VÉHICULES

800 à 850

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

900 à 924

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'hebdo Québecor ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242: Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243: Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

CONDOS
LOFTS

128
↓
172



CONDOS ET LOFTS
À VENDRE

139

CONDOS NEUFS (3 disponibles)
SUPER PROMO, frais payés par
constructeur. Repentigny
(514)594-8191

PROPRIÉTÉS
RÉSIDENTIELLES

200
↓
274



MAISONS
À VENDRE

256

FABREVILLE, maison mobile
16x68pi, 116 000\$. Près de tout
les services. Domaine Grand
Duc. R.Béchar d
Ct21 514-497-6738

STE-ROSE, cottage détaché
4càc, piscine creusée, garage,
foyer, 319 000\$. Terrain
8800pc. R.Béchar d Ct
21 514-497-6738

SUPERBE bungalow 4 cac, thermopompe,
bien situé 289,000\$ Serge Gauthier
Century 21 (514)444-1486

PROPRIÉTÉS
À REVENU

266

TRIPLEX pour investisseur,
secteur Estrie, à partir de
449,000\$, possibilité de
24 triplex. 514-941-4103.

BUREAUX

286

BUREAUX

BUREAUX

286

BUREAUX

TERRAINS
TERRES

274

À 20 MIN. DE LAVAL,
grands terrains boisés, résiden-
tiel, prêts à bâtir, idéal pour
auto-constructeur. 60¢ pi.ca. et
plus, rivière, cascade, ruisseau.
Bienvenue aux constructeurs,
450- 473-5042.

BELLEFEUILLE.
(Boisés du Golf II).
Terrains 32,000 pi.ca. et +.
Sites sur le Golf, rivière ou
parc écologique.
450-996-0589
www.boisesdugolf.ca

BELLEFEUILLE
(Boisés du Golf I). 4 Terrains,
42,000 pi.ca et +. À partir de
44,900\$. 450-996-0589

Chertsey: 131 arpents, récréotouris-
tique, érables, ruisseaux, 220 000\$ +tax
*119 arpents, bord lac lépine, érables,
zonage multiple, 210000\$ +tax
*372 arpents, lac privé, chasse che-
vreuil, zonage multiple, pour develop-
pement 590 000\$ +tax
-Bawdon : Plusieurs terrains disponible
pour auto-construction. Accès lac raw-
don
-St-Alphonse : Terrain de 875 000pc ac-
cès lac stevens, boisé, poss. 8 terrains.
3 terrains bord du lac Gareau, 4000mc,
Beau boisé, 81500\$ chacun
48 arpents, érablière, 900pi bord de
l'eau, à voir 225 000\$ + taxes
-St-Jean de mattha: beau terrain de 25
arpents, droit au chevaux, belle vue,
ruisseau boisé mature 129 000\$
-St-Come : Terre de 308 arpents, vue à
coupez le souffle, 1 km au bord de la ri-
vière, pour développement,
950 000\$+tax
2 terrains face au pente de ski, belle vue
120000pc et +
-St-Gabriel: 160 arpents,terre boisé ma-
ture, ruisseau, beau territoire de chas-
se, droit construire
-St-Didace : terre de 138 arpents, 2
bord de rivières, chalet, possibilité cam-
ping ou autres, vendeur motivé
Asselin et Associés Immobilier
Agence Immobilière 450 752-0235

ESTRIE, grands terrains en
montagne dans domaine privé.
Étangs, sentiers, paysages ma-
gnifiques 17,500\$ et plus, finan-
cement disponible 100\$/mois, 2
ans sans intérêt. 819-888-2314
www.domainedesappalaches.ca

TERRAINS
TERRES

274

NOUVEAU PROJET
TERRAINS Villégiature au nord
de St-Lin, à 12min. de l'aut. 15.
43,000pica, à 300,000pica, pos-
sibilité de bâtir fermette,
prix à partir de 49,000\$,
438-882-1035.

PARTICULIER, Lanaudière
terrain boisé sur un lac,
ensemencé de truites,
à partir de 65,000\$,
450-883-6166

BUREAU
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

286
↓
288



COMMERCIAL
INDUSTRIEL

287

Restaurant clé en main, très
bien établie avec clientèle, dans
parc industriel à Laval du Lundi
au Vendredi de 5 heures AM à
14 heures. Terrasse aménagée
et permis de boisson.
Pour infos:
sylvie.garage.aubut@live.ca
ou 514-577-4745

RESTAURANT vieux Montréal à
vendre 64 places + terrasse de
60 places, permis de bar,
514-947-1090.

ENTREPÔTS
LOCAUX

288

ST-EUSTACHE, espace bureau,
salle d'attente, stationnement,
chauffé/éclairé, près autoroute
-500\$/mois- Immeubles Lise Be-
noit 450-974-7174

IMMOBILIER
LOCATION

300
↓
380



ÉTATS-UNIS /
AUTRES

302

HOLLYWOOD BEACH
G HÔTELS.com G

Situé au centre de la plage, hôtel
tout confort, cuisine équipée,
piscine chauffée,TV Plasma
français. Petit déj. inclus.
Excellent rapport qualité/prix.

www.hollywoodbeachhotels.com
1-888-923-3740, 954-923-8020

CHAMBRES
ET PENSIONS

350

CHAMBRE et pension santé
mentale légers supervisé, auto-
nome, retraité, non fumeur, Re-
pentigny. 514-261-9490.

CHAMBRES

352

BLAINVILLE,
chambres à louer, 1,200\$/mois,
Surveillance 24/7,
3 repas, câble inclus.
438-884-6415

CONDOS,
LOFTS & MAISONS
DE VILLE

356

FAUBOURG BOISBRIAND
Condo 4-1/2, foyer. A/C.
Garage intérieur.
1,200\$/mois, 514-821-9890

LOGEMENTS À
L'EXTÉRIEUR
DE LA VILLE

366

ANJOU 3 1/2, chauffés, eau
chaude, poêle, frigo, très propre.
Libre immédiatement
(514)355-2810

DORION: 4 1/2,
libre immédiatement,
stat, ensoleillés, concierge,
secteur paisible, 450 424-0674

LOGEMENTS
À LOUER

367

BEAU 4-1/2 frais peint et rénové
à Chomedey. entrées lav/séché.
très grand et propre, 675\$/ et
685\$, aussi (3 1/2 et 5 1/2)
3200 place Alton-Goldbloom
514-652-2283

LAVAL: condohotel.com 3-1/2,
4-1/2, tous équipés. Au mois.
514-952-0087

À Laval, Duvernay
1750 Lévesque Est
Logements à louer
Libre immédiatement

699\$

Rénové, bloc en béton,
insonorisé,
Près du bord de l'eau

514-771-6166
www.sagarealities.com

LAVAL-ST-FRANÇOIS, 3-1/2
demi sous-sol, duplex,
700pi.ca.. Laveuse/sécheuse,
poêle/frigo inclus au besoin,
porte-patio/grandes fenêtres,
planchers flottants/céramique.
Armoires chêne, non-fumeur,
550\$/mois, libre immédiate-
ment, candidat avec références
de location seulement, pas
d'animaux. 514-608-5822.
Google map: H7A 3X7

STE-JULIENNE, 3 1/2, 4 1/2,
entrée lav./séc., stationnement,
580\$, UN MOIS GRATUIT!
514-259-4530

ST-EUSTACHE, faut voir 4-1/2,
rénové, piscine chauffée,
5 électros, grand terrain.
514-812-1659

ST-FRANÇOIS, 1-1/2 et 2-1/2, en-
tièrement rénovés, électroména-
gers fournis, incluant salle de la-
vage. Chauffé/éclairé, eau chau-
de fournie. Près autobus pour
métro Momontrency.
400\$ à 500\$/mois.
450-665-8264/438-888-7952

ST-VINCENT de Paul 4 1/2, 3e,
chauffé, éclairé, eau chaude,
sept. 450-936-3503

MAISONS À LOUER

368

CHOMEDEY maison de ville, 2
chambres, près pont Lachapelle.
450-681-5938

MAISONS
DE REPOS
RETRAITE

370

TRANSITION-HÉBERGEMENT
DES LAURENTIDES-LAVAL
(Résidences personnes âgées)

Recherche pour vous la
résidence qui correspond à vos
besoins. Service gratuit.
450-553-1844

FORMATION

400
↓
408



À LOUER
pour occupation immédiate



6350 pi.ca. demi sous-sol,
2200 boul. Le Corbusier, Laval, bureaux et entrepôts,
très accessible. **Pour visiter 514-576-5756**
DISPONIBLE MAINTENANT
2200 boul. Le Corbusier, Laval,
beaucoup de visibilité et très accessible!
3550 pi.ca. à louer avec quai de déchargement,
(possibilité d'avoir plus de pi. ca. au sous-sol.)
Pour visiter 514-576-5756

COMMERCIAL
INDUSTRIEL

287

COMMERCIAL
INDUSTRIEL

COMMERCIAL
INDUSTRIEL

287

COMMERCIAL
INDUSTRIEL

BUREAUX À LOUER (3)

Espaces de bureau à partager.

Trois magnifiques bureaux
meublés pour professionnels situés
au cœur du vieux Sainte-Rose à Laval;
belle luminosité, style contemporain.
Ambiance conviviale et chaleureuse.
Plusieurs services à proximité.

Incluant :

- Mobilier de bureau
- Service d'accueil pour la clientèle
- Salle d'attente
- Salle de conférence
- Prix avantageux

Pour informations
450-963-3036

ESPACE À BUREAU

À LOUER

4 200 pi² ou
2 ESPACES 2 100 pi²



STATIONNEMENTS INTÉRIEURS INFORMATION 450 280-1631

Centre d'Affaires du 477

Gestion
Macber

BUREAUX
À LOUER

« Clef en main »
Image professionnelle instantanée
Visibilité - achalandage
A-640 sortie 25^{ème} avenue
450 623-8787 • ylecours@macber.com

FORMATION
ENSEIGNEMENT

404

FORMATION
ENSEIGNEMENT

404

FORMATION
ENSEIGNEMENT

Studio 910

COURS PRIVÉ
Professeur de haut niveau

Studio d'enregistrement
Prix spéciaux

Salle de spectacle
450 688-5633

910 Jarry, Laval, Qc H7W 2W6 lestudio910.com

411

EMPLOI GÉNÉRAL

411

EMPLOI GÉNÉRAL

LE GROUPE

VERTDURE

Bienvenue aux étudiants!

www.vertdure.com

REPRÉSENTANT PROMOTIONNEL

ET/OU TÉLÉPHONISTE

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique avec des gens qui aiment relever des défis?

Rejoignez vous à la plus grande entreprise de fertilisation au Québec!

Appelez nous dès maintenant pour en savoir plus!

Contactez M. Ouellette

514.943.9160

wouellette@vertdure.com

1471227

504

ANIMAUX

504

ANIMAUX

Le plaisir d'obéir

des ruisseaux

CENTRE CANIN • CANINE CENTER

COURS D'ÉDUCATION

en groupe, privé ou à domicile

EVALUATION DE COMPORTEMENT GRATUITE

Éducation

Hébergement pour chien & chat

Toilettage pour chien & chat

Chiots disponibles

35 ans, ça se fête!

centrecanindesruisseaux.ca

450 687-5300

1462861

541

POÊLES FOURNAISE, BOIS

541

POÊLES FOURNAISE, BOIS

À VENDRE

Bois de foyer

80\$ la corde du semi-sec

Bois en longueur

8 à 10 cordes pour 550\$

livraison incluse

514-708-4518

1479717

628

RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

628

RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

450 824.7744

1 877 707.2283

SOLUTION THERMOS

vitres embuées

ÉVALUATION GRATUITE

solution-thermos.com

1455775

411

EMPLOI GÉNÉRAL

411

EMPLOI GÉNÉRAL

LE GROUPE

VERTDURE

JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE

POSTE URGENT

À COMBLER

REPRÉSENTANT

AVEC EXPÉRIENCE

1481865

- Représentant d'expérience
- Salaire très compétitif : **600\$ et plus/semaine**
- Clientèle fournie
- Formation complète et continue
- Automobile requise

Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités

Contactez M. Ouellette

514.943.9160

wouellette@vertdure.com

1481865

452

SERVICES MÉNAGERS

452

SERVICES MÉNAGERS

LE PANIER MOBILE

CHRISTINA MARIA JOHNSON

PANIERMOBILE@HOTMAIL.COM

Service d'achat et Livraison de courses à domicile

APPELÉ-NOUS POUR UNE CONSULTATION GRATUITE DE 30 MINUTES.

514-882-4446

« Donnez-nous votre liste et, pour une somme convenable, nous ferons vos courses pour vous! »

Service de courses

• CUEILLETTE ET RETOUR DIVERS

• SERVICES POSTAUX

• DÉVELOPPEMENT DE PHOTO, ETC.

Services d'achat

• ÉPICERIE, PHARMACIE, PRODUITS SANTÉ ET BIOLOGIQUES, ETC.

• MAGASINAGE (FOURNITURE, CADEAUX, RENTRÉE SCOLAIRE, NOËL, ETC.)

Services domestiques

• PRENDRE GARDE DE VOTRE MAISON, SOIN D'ANIMAUX, ETC.

• ATTENDRE POUR RÉPARATEUR, ETC.

N.B. TRANSPORT DES GENS PAS OFFERT.

1466765

628

RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

628

RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

RÉNOVATIONS JALY INC.

ENTREPRENEUR GENERAL

RÉNOVATIONS INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES

• Salles de bains • Cuisines • Travaux de tous genres

Notre priorité : votre satisfaction !

GILLES 450 760-8705 • MANUEL 514 886-4884

RBQ 5662-7086-01

1489783

406

FORMATIONS DIVERSES

DEVENEZ organisateur d'événements ou spécialiste médias sociaux. ASP du ministère LE/soir et week-end 14 semaines, financé. Montréal et Laval. Début: 12 septembre 2013. Inscrivez-vous maintenant: zoomacademie.com 514-935-0550

EMPLOI

412

458

TRANSPORT JAGUAR INTERNATIONAL INC.

CHAUFFEURS

flat bed. U.S. Classe 1.

A.Huet : 877-800-0524

1481865

411

EMPLOI GÉNÉRAL

AVOCAT(E), Procureur, anti-corruption recherché pour défendre l'honnêteté, la démocratie, et les droits fondamentaux. Rémunération au pourcentage. OfficeAnti-corruption.com info@officeanti-corruption.com Cour suprême du Canada #35449

430

HÔTELLERIE BARS ET RESTAURANTS

BUS GIRL Demandée de jour, se présenter avec c.v. au 1350 chemin Oka à Oka, JON 1E0,

CUISINIER(E) demandé(e) immédiatement, avec expérience en "fast food"/cuisine canadienne, Contactez Chris au 514-947-5356

LAVE AUTO EXCELLENCE

Laveurs d'autos, temps plein et partiel, jour, soir et fin de semaine. Expérience un atout. Salaire + très bon pourboire. Bienvenue aux étudiants !

Appelez du lundi au vendredi de 11h à 18h. 514-927-7616.

RECHERCHONS techniciens expérimentés en électroménagers. Temps plein ou partiel. Travaillant à son compte. Secteur Terrebonne et environs. Pour plus d'infos 450-478-5900

1481865

434

INDUSTRIEL ET MANUFACTURIER

JOURNALIER usine de caoutchouc à Laval, connaissance usinage un atout, débrouillard, autonome. salaire 12@15\$. fax: (450) 664-4001 stephane@soremag.com

413

ALIMENTATION

IGA SUPERMARCHÉ GAGNON et FILLES 2137 Curé-Labelle, Chomedey, Laval

RECHERCHE

-ASSISTANT(E) GÉRANT(E) PRÊT À MANGER

-COMMIS FRUITS et LÉGUMES

-COMMIS FRUITS COUPÉS

-COMMIS ÉPICERIE (de nuit)

-SUPERVISEUR(E) DE CAISSE

avec expérience pour magasin à gros volume, iga08197lucien.gagnon@sobeys.com

FAX:450-682-3525/ téléphone: 450-682-3660

444

MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

CONSTRUCTION DI PAOLO INC.

POSEUR DE REVÊTEMENT SOUPLE avec carte CCQ

Travaux dans les habitations de l'OMHM, secteurs SUD-OUEST, NORD-OUEST & EST

AVEC EXPÉRIENCE

Camion fourni

Permis de conduire obligatoire

Veuillez envoyer C.V. isabelle@constructiondipaolo.com par fax 450-661-6722

414

CHAUFFEURS TRANSPORT

CANAM DRIVERS

RECHERCHE

CHAUFFEURS Classe 1 pour l'Ouest Canadien (en équipe) et les E-U- côte est & mid-ouest (solo). Ainsi que pour du travail local-rég.

Contactez-nous à : 514-422-8777 ou par fax au: 514-422-8082

446

MÉTIERS DE L'AUTO

BESOIN TRES URGENT! Mécanicien avec expérience pour flotte de camions diesels. Travail régulier

DÉMÉNAGEMENT AARION. 455 ave Marier, Montréal-Est 514-852-4445 demandez Ted

www.aarion.ca

CHAUFFEURS POUR DOMAINE REMORQUAGE ET TRANSPORT (remorquage lourd et léger) Travail sur camion Kenworth, de jour ou de nuit. Bonne ambiance de travail dans le secteur de Laval. Rejoindre Mathieu au 514-269-9968

Chauffeur classe 1 pour chauffeur en équipe ou équipe déjà formé, pour la Californie. 3 ans ou + d'exp. et connaître "réfer", bon salaire, 514 643-0207

458

VENTE ET MARKETING

À QUI LA CHANCE !

Portes et fenêtre Président RECHERCHE

2 REPRÉSENTANTS(ES) pour compléter son équipe de vente, pour le Rive-nord de Montréal.

Doit posséder un min. de 2 ans d'expérience dans la vente directe à domicile. Expérience dans la vente de portes et fenêtres, un atout.

Nous offrons:

-Des produits exclusifs

-Formation professionnelles

-Outils de marketing ultra-puissants

-Travail permanent

-Rendez-vous fournis et qualifiés

-100,000\$ et + par année

Contactez Robert Desroches 514-701-9737

532

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À LIQUIDER, surplus d'inventaire, 300 portes d'acier en stock, plusieurs modèles. Prix réduit. R.B. (450)662-3923

CABANON livrons 450-632-0007

C.F. 10x16:1949\$, 12x16: 2199\$. Diff.grand 15 x 20 : 3099\$ 20x30 5899\$.

552

VENTES DE GARAGE MARCHÉ AUX PUCES

VENTE DE GARAGE. Samedi 14 septembre, 741 Russell, Fabreville, H7R6J1. Beau temps, mauvais temps. Livres, articles de cuisine, cadres, etc..

600

640

AMÉLIORATIONS ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS

LES ALIMENTS SRC

recherche

Top vendeurs

pour son bureau de montréal qui aimerait faire

+ de 100,000\$ par année

formation incluse

514-886-7648

voir site web

www.lesalimentssrc.ca

620

PEINTRES ET DÉCORATEURS

J'OFFRE mes services de consultation pour les restaurants et bars. Si vous êtes intéressés appelez au 514-836-9029 450-435-2146

J'OFFRE mes services de "home staging" pour la vente de votre maison/condo. Si vous êtes intéressés appelez au 514-836-9029 450-435-2146

BÂTISSEZ un revenu dans les 6 chiffres: Succès à domicile. www.sylvaindion.ca 514-808-9809

500

552

MARCHANDISE

506

ANTIQUITÉS, ART, COLLECTIONS

ACHETONS ANTIQUITÉS À DOMICILE Meubles, lampes lumineuses, bronzes, vaisselles porcelaine, objet de décoration, publicité, militaire, bijoux en or: 10k à 24k, collection de monnaie olympiques, canadiennes, américaines etc. RECHERCHONS TABLEAUX Ayotte, Beaulieu, Bellefleur, Bruni, Brunoni, Cantin, Constantineau, Corno, Cosgrove, Côté, Del Signore, Duguay, Ferron, Fortin, Gagnon, Gervais, Giunta, Horrick, Hudon, Hurtubise, Lacurto, Jérôme, Lacaille, Lafrance, Langevin, Lesauteur, Lecor, Lemieux, Lemoyne, Letendre, Little, Masson, Maltais, Picher, Poirier, Richard, Riopelle, Rousseau, Tanobe, Toupin, Tremblay, Villeneuve, etc. François, cell: 514-891-0699 www.lesantique.com

622

PLANCHERS POSE ET SABLAGE

AAA PLANCHER B.R. Inc Sablage de planchers, vernis écolo. BON PRIX. Bruno 514-677-3105 RBQ 5589315001

AAA PLANCHERS S. DENIS. pose, sablage sans poussière, teinture, produits sans odeur 37 ans d'exp 514-951-7826

628

RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

À BON PRIX VOUS AVEZ BESOIN DE RÉNOVER?

Finition sous-sol, rénovations tous genres, travaux menuiserie, gyproc, joints, plâtre, peinture, céramique, moulure/o'gee Avec références. 514-865-3906

HOMME à tout faire Consciencieux. 35 ans d'expérience. Rénovation intérieur/extérieur, Plomberie, menuiserie, gypse, Planchers, céramique, etc. Contactez Gilles, 450-682-1658

LAVAL. Semi-retraité, 40 ans d'expérience Menuiserie, gyproc joints, sous-sol, céramique. Références. 514-771-3232

PASSION-RÉNO 514-583-2769.

Patio, terrasse. Finition sous-sol et salle de bain. Douche verre. Planchers flottants. Céramique, peinture. Travail soigné. RBQ#5635-0317-01.

517

DIVERS À VENDRE

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

POÊLE/FRIGO, laveur/sècheuse + stores de bambou. Très bon état. 514-501-9796

RÉNOVATIONS DE tous genres. Finition sous-sol, travaux menuiserie, O'gee, peinture, céramique. Travail de qualité. Estimation gratuite. Jean: 514-299-7079

RÉNOVATIONS générales, estimations pour assurances. Sous-sol, s.d.b., céramique, gyproc, plâtre, peinture, planchers, fenêtres, patio, balcon, joints de brique. RBQ #83169938-00. 514-838-3700

RÉNOVATION

Petites rénovations de tous genre. 20 ans d'expérience!!! Appelez Victor: 450-681-7502

628

RÉNOVATIONS
ENTRETIEN
RÉPARATION

RÉPARATION D'ALUMINIUM et calfeutrage. Soffite, fascia, siding et gouttière. Tony: 514-442-4962

RÉPARATION de toitures de tous genre. Estimation gratuite. Plus de 10 ans d'expérience. Jmmy: 450-432-8863, 450-899-0183

TRAVAUX

HOMME DE CONFIANCE
À TOUT FAIRE

-Projets rénovation
intérieurs et extérieurs

-Affinités avec personnes
du 3e âge.

-Confiance et références

DANIEL:
514-679-0042

636

SERVICES
DIVERS

SOUDEURE M.J.
soudure générale mobile,
réparation, modification,
(514)578-3984

640

TOITURES

À PRIX COMPÉTITIFS
RÉPARATION DE TOIT
Bardeaux, asphalte/gravier
Résidentiel, commercial
Travaux garantis
Estimation gratuite
35 ans d'expérience
514-262-7639
450-582-4441

628

RÉNOVATIONS
ENTRETIEN
RÉPARATION

640

TOITURES

RÉFECTION et RÉPARATION de toiture: spécialiste en bardeau d'asphalte, gravier, tôle. Prix compétitif, travaux garantis. Estimation gratuite! Louis: 514-835-7009.

TOITURES AVALANCHE

Inspection, réfection
Réparation de toitures de tous genres.
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
Asphalte, gravier
Estimation gratuite

RBO 5650-2743-01
514-266-4793
450-553-1639

644
↓
666

SERVICES



646

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT D. Touchette Inc. Depuis 1978 Petits et gros déménagements. Service 7 jours assurances. 450-430-1408

652

GARDERIES ET
POUPONNIÈRES

GARDERIE Picaboo en milieu familial à Laval-Ouest. Places disponibles. Contactez Nadia, 514-815-0006
www.garderiepicaboo.com

628

RÉNOVATIONS
ENTRETIEN
RÉPARATION

654

LAVAGE
NETTOYAGE

ENTRETIEN ET RÉPARATION
RETRAITE: BILINGUE ET
FIABLE, FERAIT TRAVAIL DE
CONCIERGE(NON-RÉSIDENT),
POSSEDANT OUTILS ET
TRANSPORT. 450-688-0353

GRAND MÉNAGE, murs, plafonds, lavage de vitres, nettoyage de tapis. Entretien ménager régulier. 40 employés. Assurances responsabilité. Commercial et résidentiel. WILLCLEAN.COM Willclean 514-247-5127

664

SOINS
THÉRAPEUTIQUES

MASSAGES THÉRAPEUTIQUES, service à domicile. 15 ans d'expérience. Massothérapeute certifié. Recus disponibles. Daniel 514-240-1250

724

AVIS PUBLICS

666

AUTRES
SERVICES

CASER JUDICIAIRE? Obtenez votre pardon! Pour en savoir plus: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org Pour travailler ou voyager librement. Garantie par le Centre du Pardon National.

ÊTES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect. 1-866-443-4408
www.nationalteleconnect.com

ADULTES

680
↓
690

18
+ ANS



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

COMMUNIQUÉ
APPEL DE SERVICES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra au Service des travaux publics de Ville de Laval, des offres de services de camionnage avec opérateur pour le transport de la neige et de la glace pour la saison 2013-2014.

Les offres identifiées clairement au nom de l'entrepreneur, présentées sur les formules préparées à cet effet et remises au Directeur du Service des travaux publics de Ville de Laval au 2550 boulevard Industriel, Laval, avant 17 heures le jeudi 3 octobre 2013, seront traitées en priorité.

Les documents de même que tout autre renseignement pourront être obtenus au Service des travaux publics, 2550 boulevard Industriel, Laval, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 à 12 heures ainsi que de 13 à 17 heures. Vous pouvez également nous joindre par téléphone au 450 662-4899.

Ville de Laval se réserve toutefois de n'accepter que les offres qui répondent à ses exigences et aux besoins opérationnels.

DONNÉ À LAVAL
ce 11 septembre 2013
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

1487838



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 28184 Location de niveleuses (36) avec opérateurs, tracteurs légers (10) et chargeuses (16) sans opérateur pour les opérations de déneigement

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 1er octobre 2013 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).

2. Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.

3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.

4. Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 11 septembre 2013
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

1488045

684

SERVICES
D'ESCORTES

Absolument adorable!! 3 copines sensuelles reçoivent. Bombes de sexe. Duos, gros bustes, GFE. Laval, 438-935-6969.

DOUCE et sexy, mature. fétiches, discrète, disponible. 24/7. Lana: 514-885-8537

HOMME pour homme, mature, soumis. Se travestis, te reçois. Mardi au Samedi, 11h:00 à 23:00. Frank 450-516-3464

TENTATION V.I.P., choix beautés de classe. Se déplace. Nationalités, GFE, recruteurs. 514-883-8046

686

SERVICES
DE MESSAGES

Aimable, accueillante, jolie demoiselle, le bonheur en privé!!! 514-966-7554

ALEXCELLENCE MASSAGE

Venez rencontrer nos jolies hôteses pour un moment de détente mémorable.

2 Succursales
pour vous servir!

1585 Boul. Des Laurentides
Laval 450-629-7666

1172 Boul. Curé Labelle Laval
450-681-7111

AUBAINE, bonne détente musculaire avec massage suédois relaxation. Ronde, chaleureuse, accueillante. Environnement propre Stationnement. Duo disponible. avec homme sur réservation 438-990-4292

722

AVIS LÉGAUX

Gurjeet Singh • Harleen Kaur

Prenez avis que Jasvir Singh Dhillon, en sa qualité de père, dont l'adresse du domicile est le 600, rue Rabis, Laval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer les noms de Gurjeet Singh et de Harleen Kaur en ceux de Gurjeet Singh Dhillon et de Harleen Kaur Dhillon.

Laval, le 4 septembre 2013
Jasvir Singh • 39998-32-2

1476416

724

AVIS PUBLICS



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 28261 Service d'entretien des écrans de saules et taille de haies de cèdres

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 1er octobre 2013 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).

2. Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.

3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.

4. Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 11 septembre 2013
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

1487840

686

SERVICES
DE MESSAGES

AU: 450-933-3768: 376 des Laurentides, Laval. Sud de 440 et de la Concorde. Endroit très propre confortable et climatisé. MASSAGE unique par jolie CHINOISE. REÇU.

À LAVAL massage par homme, Suédois Californien, rasage, "clipping", épilation à la cire, soins, hygiène des pieds, 7/7 de 10h à 20h. 514-802-4257

MASSAGE ÉCHANGISTE

Gratuit entre membres
Homme, femme, couple etc
Laval
514-994-7319

NOUVEAU À LAVAL, Massage pour homme à bon prix. Louise: 514-998-6173

NOUVEAU 24h! Massage érotique. Filles sexy, Métro Cartier. 203 Boul. des Laurentides Engageons, 450-933-6922

PRIVÉE, accueillante, propre, technique précise qui procure bien-être et détente 40 ans et + Laval (450)967-1985

★★★★★★★★★★★★

SERVICE PROFESSIONNEL, Style Chinois. 1824 Boul. Des Laurentides, Vimont, H7M 2P6. Stationnements et reçus: 450-933-5695

722

AVIS LÉGAUX

686

SERVICES
DE MESSAGES

SPA CRESCENT.COM

Massage sensuel, où le client est RO!! Ouvert Dimanche au jeudi de 10h00 à 1h00a.m. Vendredi-Samedi maintenant 24h

400 Curé-Labelle, suite 502.
450-682-6222

SANTÉ SPA ONYX

Nous engageons 4810, boul.Des Laurentides 450-628-0285

649

ENTREPOSAGE

690

SERVICES DE
RENCONTRE

AMOUR/ MARIAGE aventure discrète. Tout âge/ethnie, différents forfaits 514 937-2842

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Appelez le 405-910-0399 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellule faites le #(carré) 6969. L'aventure est au bout de la ligne...

649

ENTREPOSAGE



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

ENTREPOSAGE DE TOUS GENRES

• LOCATION COURT ET LONG TERME

• BOÎTES ARCHIVEX, MEUBLES, OUTILS, ETC.

• ACCÈS 24 HEURES / 7 JOURS

• Système de surveillance par caméra

• Unités chauffées

• Grandeur à partir de 6' x 3' jusqu'à 12' x 14'

• Stationnement extérieur, idéal pour vos véhicules récréatifs ou machinerie lourde

450-978-0123

4367, boulevard St-Elzéar Ouest, Laval QC H7P 4J3
www.entreposagelaval.ca

1081646

722

AVIS LÉGAUX

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné, suite au décès d'Irène CHOLETTE, domiciliée au 4105, montée Masson, Laval, Québec, survenu le 30 avril 2013, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Gilles Hébert, le 26 août 2013, devant Me Paul Larocque, notaire, au 369, boulevard Adolphe-Chapleau, Bureau 101, Bois-des-Filion, Québec, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Paul Larocque, Notaire Inc., à l'adresse ci-dessus.

Donné ce 26 août 2013.

Me Paul LAROCQUE, Notaire.

1487966

724

AVIS PUBLICS



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 28191 Acquisition de dix (10) camions fourgons six (6) roues 28 000 livres avec aménagement intérieur pour égout-aqueduc du Service des travaux publics

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 15 octobre 2013 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).

2. Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.

3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.

4. Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 11 septembre 2013
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

1487839



APPELS DE SERVICE
SUR VOTRE SYSTÈME DE
CHAUFFAGE,
CLIMATISATION
ET ELECTRIQUE



SPÉCIAL
PANNEAU
ÉLECTRIQUE
200 AMPÈRES

À PARTIR DE
1600\$

450.663.7417 • 514.382.3503
1960, DES LAURENTIDES, VIMONT, LAVAL
www.climatisationbs.com



1316456

690 SERVICES DE RENCONTRE

NOUVEAU: Rencontres discrètes et immédiates entre hommes qui veulent découvrir quelque chose de différent... 70% des membres laissent directement leur numéro de téléphone personnel avec leur annonce. Appelez gratuitement 514-524-6161 ou depuis votre cellulaire Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré) 4341. Satisfaction et rentres garanties...

SERVICE RENCONTRE. Relations long-terme/court terme, Essayez Gratuitement. 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adultes 1 à 1 en direct, appelez: 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

80% TAUX de SUCCÈS 514 387-1832. Agence Fleury rencontres sérieuses. GGSpécial 33e Anniversaire GG

BABILLARD LOISIRS

700
↓
716



704 ASTROLOGIE

ASTROLOGIE. Voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. Tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire # 2555

800 AUTOS À VENDRE

704 ASTROLOGIE

CLEMENCE
Médium de naissance



Tél: 1-900-548-4560 - 2.80\$/m
Cell: (carré) # 4003 - 3.99\$/m
www.Don-de-Voyance.ca

JOCELYNE, médium de naissance. Ma relation va t'elle évoluer? Va-t-il revenir? Vais-je rencontrer quelqu'un? J'ai des réponses claires à ces questions... et biens d'autres. Tél.: 418-210-0151 (2.99\$/min)

MME Sorel, 40 ans d'expérience dans la voyance, des réponses à toutes vos questions sans attendre. Tél.: 514-764-7754 (2.99\$/min.)

1 appel va éclairer votre Futur! Médium Québec réunit pour vous les plus célèbres voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, la qualité et le sérieux de leurs prédictions. Écoutez-les au 450-910-0404 et choisissez votre conseiller(ère) personnel(le). Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

710 CHASSE ET PÊCHE

CHASSE aux chevreuils, Zone 10 ouest, forfait avec territoire privé, miradors. Arc, poudre noir et carabine. 1-819-463-4016 pourvoiriedenlesmieux.com

800 AUTOS À VENDRE

716 AUTRES

ADAM et EVE. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Tél: 819-336-4320. 14 septembre Cuir et Dentelles www.camping-adam-et-eve.com

AFFAIRES FINANCES

720
↓
740



720 ARGENT À PRÊTER

VISA gratuite à tous les nouveaux clients
Aucune enquête de crédit !
Vendezvotresalaire.com
1-866-871-4822 Depuis 2004

AA Aucune enquête de crédit
PRÊT DE 500\$
Réponse en moins 1 heure
À votre service depuis 2005
1-888-994-4054
www.courtageexpress.com

ArgentRapide.com
Prêt de 600\$ et +
aucun crédit refusé,
Facile et 100% sécuritaire
1- 866-776-2291

CREDIT700.CA
Prêt de 700\$
Aucune enquête de crédit
1-855-527-4368
Appliquez en ligne
www.credit700.ca

800 AUTOS À VENDRE

720 ARGENT À PRÊTER

PrêtDirect.net
BESOIN D'ARGENT, Prêt 500\$ et + Aucun dossier de crédit refusé. SIMPLE, RAPIDE ET CONFIDENTIEL 1-877-963-4848 www.pretdirectnet.com

BESOIN \$\$\$\$?
HAucune vérification de crédit !
HAucun frais déboursé à l'avance !
HAucun déplacement requis !
HDépôts et paiements pré-autorisés !
1 (866) 499-5629
www.pretsrapides.com

PRÊT DE 500\$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage.
1 -866-482-0454

G PRÊTS DE 500\$ ou 600\$ G
SIMPLE, RAPIDE ET EFFICACE
par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure.
CONDITIONS: emploi stable (4 mois) payé par dépôt direct, Crédit Yamaska 1-877-534-1999. www.credityamaska.com

PRET SUR DEMANDE .COM
Prêt de 300\$ et +
Sans enquête de crédit
Réponse en 1 heure
1-888-994-2235

732 OCCASIONS D'AFFAIRES
ASSOCIÉ DEMANDÉ avec peu ou pas de comptant pour l'achat et la vente de maisons, immeubles en détresse, reprises bancaires, faillites, autres projets et inventions. 514-723-7554.

800 AUTOS À VENDRE

732 OCCASIONS D'AFFAIRES

RECEVEZ jusqu'à 12,000\$ à l'achat d'une maison neuve. Frais payés, à 10 min. de Repentigny 514-594-8191

736 SERVICES FINANCIERS

ABAISSÉ : Tes PAIEMENTS! Problèmes de Dettes? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul versement minimum par mois: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-888-371-0661

À bout de souffle, trop de dettes? Harcelé par vos créanciers? Un seul versement par mois. 0% d'intérêt. 33 centes pour vous servir. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement. 514-839-8004

À PARTIR DE 6%
Prêteur privé. Rés-multi-comm. 514-647-1089

CONSOLIDATION DE DETTES
personnelles ou commerciales 1 seul versement mois, incluant: Carte de crédit, Hydro, Impôt, Prêt, TPS, TVQ, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 8/20h 7j/7. 1-888-371-0661

CONSOLIDATION DE DETTES.
Un seul paiement mensuel selon votre budget. 0% d'intérêt, aucun dépôt d'ouverture de dossier, carte de crédit, hydro, TPS/TVQ, impôts saisie, etc... de 8h00 à 20h00, 7/7 jours. Compétibilité Jacques. Sans frais: 1-877-744-4455

TROP ENDETTE
parlons-en 8h à 20h
POUPART SYNDIC Inc.
de faillite accrédité
S 450-621-0335

732 OCCASIONS D'AFFAIRES

736 SERVICES FINANCIERS

PROBLÈME DE DETTES?
PROBLÈME D'HYDRO?
PROBLÈME DE SAISIE?
NOUS PROTÉGEONS:
• Vos actifs (maison, auto, Reer)
• Nous vous protégeons contre le débranchement d'hydro.
• Nous arrêtons les saisies de salaire et de comptes.
1 PAIEMENT/MOIS SELON VOTRE BUDGET 0% D'INTÉRÊT
Service sans frais basé sur le respect et la confiance.
514-313-6033 ou 1-866-481-3136 de 8:00 à 21:00
A.JB Solutions depuis 1999
MONTRÉAL-LAVAL-LONGUEUIL-BLAINVILLE

732 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUTRES VÉHICULES ET SERVICES

799
↓
850



800 AUTOS À VENDRE

ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0250 1-888-446-5250, 438-880-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir! Auto, camion, 4x4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2006 à 2012, léger dépôt, aucun endosseur. 514-894-2236. www.automobilesbrisson.com

ENCAN AUTOS PUBLIC À LAVAL
7 sept. et 21 sept
jusqu'à 100 Autos + pick-up etc. 2005-2013
Exemple de ventes:
24 août 2013
MITSUBISHI RVR 2011 64,736km - 9,300\$
JEEP WRANGLER united 2010 69,754km - 2,000\$
JEEP LIBERTY LTD 2011 25,818km -17,500\$

Tous les 2 sam. Inspections vendredis Les Enchères Automobiles de Laval www.groupefourmier.com 2380 Montée Masson Laval 450-666-1254 ou 1-888-666-1254

FINANCEMENT MAISON
1re, 2e, 3e chance au crédit
I.S.A. AUTOS
Aucun Cas Refusé
6 0% INTÉRÊT 12 MOIS 6
02 Focus SE 233 000 km 795 \$
02 Alero GL 143 000 km 1495 \$
00 Buick Regal LS 200 000 km 1995 \$
02 Sentra XE 139 000 km 2995 \$
06 Chev. Cobalt 124 000 km 2995 \$
99 Toyota Camry 119 000 km 3495 \$
06 Pontiac G6 199 000 km 3995 \$
99 GMC Safari 133 000 km 3995 \$
03 Envoy SLE 176 000 km 4995 \$
03 Mustang conv. 123,000km 7595 \$
100% Approuvé. Garantis!
4www.isadirect.ca5
C'est la vraie place!
1-877-468-9896

HYUNDAI Tiburon GS Sport, 2008, Silver. Bon état et très propre! Seulement 60,500km, Moteur 4 cyl, 2.0 litres, Manuelle, toit ouvrant, groupe électrique, Marquage Sherlock, 4 pneus d'hiver avec rims, Radio CD et prise Aux, Femme propriétaire! 514-435-2260

800 AUTOS À VENDRE

le **CentreAutomobile**

MAUVAIS CREDIT... PAS DE CREDIT... FAILLITE... PLUS DE 3000 DOSSIERS ACCEPTÉS

APPROUVÉ À 100 %
2è et 3è Chance au crédit

LE SPÉCIALISTE DU Financement maison

Paiement prêt autorisé ou en argent sur place

0\$ À 200\$
96 Cavalier 46\$ 128.700km 2450\$
03 Accent m 46\$ 176.583km 2950\$
04 Rio 46\$ 173.186km 2950\$
02 S11 46\$ 151.299km 2950\$
05 Wave m 46\$ 140.012km 3250\$
04 Accent 46\$ 185.000km 3250\$
01 Corolla 46\$ 166.119km 3250\$

500\$ À 800\$
03 Venture AWD 155.654km 3450\$
02 Montana 135.000km 3950\$
04 Sonata 115.870km 3950\$
03 Tribute 186.870km 3950\$
03 Caravan 169.346km 3950\$
05 G6 auto 150.000km 3950\$
04 Montana 160.012km 3950\$
05 Rio 128.119km 4250\$
06 Opra 5 120.000km 4450\$
03 Sunfire 137.299km 4750\$
03 Sentra 117.540km 4950\$
03 Echo m. 146.577km 4950\$
06 Caravan 154.339km 4950\$
04 Focus h.b. 159.978km 4950\$

800\$ ET PLUS
07 Caravan 163.716km 5250\$
05 Wave 84.708km 5250\$
05 Sedona lx 119.481km 5450\$
05 Escape 4x4 152.315km 5950\$
04 Mazda 6 120.075km 6250\$
05 Altima 140.408km 6950\$
05 Quest 134.000km 7450\$
06 300 163.900km 8450\$
05 Explorer 4x4 137.651km 8450\$
08 compass 4x4 134.000km 8950\$
04 325xi aut. 162.425km 8950\$
04 Impreza awd 164.824km 9450\$
09 Sentra aut. 130.210km 9405\$
06 Silverado 4x4 190.109km 9450\$

PLUS DE CHOIX EN INVENTAIRE
Ouvert 7/7 jours
Lundi au vendredi 9h-20h
Samedi dimanche 10h-17h
11251, NOTRE-DAME EST, MTL
(514)245-5566 - 514-640-3003
www.creditautogarantie.com

824 BATEAUX MOTOMARINES ACCESSOIRES

QUAIS alum. robuste.
Top cèdre avec accès 4 ou 6pi de large diff. longueurs, sur pattes ou flottants, 450-444-5974.

827 FERRAILLE

ACHAT AUTOS AVEC \$\$\$ pour ferraille, en moins de 2h. Service 24 heures. Accrédité par SAAQ. 514-951-4203

ACHAT D'AUTOS et CAMIONS
Pour ROUTE ou FERRAILLE, MEILLEUR PRIX GARANTI, REMORQUAGE GRATUIT, PAYONS de 0\$ à 1000\$, 450-530-5520, 514-830-7789

CHOMEDEY TOYOTA LAVAL

FAITES UNE OFFRE!

15 977\$



Aut., hatchback, intérieur noir, 4X4, tout équipé 68 425 km

TOYOTA MATRIX 2010
13039A

15 997\$



V6 - 3,5 L 78 000 km

TOYOTA CAMRY 2010 LE BERLINE
131551A

9 997\$



Manuelle, berline, 4 cyl. 56 102 km

TOYOTA COROLA 2010
131591A

***Aucune offre raisonnable refusée**
3665, BOUL. ST. MARTIN OUEST
450.687.2634 • 514.337.1151
chomedeytoyota.ca
1449871

CHOMEDEY TOYOTA LAVAL

Le coin des Aubaines

10 000\$ et moins

8 477 \$



Manuelle, hathback 70 123 km

TOYOTA YARIS 2009 À HAYON
131543A

9 977 \$



4 vitesses aut-Berline gris ext 98 204 km

HONDA CIVIC HYBRIDE 2008
131332A

9 977 \$



Automatique, 1.5 L 88 579 km

TOYOTA YARIS BERLINE 2009
P1095

***Aucune offre raisonnable refusée**
3665, BOUL. ST. MARTIN OUEST
450.687.2634 • 514.337.1151
chomedeytoyota.ca
1449862

Public MOBILE | Détaillant autorisé

Illimicell, un agent autorisé
Public Mobile, est à la recherche de Détaillants ayant une place d'affaire à Montréal, Laval, Terrebonne, Repentigny, Blainville et St-Jérôme.

Vous êtes intéressé à une opportunité d'affaire ? Les services sans fils non-exclusifs de Public Mobile est possible de votre place d'affaire.

Vous serez en mesure d'offrir tous les services sans fils de Public Mobile incluant Appels, Textos et Données illimités à votre clientèle.

Un support technique ainsi qu'une formation vous seront offert.

Pour information, contactez-nous par courriel à l'adresse suivante: **info@illimicell.ca** Inscrire votre nom, adresse d'affaire ainsi que votre numéro de téléphone.

Pour en savoir plus, visitez
www.illimicell.ca ou
www.publicmobile.ca

La science de l'alimentation pour tous

Les animateurs du Musée Armand-Frappier et les scientifiques du Laboratoire de recherche en sciences appliquées à l'alimentation de Laval (RESALA) rattaché au Centre INRS-Institut Armand-Frappier lancent, à l'occasion des Journées de la culture, une invitation spéciale aux jeunes et moins jeunes. Ces derniers sont invités à venir parfaire leur culture scientifique en découvrant différentes facettes des sciences de l'alimentation. Plusieurs activités gratuites sont au rendez-vous le septembre prochain à 9 h, 11 h, 13 h 30 et 15 h 30. Réservations obligatoires en composant le 450 686-5641 poste 4676.

Rassemblement pour l'art haïtien

Les 20, 21 et 22 septembre se tiendra le quatrième «Rassemblement pour l'Art haïtien», événement gratuit où plusieurs artistes des arts visuels d'origine haïtienne seront présents pour rencontrer les visiteurs. Le tout se déroulera au Pavillon du Bois Papineau, au 3235 boul. St-Martin Est. Le clou de l'événement sera le vernissage du 21 septembre à 13 h, accompagné de la musique de Oswald Durand, Jr. et un hommage à feu Emmanuel Pierre-Charles, pionnier des échanges interculturels.

Soirées de Scrabble

Si le jeu de scrabble vous intéresse, voici pour vous l'occasion de venir jouer en duplicate chaque semaine au Club de Scrabble l'Orchidée de Laval. Les rencontres ont lieu les mardis soir à 19 h 30 au sous-sol de l'église St-Claude, 80 rue Meunier Ouest à Laval-des-Rapides. Les participants sont priés d'apporter leur propre jeu, mais le Club aurait quelques ensembles supplémentaires pour les novices. Les parties se poursuivent toute l'année jusqu'en juin. Pour plus d'informations, communiquez avec Monique St-Aubin au 450 975-0822.



LE SAC PLUS
PLUS D'AUBAINES, PLUS DE PRIVILÈGES

Pour plus d'information concernant l'impression et la distribution, communiquez avec votre représentant de



L'Écho de Laval

450 575-2000

LE SAC PLUS, À VOTRE PORTE CHAQUE SEMAINE



LES MARDIS CABARET SPECTACLE

Cabaret Vintage Souvenir avec

Mario Lirette

Mardi 17 septembre dès 18h

*Souper spectacle: 55\$
Spectacle seulement: 30\$*



MARDI 1ER OCTOBRE 2013 DÈS 18 HRES

DRAG QUEEN The Fabulous et SES INVITÉS

VOUS PRÉSENTE:

Céline Dion, Dalida, Ginette Reno, Lady Gaga et plusieurs autres

*Souper spectacle: 45\$
Spectacle seulement: 20\$*

COSTUMES FLAMBOYANTS ET HUMOUR!



TOUS LES MERCREDIS À COMPTER DU MERCREDI 18 SEPTEMBRE DÈS 18 H

AMERICAN COUNTRY SALOON

avec **BOB GOGUEN**

En collaboration avec l'école de danse **NATHALIE EMOND**

Cours de danse dès 18 h
438 931-4686

Invités spéciaux: **SYLDAN**

*Souper spectacle: 35\$
Spectacle seulement: 10\$*

**Spécial table D'hôte
Spécial Bar 5@7**



NOUVELLE SAISON 2013-2014

BILLETS EN VENTE

METROPOLITAN OPERA

CINÉMA RÉPERTOIRE



Les Aventuriers Voyageurs

films + conférences voyages

NOUVEAU CETTE ANNÉE!



CINÉMA ST-EUSTACHE

INFO FILM: 450 472-6666
CINEMASTEUSTACHE.CA

Suivez-nous sur Facebook

Les Jeudis Entre Amis!!

DE 17 H À 23 H

LIVE BAND • DJ-VJ

4 choix de **Spécial 15\$**
table D'hôte

Spécial Bar 2 pour 1



LES PRODUCTIONS Co-loc

450 688-6509
1600 Robinson, Laval, Qc

www.RestoBarleColoc.com

Facebook icon



COURS DE MUSIQUE



Cet automne, offrez à vos enfants l'occasion de s'amuser en apprenant à jouer d'un instrument:



- PIANO
 - VIOLON
 - CHANT
 - VENTS-CUIVRES
 - BATTERIE
 - GUITARE
 - BASSE
 - CORDES
- et plus encore!

Pour plus d'information et pour vous inscrire:
450.689.5063 poste 31222

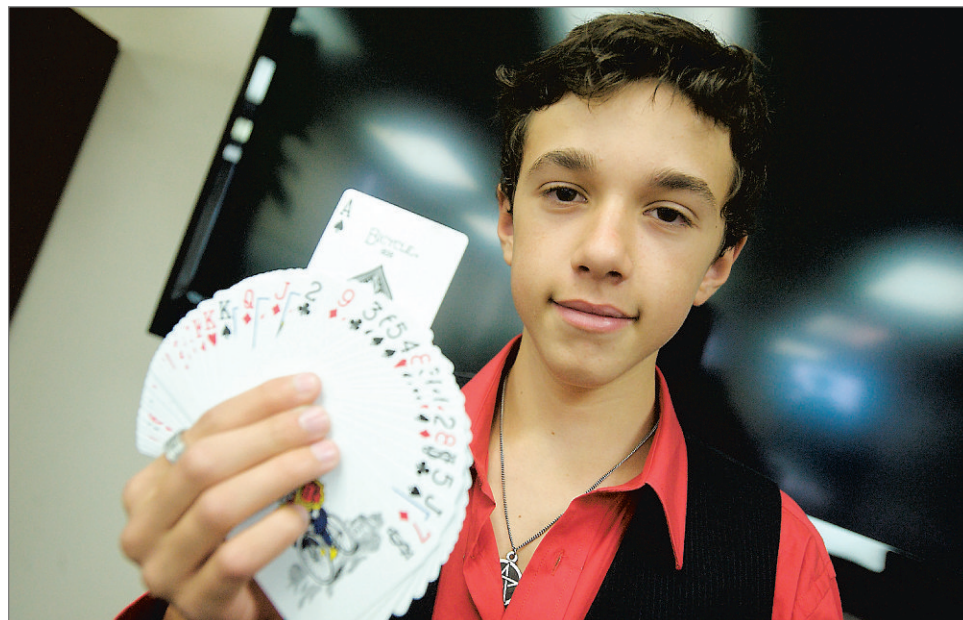


STE-DOROTHÉE
520, Autoroute Chomedey
Laval - Québec
H7X 3S9

ARCHAMBAULT

Une société de Québecor Média

1457824



Âgé seulement de 12 ans, le magicien Philippe Thériault fait déjà sa marque dans le monde de la magie québécoise en remportant trois prix ainsi qu'une bourse au Concours international de magie Michel Cailloux de Québec. PHOTO ALARIE PHOTOS

Un jeune magicien qui a de multiples tours dans son sac

Magicien depuis l'âge de 7 ans, le jeune Philippe Thériault est loin de se faire disparaître de la scène québécoise. Adeptes de plusieurs types de magie, le Lavallois de 12 ans a récemment remporté trois prix au renommé Concours international de magie Michel Cailloux de Québec.

CHRISTOPHER NARDI

christopher.nardi@quebecormedia.com

La découverte de la magie fut une pure coïncidence pour ce jeune homme talentueux. C'est un jeu de cartes normal, découvert dans un bureau pendant un moment d'ennui, accompagné de quelques instructions pour des tours simples, qui a mené Philippe à explorer l'art de la magie sous plusieurs formes.

Depuis, ce magicien essentiellement autodidacte est devenu adepte de trois types de magie, l'un aussi spectaculaire que l'autre. Le mentalisme, où le magicien «lit les pensées» de son entourage, la micromagie, surtout constituée de tours avec des cartes, et la magie de scène, basée sur la micromagie, mais en plus gros, sont les armes de préférence pour Philippe lorsqu'il veut épater son auditoire.

«Le mentalisme est assurément mon préféré en ce moment. C'est comme n'importe quel style de magie, mais ça demande une concentration spéciale,

explique le magicien. Ce sont des tours différents, qui requièrent une technique particulière qui permet d'aller chercher des informations dans l'esprit des gens et créent l'illusion que je lis dans leurs pensées.»

Concours international de magie

Les talents du jeune Lavallois furent reconnus officiellement lors du Concours international de magie Michel Cailloux, durant lequel il a remporté la palme dans trois des cinq catégories dans lesquelles il avait été sélectionné : magie de scène, manipulation et magie pour enfants. Il était le seul compétiteur à avoir été retenu dans trois des cinq catégories chez les moins de 18 ans.

Il a également gagné une bourse de 500 \$ remise par le jury. Une excellente nouvelle pour le magicien qui était à sa première participation à un concours.

«C'est un concours qui réunit beaucoup d'artistes et de magiciens amateurs qui sont tous très bons, donc juste le fait d'être sélectionné dans cinq catégories différentes est un honneur et me donne beaucoup de confiance», déclare le Lavallois.

 **VIDÉO EN LIGNE**

**HTTP://VIDEO.LAVAL.
HEBDOSREGIONAUX.CA/**

Église

Synagogue

Mosquée

TOUT CELA
EST SACRÉ.

Égalité

hommes-femmes

Neutralité

religieuse de l'État

C'EST TOUT
AUSSI SACRÉ.

«Le temps est venu de nous rassembler autour de nos valeurs communes. Elles définissent ce que nous sommes. Soyons-en fiers.»

Bernard Drainville,
ministre responsable des Institutions démocratiques
et de la Participation citoyenne

Parce que nos valeurs, on y croit

www.NosValeurs.gouv.qc.ca

1 855 696-6792

UN
QUÉBEC
POUR TOUS

Québec 

Villa Latella
Parc des Seigneurs

CONDOS: Location ou achat
3 1/2 4 1/2 5 1/2

www.villalatella.com

Condo modèle à visiter • 450 682-5202

3320, boul. le Carrefour, Laval

Salles pour réunions d'affaires

Réservations de groupe

Venez découvrir notre belle terrasse !

Du jeudi au dimanche
Souper dansant

SAVERIO
RESTAURANT • BAR • DANSE

Laval (Québec)
H7V 2V9

Tél. : 450 686-8669

Denturologistes iDentique

Services personnalisés

- * Prothèses dentaires
- * Implantologie
- * Regarnissage
- * Réparations

2735, boul. des Oiseaux, Ste-Rose, Laval 450-937-7022

• Identique.ca •

Jean Coutu À votre service depuis 10 ans!

EAU THERMALE
Avène

Journée Avène
Spécialiste en soin de la peau le
18 septembre de
14h30 à 18h30

Infirmière sans rendez-vous
les mardis de 9h30 à 15h30
et les jeudis de 14h à 19h

Prenez rendez-vous!

405, boul. des Laurentides • 450 663-9160

440 LAVAL
CHEVROLET

450-682-3670
3670, Aut. laval Ouest (440), Laval

TRAX LS
2013

Prix à l'achat comptant 18 835\$

Louez à 229\$ / mois*

3.90% / 60 mois 1 999\$ comptant

MÉGA LIQUIDATION

LAWN-BOY 5% DE RABAIS

TORO

4153, St-Elzéar Ouest
Chomedey, à l'ouest de Curé-Labelle

450 687-9171

**GAGNEZ
UNE CROISIÈRE DE RÊVE
POUR 2 PERSONNES**

**À BORD DU ALLURE OF THE SEAS
DANS LES CARAÏBES
DU 17 NOVEMBRE AU 24 NOVEMBRE 2013
UNE VALEUR DE PLUS DE 4 900 \$**

LE FORFAIT COMPREND :

- Transport aller-retour en avion
- Sept (7) nuits d'hébergement en cabine avec balcon
- La participation à toutes les activités et animations organisées à bord
- L'utilisation de tous les équipements du navire
- Tous les repas et boissons non alcoolisées sont inclus.
- Et encore plus...

PROCUREZ-VOUS LES COUPONS DE PARTICIPATIONS
CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

* Règlements du concours disponibles chez les marchands participants et au bureau de votre hebdomadaire

EN COLLABORATION AVEC
HEBDOS RÉGIONAUX
QUÉBECOR

Média

L'Écho de Laval

GAZEBO COVA DE SOJAG

10" X 12" avec rideaux & moustiquaires.

Spécial 1 299\$

2009, Autoroute Laval Ouest (440)
Chomedey, Laval, (QC) H7L 3W3
(450) 973-8444
www.piscinesprestige.ca

SOUPER SPAGHETTI

22 SEPTEMBRE 16H À 20H

Adulte : 15\$ Enfants : 7\$

Menu de type table d'hôte

Pour plus d'information et vous inscrire:
http://feesmica.wordpress.com/2013/07/21/ssouper_spaghetti/fees_mica@gmail.com

L'équipe Fées_MiCa participera au Rallye Cap Fémina Aventure au Maroc en octobre 2014. Tous les profits recueillis serviront au financement de l'équipe

Nous tenons à vous remercier pour votre support!

BISTRO BAR ROSSIGNOL

5580, BOULEVARD DES ROSSIGNOLS • LAVAL • 450.682.1128

Climatisation BS inc.

En marche vers l'excellence!

**Promotion financement
6 mois sans paiement, sans intérêt**

*sur unité sélectionnés

1960, boul. des Laurentides, Vimont, Laval
450 663.7417 • 514 382.3503

LENNOX jaichaud.ca

www.climatisationbs.com

CSP Centre de Service Plante Inc.

mécanique générale

1293, av. Léo-Lacombe, Laval-des-Rapides

À deux pas du métro Concorde

450.668.3188

**UN SOURIRE
C'est important**

Sylvain Miller Nathalie Boudreau Richard Ganépy

450 682-1030
3994, boul. St-Martin Ouest
Chomedey, Laval

www.lesdenturologistes.com

Climatico
Chauffage/Climatisation

PRIX IMBATTABLE
ET SERVICE INCOMPARABLE

25 ans d'expérience

Résidentiel / commercial
RBQ: 8339-7331-53

1708, boul. des Laurentides, Vimont
450.967.8142 • climatico.ca

PÂTISSERIE S^TMARTIN
La pâtisserie des grandes occasions

SERVICE DE TRAITEUR

www.patisseriesmartin.com

BOULAGERIE - CHARCUTERIE - FROMAGERIE - ÉPICERIE

DUVERNAY 2495, boul. St-Martin Est 450 629-6202
VIMONT 2000, boul. René-Laennec 450 629-5115

STEFANAR
CHAUFFAGE CLIMATISATION
MÉCANIQUE DE BÂTIMENT
Résidentiel Commercial Industriel

0% ESTIMATION GRATUITE
FINANCEMENT 6 MOIS
SANS INTÉRÊT*

Connaissiez-vous le programme RENOCLIMAT ?
Pour tout renseignement, un seul appel suffit!

Cette initiative co-responsable vous permet de bénéficier de subventions à la rénovation.

450.622.3939 stefanar.com
4900 boul. des Laurentides, Laval H7K 2J5

LES AGENCES
MIRABEX

Cuisinière en stainless à surface de cuisson à induction.

1155\$
tx incluses
Rég. 1599\$ + tx

www.mirabex.com

Honda de Laval
700 boul. St-Martin Est
514.384.9444

Honda d'occasion

Financement à partir de 1.9%

PLUS DE 50 VOITURES EN INVENTAIRE

hondadelaval.com



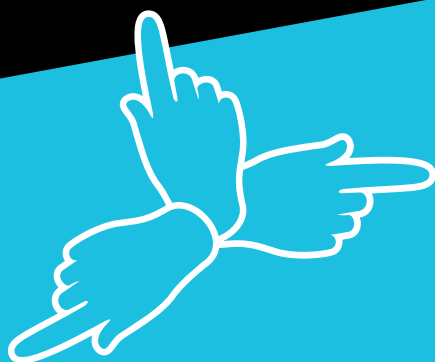
**Collège
St-Jean-Vianney**

Français, langue d'enseignement

1 HEURE D'ACTIVITÉ PAR jour, tous les jours!

**Période
additionnelle
quotidienne**

**Arts, étude, sports... plusieurs programmes de qualité sont offerts à nos
jeunes, qui peuvent choisir jusqu'à deux activités différentes par semaine :**
**Danse • arts plastiques • soccer • flag football • improvisation • hockey et
plusieurs autres!**



**JOURNÉE PORTES
ouvertes**
22 SEPTEMBRE
de 10h à 15h

**FACILEMENT
accessible de Laval !**



**À deux minutes
du pont Le Gardeur**

Collège St-Jean-Vianney
12 630, boulevard Gouin Est, Montréal
T. 514 648-3821
www.st-jean-vianney.qc.ca
f [collegestjeanvianney](https://www.facebook.com/collegestjeanvianney)
t [#CollgeStJeanVia](https://twitter.com/CollgeStJeanVia)

***Tous les jeunes ayant obtenu 75 % et plus en français,
mathématiques, sciences, univers social et anglais seront
acceptés sans examen d'admission.**

www.st-jean-vianney.qc.ca



LISEZ TOUT, PARTOUT.

LE LIVRE NUMÉRIQUE AU QUÉBEC, C'EST **ARCHAMBAULT.CA**



PLUS DE
100 000
TITRES
EN FRANÇAIS



TÉLÉCHARGEZ
ARCHAMBAULT LECTURE

NOUVELLE APPLICATION OFFERTE
GRATUITEMENT SUR ANDROID® ET IOS®

L'ART
DE VOUS
DIVERTIR

ARCHAMBAULT

Une société de Québecor Média



ÊTES-VOUS PRÊTS À RELEVER LE DÉFI À LA TÉLÉ?

**10 PARTICIPANTS,
9 JEUX EN MAGASIN,**

**PLUS DE
50 000 \$
EN PRIX!**

Des courses, des jeux fous avec
du suspense, dans un jeu télévisé
complètement éclaté animé
par Jérémy Demay et diffusé à TVA
dès le 11 novembre 2013 à 20h10.

POUR PARTICIPER :

Rendez-vous chez Maxi ou Maxi&Cie
du 5 septembre au 2 octobre 2013,
repérez le code CUP des
produits-vedettes de nos
partenaires et inscrivez-vous à

defimaxi.ca

En collaboration avec :



* Aucun achat requis. Résident du Québec de 18 ans et plus seulement. Concours du 5 septembre à 00h00 au 23 novembre 2013 à 21h59.
Valeur totale des 120 prix : 52 000 \$. Valeur des prix du volet télévision (internet) du 5 septembre au 2 octobre 2013 : 1 x 20 000 \$,
1 x 2 000 \$ et 8 x 1 000 \$. Valeur des prix du volet en supermarché du 11 au 23 novembre 2013 : 110 x 200 \$ en cartes-cadeaux.
Règlement complet disponible à defimaxi.ca ou au comptoir du service à la clientèle en magasin. Question mathématique obligatoire.

LA LUTTE RESTE AU PROGRAMME OLYMPIQUE

Soulagement pour Martine Dugrenier

La lutteuse Martine Dugrenier a poussé un soupir de soulagement, dimanche, lorsqu'elle a appris que son sport était de retour au programme des Jeux olympiques d'été.

BENOIT VALOIS-NADEAU/AGENCE QMI
lav.redaction@quebecormedia.com

Pour la triple championne du monde chez les 67 kg, c'était la fin de plusieurs mois d'incertitude.

«Quand je l'ai su, je fus parcourue par un

frisson de la tête au pied, a-t-elle raconté en entrevue téléphonique depuis Nice, où elle participe aux Jeux de la Francophonie à titre d'entraîneuse de la délégation québécoise.

«Il y avait une belle atmosphère parce que la nouvelle est arrivée lors d'une pause entre les combats préliminaires, alors tout le monde était réuni pour célébrer. C'était très spécial parce que j'étais entourée de jeunes qui pourront être là en 2020 ou en 2024.»

En février dernier, le Comité internatio-

nal olympique (CIO) avait causé la surprise en annonçant le retrait, après les Jeux de Rio en 2016, de ce sport pratiqué depuis l'Antiquité.

Quelque six mois plus tard, les délégués du CIO réunis à Buenos Aires dimanche ont voté majoritairement en faveur de sa réintégration. La lutte a ainsi été préférée au squash et au baseball/softball.

«On était confiants, mais avec un vote secret, on ne sait jamais», a noté l'athlète lavalloise.

Un message entendu

Le CIO avait évoqué plusieurs lacunes au sein de la Fédération internationale de lutte (FILA) pour justifier sa décision, notamment le manque de transparence de ses institutions.

«Je crois que le monde de la lutte a compris la leçon, a admis celle qui a participé aux Olympiades de Pékin et Londres. Le CIO nous a envoyé un message très clair. On doit continuer notre travail et écouter leurs suggestions.»

Plusieurs modifications ont été apportées depuis le choc de février pour rendre la discipline plus accessible. Les catégories de poids ont été harmonisées, les rounds durent maintenant trois minutes et l'attaque est désormais fortement encouragée dans l'attribution des points.

«Au final, je pense que tout cela a été très bon pour notre sport. Cela a permis

à tous les pays membres de la fédération de se rassembler et de travailler ensemble. La lutte a aussi reçu plus d'attention médiatique que jamais.»

Les nouveaux règlements pourraient également servir la cause de l'athlète de 34 ans, qui se remet toujours d'une importante opération à l'épaule gauche subie en décembre dernier.

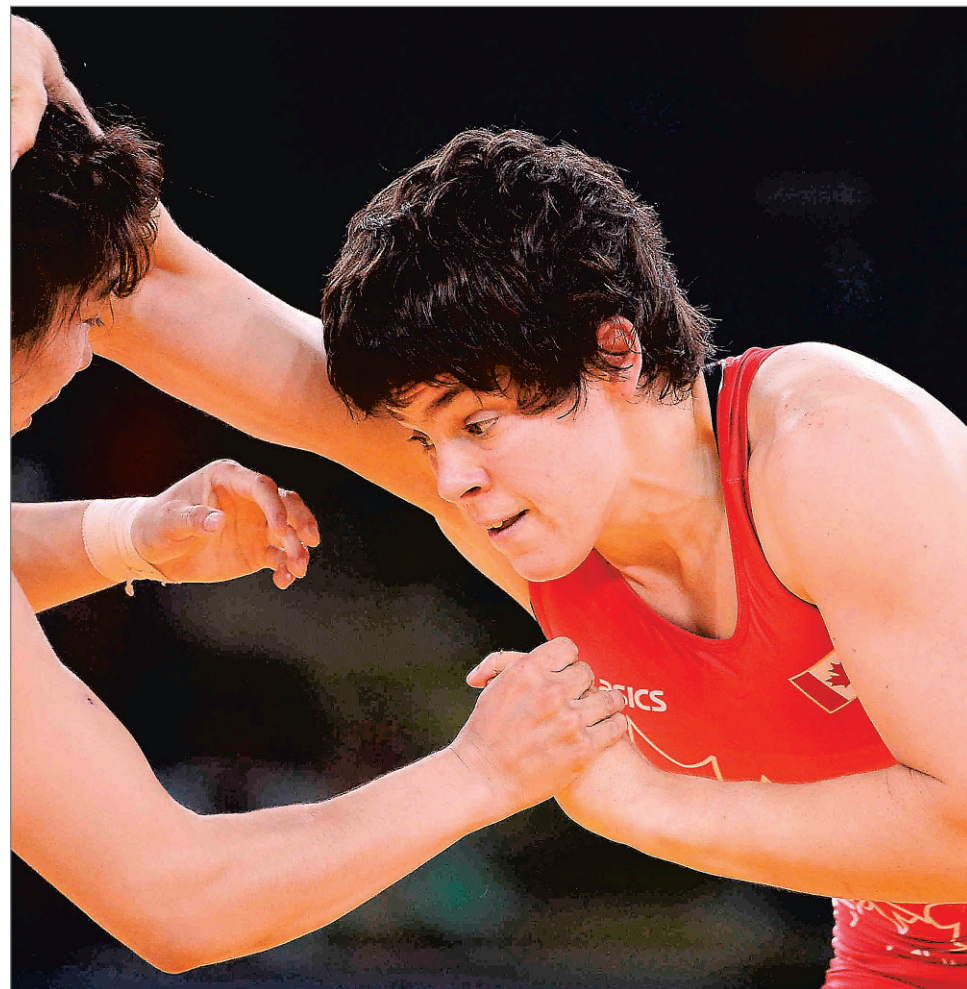
«Ces changements pourraient jouer en ma faveur en raison de mon style. J'aime lutter par terre et j'aime attaquer, alors les nouveaux règlements pourraient m'avantager.»

La Québécoise devra d'abord retrouver toute sa force et sa mobilité, un processus qui pourrait être long.

Elle se fixe comme objectif de retourner sur les tapis à temps pour participer aux Jeux panaméricains de Toronto en 2015, mais elle doute encore de sa présence à Rio, où elle tenterait d'obtenir une première médaille olympique.

En attendant d'éclaircir son avenir, Dugrenier poursuit son boulot au sein de l'équipe féminine de lutte du Québec, une voie qu'elle pourrait bien suivre après sa retraite de la compétition.

«C'est une expérience différente. Évidemment, j'aimerais être sur le tapis, mais c'est agréable de pouvoir travailler avec des jeunes, des athlètes que je connais et côtoie depuis longtemps.»



Martine Dugrenier (en rouge) est soulagée de l'annonce du CIO, qui réintègre la lutte olympique parmi les sports d'été. PHOTO: AGENCE QMI



SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT
DE LA CHANSON
D'EXPRESSION FRANÇAISE

LES WEEK-ENDS DE LA CHANSON QUÉBÉCOR



12

SEPTEMBRE

JEU. 12
CAROLYNE DROLET

VEN. 13 / SAM. 14
**FRANÇOIS
LÉVEILLÉE**

JEU. 19
FRANCE BERNARD

SAM. 21
**CINQUANTE ANS
DE CHANSONS
QUÉBÉCOISES**

VEN. 27 / SAM. 28
**DAVID FLEURY
ET PHILIPPE BRACH**
LES LAURÉATS 2013
DE MA PREMIÈRE
PLACE DES ARTS

DIM. 29
**DUO
IBÉRO-AMÉRIQUE**



13-14



19



29



27-28



27-28



laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

1483867

QUÉBECOR

Hydro Québec

SODEC
Québec

musicaction Canada

Place des Arts
Québec

caisse de
la culture

Desjardins



ÇA SENT LA COUPE !

Ménick

PROPOS RECUEILLIS PAR GHISLAIN PLOURDE

Pierre Maisonneuve : un retraité bien occupé

Bien qu'il soit à la retraite de Radio-Canada depuis un an, Pierre Maisonneuve demeure un homme très occupé. Celui qui est maintenant journaliste indépendant se consacre à plusieurs projets qui lui tiennent à cœur.

Pierre Maisonneuve a quitté la société d'État le 1^{er} août 2012. Le 17 de ce mois, cela fera exactement 49 ans qu'il amorçait son métier.

«J'ai fait huit ans dans le privé avant de faire le saut à Radio-Canada où je suis demeuré 41 ans. Lorsque je vois ou j'entends une bonne entrevue, j'éprouve un peu de nostalgie. N'ayant plus à analyser quotidiennement l'actualité, je me questionne sur la façon que je pourrais m'y prendre pour m'exprimer sur les sujets qui m'interpellent. Je trouverai, j'imagine, le bon véhicule de transmission», me confie-t-il.

N'empêche que beaucoup d'interrogations suscitent chez l'homme une sérieuse réflexion. «On regarde tout ce qui s'est passé, la commission Charbonneau, la tragédie de Lac-Mégantic, entre autres, et on se dit comment a-t-on pu perdre l'idéal du bien commun? Pourquoi cette irresponsabilité de gens en autorité si ce n'est que cette promotion de l'individualisme à outrance qui a eu le dessus sur la vie en société.»

Pierre Maisonneuve s'investit beaucoup dans la cause des enfants. À titre de bénévole, il siège au conseil d'administration de la Maison des enfants de l'île de Montréal.

«C'est un organisme d'Hochelaga-Maisonneuve qui rayonne dans 23 écoles de la ville. Son but premier c'est d'être à l'écoute des enfants, de les soutenir à travers différentes activités proposées. Les jeunes peuvent nous visiter après la journée, nous écrire des lettres ou bénéficier d'un programme d'écoute en classe. Nous avons une équipe qui, par exemple, va répondre à chacune des lettres acheminées. L'an dernier, nous en avons traitées 5 000.»

L'homme de radio et de télévision s'intéresse toujours aux médias. D'ailleurs, en partenariat avec CIBL 101,5, il travaille sur des projets de débats oratoires, tandis qu'avec Radio-Ville-Marie 91,3, il prend part à des tables rondes mensuelles.

Dans les cartons, il a aussi un projet de documentaire en gestation. «Il sera question de science, d'éthique et de dimension humaine. On est à l'étape cruciale de recherche de financement et, comme il ne s'agit pas d'une émission de cuisine, disons que la tâche n'est pas simple», me raconte-t-il.

Outre les occupations mentionnées précédemment, Pierre Maisonneuve profite de la vie. «J'ai trois petits-enfants qui me tiennent en forme! Avec ma femme, j'ai également l'occasion de voyager plus souvent. En mai dernier, nous avons eu un magnifique séjour à Prague, en République Tchèque. Quelle merveilleuse ville qui a su conserver son riche héritage patrimonial dont nous avons des leçons à tirer.»



COLLECTE DES RDD résidus domestiques dangereux



21 septembre 2013 de 8 h à 16 h

À L'HÔTEL DE VILLE DE LAVAL

Accès par le 1333, boulevard Chomedey ou par la rue Cardinal

LISTE DES PRINCIPAUX PRODUITS RÉCUPÉRÉS LORS DE L'ÉVÉNEMENT :

Ampoules fluocompactes	Peinture et solvants
Batteries d'automobiles	Piles
Cellulaires et accessoires	Pneus
Huile	Petits appareils électriques et électroniques
Matériel informatique	

? 311 ou 450 978-8000
www.ville.laval.qc.ca



À L'OCCASION DE LEUR OUVERTURE LOCALE

Une première victoire pour le Rousseau-Royal

Le Rousseau-Royal de Laval-Montréal a disputé une partie sans faille devant ses partisans, pour obtenir son premier gain de la saison 2013-14 face aux Commandeurs de Lévis, dimanche après-midi.

CLAUDE-ANDRÉ MAYRAND

claudivandremayrand@quebecormedia.com

Le gardien des locaux, Stefano Cantali, a gardé son équipe dans le match en pre-

mière période en réalisant 10 arrêts, ne cédant que devant l'attaquant lévisien Pierre-Luc Houde, en fin d'engagement.

Il a réalisé 29 arrêts dans la rencontre.

Le Rousseau-Royal s'est mis en marche en début de deuxième période grâce au premier but de la saison d'Alexander Katerinakis.

Le défenseur Massimo Lorusso a ensuite donné les devants à Laval-Montréal grâce à un tir frappé qui a surpris le gardien des visiteurs, Anthony

Dumont-Bouchard, à sa gauche.

Katerinakis a ensuite enfilé son deuxième du match sur un retour de lancer de son coéquipier pour donner les devants 3 à 1 à la troupe d'André Wilsey.

Jonathan Ouellet a complété le pointage en troisième période grâce à un tir dans la partie supérieure du filet. C'était le deuxième but du Rousseau-Royal en avantage numérique et un troisième point pour Ouellet, qui a été nommé la deuxième étoile de la rencontre, Katerinakis méritant la première.

Un revers en lever de rideau

Vendredi soir, au Sportium de Sainte-Catherine, le Rousseau-Royal s'est incliné 6 à 1 face aux Riverains du Collège Charles-Lemoyne.

Les champions de la coupe Jimmy-Ferrari joueront leur prochain match à Saint-Eustache, vendredi le 13 septembre, contre les Vikings.



**ENTREVUE AVEC
L'ENTRAÎNEUR**

WWW.LECHODELAVAL.CA



Le Rousseau-Royal a maintenant une fiche d'une victoire et une défaite après le premier week-end de la saison régulière 2013-2014. PHOTO ALARIE PHOTOS

**20
SACEF**

SOCIÉTÉ POUR L'AVANCEMENT
DE LA CHANSON
D'EXPRESSION FRANÇAISE

QUÉBECOR

**Hydro
Québec**

VOUS ÊTES
AUTEUR-COMPOSITEUR
ET/OU INTERPRÈTE
ET CHANTEZ EN FRANÇAIS?



**Ma première
Place des Arts**

**INSCRIPTIONS 20^e
JUSQU'AU 1^{er} NOVEMBRE ÉDITION**

TOUS LES DÉTAILS SUR **SACEF.COM** OU LE **514 285-4292**

FAITES COMME EUX, PARTICIPEZ!



Bell Média

**SODEC
Québec**

SOCAN

Loja Les Offices Jeunesse
Internationaux du Québec
0101 - 0101 - 0101 - 0101

**FONDATION
RENÉ MALO**

ARTIST

UDA

**Place des Arts
Québec**

**La Fondation des personnes
de Gilles Vigneault**

**caisse de
l'agriculture**

Desjardins

La Corporation du Bois de l'Équerre présente :

Conférence BIENFAITS DES MILIEUX NATURELS URBAINS

27 septembre 2013

Exposition et cocktail : 18 h 30

Conférence : 19 h 30

Maison des arts de Laval

**Fondation
David
Suzuki**
LES SOLUTIONS SONT DANS NÔTRE NATURE

**COLLÈGE
MONTMORENCY**

les fondateurs de la culture



Pierre Verville

**FONDATION
ALCOA**

LAVAL

**CONFÉRENCE RÉGIONALE
DES ÉLUS DE LAVAL**

**Bois de
l'Équerre**

Entrée gratuite / Réservation obligatoire : www.boisdelequerre.org

CONFÉRENCIERS

Jérôme Dupras
Michel Leboeuf
François Reeves

Desjardins
Caisse du Nord de Laval

ARC
Association des Riverains du Collège Charles-Lemoyne

L'Écho de Laval

STL
Société de transport de Laval

**COMMISSION
SCOLAIRE DE LAVAL**

**ENSEIGNES
Lortie inc.**
1-800-973-1151
www.enseigneslortie.com

ANDROID COMME JAMAIS



 **moto** x
EXCLUSIF À ROGERS

PROCUREZ-VOUS UN NOUVEAU TÉLÉPHONE ANDROID ET
DOUBLEZ VOS DONNÉES¹

AVEC CERTAINS FORAITS

LA LTE DE ROGERS – LES VITESSES LES PLUS RAPIDES À PLUS D'ENDROITS²

Jusqu'à 150 Mbps

Consultez rogers.com/LTE

APPELEZ AU 1-888-ROGERS1
CONSULTEZ rogers.com/Android

VIVEZ COMME JAMAIS^{MC}



 **NORCOM.CA**

Brossard
7250, Taschereau, unité 74
450.671.4744

St-Constant
564, Voie de Desserte
450.635.9022

St-Denis
4455, rue St-Denis
514.845.8353

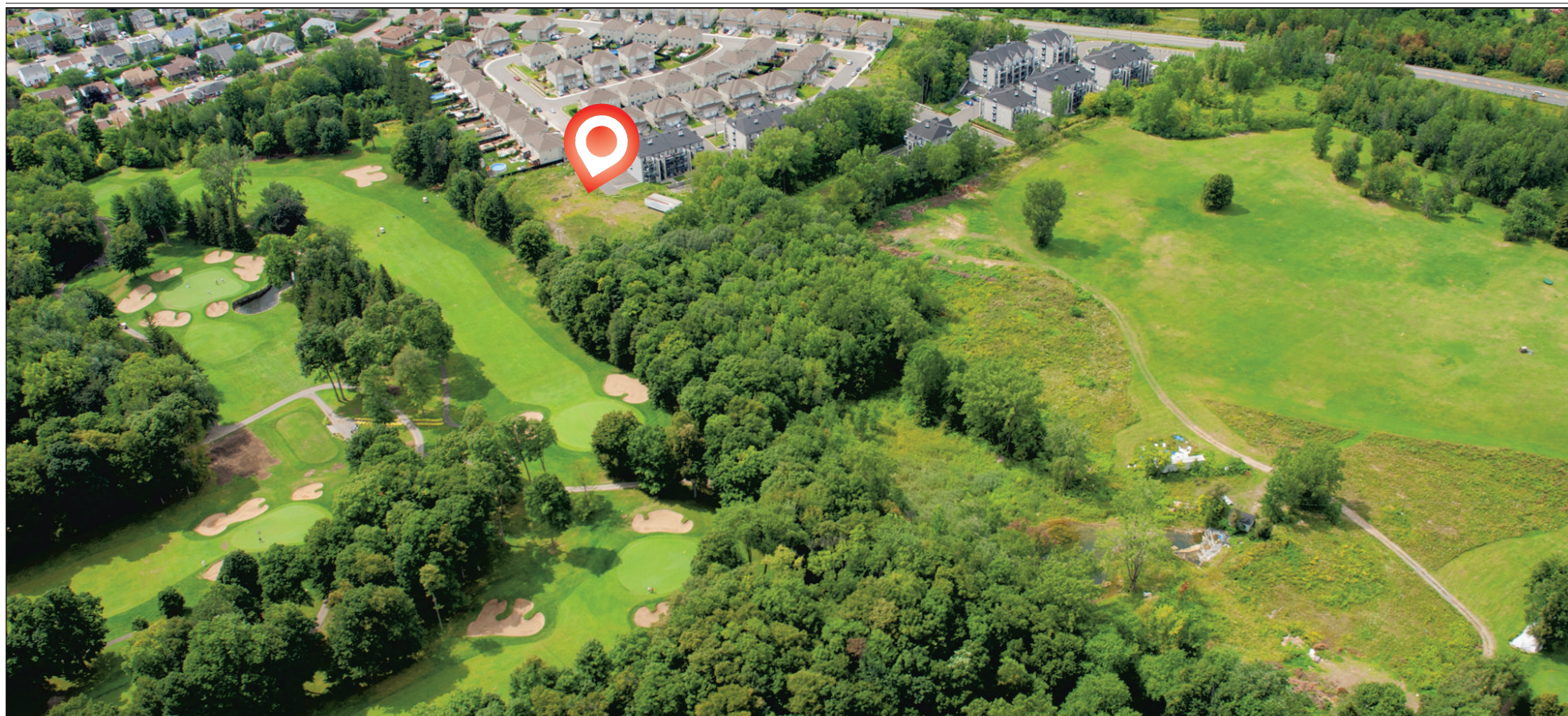
St-Laurent
3573, boul. St-Laurent
514.288.0600

Laval
2142, boul. des Laurentides
450.629.6060

Repentigny
494a, rue Notre-Dame
450.657.3666

St-Jérôme
60, rue Bélanger
450.431.2355

Le robot Android est une modification basée sur les travaux créés et partagés par Google et utilisée selon les modalités décrites dans la licence Creative Commons 3.0 Attribution License. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques de commerce de Motorola Holdings, LLC. L'offre peut être modifiée sans préavis. 1 Offert aux clients, nouveaux et actuels, qui effectuent une nouvelle mise en service ou un rehaussement dans le cadre de certains forfaits jusqu'au 30 septembre 2013. Forfaits admissibles à l'échelle nationale: forfait Choix futs à 50\$, à 60\$ ou à 75\$, forfait individuel à 85\$ ou à 105\$ ou forfait Famille à 140\$ ou à 160\$ (chaque forfait avec abonnement au mois ou de deux ans). L'admissibilité de l'appareil varie selon le forfait et la durée de l'abonnement choisis. Détails en magasin. 2 En comparant la disponibilité des vitesses LTE allant jusqu'à 150 Mbps sur le réseau LTE de Rogers à la disponibilité des vitesses allant jusqu'à 150 Mbps sur les réseaux LTE des autres fournisseurs, dans la zone de couverture du réseau LTE de Rogers. Vitesse de téléchargement attendue de 12 à 40 Mbps. La vitesse réelle peut varier selon l'appareil, la topographie et les conditions environnementales, la congestion du réseau et d'autres facteurs. Consultez rogers.com/LTE pour des renseignements sur les zones de couverture. MC © 2013 Rogers Communications



BIENTÔT À STE-DOROTHÉE, LAVAL

Entre les golfs Le Cardinal, Islesmere et Laval-sur-le-Lac

Maisons de ville luxueuses
3 chambres et garage double
à partir de \$389,900 taxes
incluses

Inscrivez-vous à la liste VIP par courriel à
abaratta@constructionsquorum.com

Angle rue du Portage
et rue Bonaventure




La Croisée des Golfs



450.665.2531

CroiseedesGolfs.com



R.B.Q. 8332-3055-24